

# Vente Fin-saison

Husqvarna

# 15%

sur souffleuse



## Anatole Gagnon & Fils inc

Depuis 1972  
Tél.: 449-4000  
Heures d'ouverture :  
Du lundi au vendredi  
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

# La Gatineau

www.lagatineau.com



## ST-JEAN BOSCO: LA POPULATION EMBARQUE «UNE BRIQUE À LA FOIS»

Page 9

## RENÉ MOREAU & FILS

À votre service depuis 1963  
Au même endroit:  
«À 3 petites minutes de Maniwaki!»

### VOTRE EXPERT EN:

- Couvre-plancher
  - Peinture
  - Piscines et accessoires
- LAUZON AQUA PARA

### SPA 4 SAISONS



4-6 places  
110 volts  
2995\$ **6895\$** par mois  
Certaines conditions s'appliquent

TOUT UN CHOIX  
DANS LE COUVRE-PLANCHER  
Venez nous visiter!  
**RENÉ MOREAU & FILS**  
135, Route 105, Maniwaki  
Tél.: 819-449-3003

## Nomination prestigieuse pour Charles Lapointe

Page 37



Page 8

## NOUVEL HÔTEL DE VILLE À DENHOLM Il faut sortir de la caserne



Page 36

## ALGONQUINS ET BLANCS S'ENTENDENT Fini le racisme au hockey mineur

449-SHOP (7467)

# la Shop

206 Notre-Dame

VISA MasterCard Interac

détails en magasin

## MCAFFEE 2011

antivirus plus  
rég. 39\$

# 29\$

## PORTABLE ACER

15.6" Athlon X2,  
4Go, 320Go,  
graveur DVD,  
win 7 HP 64B,  
rég. 599\$

# 489\$

EN PRIME  
carte graphique  
pour jeux inclus  
512MO

# BRAULT & MARTINEAU électronique

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :

Si votre solde quotidien moyen est de :	100 \$	1,60 \$
	500 \$	8,01 \$
	1 000 \$	16,03 \$

« Paiements mensuels égaux, sans intérêt ». Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Détails en magasin.

Montant de la créance	Nombre de mensualités
1 000,00 \$ et moins	12
1 000,01 \$ et 3 000,00 \$	24
3 000,01 \$ et plus	36

Offre en vigueur du lundi 21 mars au mercredi 30 mars 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Brault & Martineau Liquidation et aux Galeries du sommeil. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.

\*Termes et conditions de la vente pour les programmes de financement. Achat minimum requis de 499 \$ avant taxes pour les appareils électroniques sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec service de crédit Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. « Paiements reportés, aucun paiement, ni intérêt avant septembre 2012 ». Le taux d'intérêt annuel de 0,0% est valable jusqu'à la date d'échéance de la promotion. Si le montant dû sur votre état de compte mensuel n'est pas payé à la date d'échéance, le financement paiements reportés se transforme en financement paiements égaux avec un taux d'intérêt de 19,5%. Le plan est converti selon le montant de la créance qui reste à payer. Le paiement minimum mensuel est déterminé, en divisant le montant financé plus les intérêts par le nombre de mois déterminé (voir tableau). Lors de la transformation du financement paiements reportés en financement paiements égaux, l'intérêt applicable sur la carte de crédit du détenteur est calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Détails en magasin.

**ACL/DEL 42 PO**



**Full HD 1080 120 HZ**

**SHARP AQUOS HDMI**  
TÉLÉVISEUR À ÉCRAN ACL/DEL DE 42 PO  
Résolution pleine HD 1080p (1920 x 1080),  
120 Hz, rétroéclairage à DEL, rapport de contraste dynamique de 1 000 000:1, 4 entrées HDMI  
Livraison gratuite et garantie de 12 mois  
Quantités limitées

**24<sup>97</sup>\$ /mois**  
**OU**  
**899\$**  
DANS 18 MOIS

**RABAIS DE 500\$**  
Rég. : 1399\$

**ACL/DEL 40 PO**



**Full HD 1080 ENERGY STAR**

**SONY BRAVIA HDMI**  
TÉLÉVISEUR À ÉCRAN ACL/DEL DE 40 PO  
Résolution pleine HD 1080p,  
1 entrée USB sur le côté,  
4 entrées HDMI (2 sur le côté, 2 à l'arrière),  
satisfait à la norme Energy Star® 5.1  
Livraison gratuite et garantie de 12 mois  
Quantités limitées

**19<sup>42</sup>\$ /mois**  
**OU**  
**699\$**  
DANS 18 MOIS

Vous pouvez payer en **36** versements sans intérêt jusqu'en mars 2014 sur les appareils électroniques

**OU**

Payez seulement dans **18** mois\*  
Aucun paiement ni intérêt avant septembre 2012 sur les appareils électroniques

**ACL 32 PO**



**LG HDMI**  
TÉLÉVISEUR À ÉCRAN ACL DE 32 PO  
Résolution 720p, rapport de contraste de 70 000:1, 2 entrées HDMI, 1 entrée USB 2,0 (audio et images), prise pour casque d'écoute  
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

**914\$ /mois** **OU** **329\$** DANS 18 MOIS



HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h

Livraison gratuite\*\* 7 jours sur 7  
\*\*Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.



10 GRANDS MAGASINS 1800 463-0779 • 514 648-5757  
braultetmartineau.com

Suivez-nous sur  
**twitter**  
au @BM\_Aubaines

# LIQUIDATION 2010

## Hâtez-vous, c'est presque fini!

Modèles 2010 en stock au prix coûtant de la facture  
Jusqu'au 31 mars, - Quantité limitée



### JOURNEY SE 2010

le multi segment  
le plus vendu au Canada

DÉTAILS EN MAGASIN



### GRAND CARAVAN SE 2010

la mini fourgonnette  
la plus vendue au Canada

DÉTAILS EN MAGASIN



### CHARGER SXT 2010

DÉTAILS EN MAGASIN



### CALIBER 2010

DÉTAILS EN MAGASIN

### Venez rencontrer nos vendeurs!

Personne ne peut battre nos prix, même pas les prix d'employés!



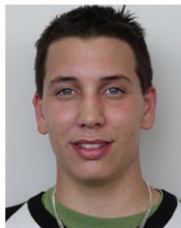
Brian Rail  
Dir. commercial



Michel Marinier  
Représentant



Manon Fortin  
Représentante



Nyx Pilon  
Représentant

L'équipe  
**Gendron**  
Maniwaki  
#1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611  
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 système qualité

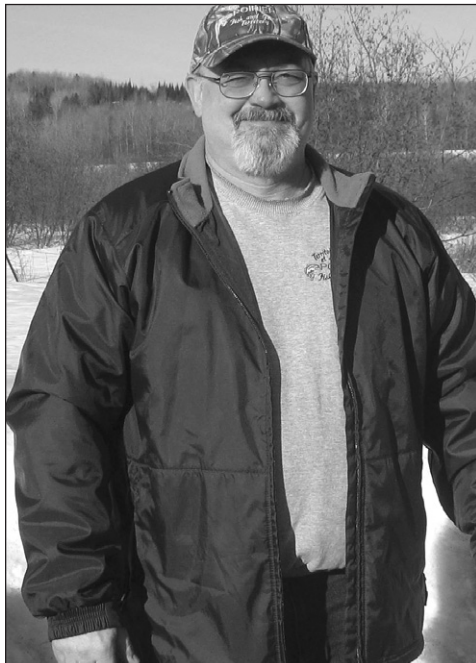
# Nouvelles règles pour la pêche du doré : avis partagés

*Certains pourvoyeurs sont inquiets et auraient voulu la même réglementation pour tous*

PAR SYLVIE DEJOUY

Il est recherché pour son goût. Le doré jaune est l'espèce favorite des pêcheurs dans la région, au point que certains touristes ne viennent que pour lui. À partir de mai, ils devront se soumettre à la nouvelle réglementation concernant la taille des dorés jaunes qu'il sera possible d'attraper, selon les régions du Québec.

Cette réglementation est née de la mise en place du Plan de gestion du doré au Québec 2011-2016. La province a été divisée en plusieurs zones, dans lesquelles les pêcheurs ne pourront prendre que des dorés ayant une certaine taille : minimum 32 cm (12,5 pouces), 32 à 47 cm (12,5 à 18,5 pouces) ou 37 à 53 cm (14,5 à 20,8 pouces). Dans la plupart des zones, les dorés devront être transportés entiers ou en filets coupés en portefeuille, cette mesure visant



François Poirier est vice-président de l'Association des pourvoyeurs de l'Outaouais.

à permettre l'identification de l'espèce de doré et la détermination de la longueur totale.

## Préserver les gros géniteurs

En tant que lieutenant agent de conservation de la faune, pour le ministère des Ressources naturelles et de la faune du Québec, Harold Ericksen, en poste à Maniwaki, sera chargé de faire appliquer cette nouvelle réglementation : « Les études des biologistes ont montré que la taille moyenne des dorés diminue d'année en année, en raison de la pression de pêche. Il faut donc protéger les gros géniteurs, avant que la situation ne devienne catastrophique. »

Harold Ericksen est persuadé que les pêcheurs et pourvoyeurs vont bien accepter ce changement : « La qualité de la pêche a baissé dans certains endroits. Ils ont à cœur de préserver cette qualité et pensent aux générations futures. »

Vice-président de l'Association des pourvoyeurs de l'Outaouais, François Poirier est d'accord : « Nous sommes pour l'idée qu'il faille repeupler, nous ne voulons pas vider les lacs. » Mais il aurait aimé que la nouvelle réglementation soit annoncée un an avant son entrée en application, « pour laisser le temps aux gens de s'habituer ».

Et surtout, il aurait souhaité que la réglementation soit la même pour tout le Québec : « Nous voulions une limitation entre 32 et 53 cm (12,5 à 20,8 pouces) dans toute la province. Le problème ne vient pas de la limite de taille mais de la confusion générale que cela va engendrer au Québec. » Harold Ericksen explique cette disparité par le fait que les poissons ne grandissent pas à la même vitesse dans toutes les régions. « Cela dépend aussi de la pression de pêche, plus ou moins importante. »

Autre inquiétude soulevée par François Poirier : les pêcheurs ne pourront plus prendre de trophée pour le faire naturaliser : « S'ils veulent continuer à le faire ils seront dans l'illégalité. Les touristes

américains qui venaient pour pêcher un gros doré vont aller en Ontario. » À défaut de les emmener, « ils pourront toujours les prendre en photo et les remettre à l'eau », souligne Harold Ericksen. François Poirier craint aussi des conséquences sur les concours de pêche. Mais selon Harold Ericksen : « Dans la plupart des concours les poissons sont remis à l'eau. »

## Manque de concertation

Président de l'Association des pourvoires du Baskatong, Michel Leboeuf voit cette nouvelle réglementation d'un très mauvais œil. Il déplore d'abord le manque de concertation : « Le ministère a fait une consultation régionale à l'automne 2010. Il a demandé ce que nous voulions faire, mais nous avons été mis devant le fait accompli et obligés de nous plier aux choix qu'il nous proposait. Depuis novembre 2010, nous n'avons plus eu de nouvelles. Quand la nouvelle réglementation a été annoncée, nous avons vu qu'il y aurait désormais ceux à qui une taille limite est imposée et ceux qui pourront faire ce qu'ils veulent. »

Au Baskatong, les pêcheurs ne pourront prendre que des poissons mesurant 37 à 53 cm (14,5 à 20,8 pouces). « Nous sommes donc pénalisés par rapport à certaines pourvoires, s'insurge Michel Leboeuf. Le pêcheur pur et dur qui ne veut que des gros poissons ira à la concurrence. »

## Concurrence déloyale

Michel Leboeuf voit là une contrainte supplémentaire imposée à son secteur : « Nous sommes déjà soumis à des règles sévères avec l'aire faunique du Baskatong et là on nous pénalise une fois de plus. Je suis d'accord pour préserver les poissons, mais à condition que les règles soient les mêmes partout. Cette concurrence déloyale va créer une petite guerre entre nous. »

Il pointe du doigt notamment les pourvoires à droits exclusifs : « Elles pourront demander l'autorisation de pêcher sans limite de taille, avec des quotas, alors qu'à quelques kilomètres des pourvoires de-



En tant que lieutenant agent de conservation de la faune, pour le ministère des Ressources naturelles et de la faune du Québec, Harold Ericksen, en poste à Maniwaki, sera chargé de faire appliquer cette nouvelle réglementation.

vront respecter la réglementation. »

Michel Leboeuf a écrit à la Fédération des pourvoires du Québec pour faire part de son mécontentement. Il craint des retombées économiques négatives : « Peut-être pas cette année mais par la suite les gens vont choisir des endroits où pêcher de gros poissons. C'est porter atteinte au tourisme que nous essayons de développer. »

François Poirier pense aussi qu'il risque d'y avoir une disparité entre les pourvoires : « Les pêcheurs pourraient aller là où la réglementation est plus permissive. » Mais d'un autre côté selon lui, « ils ne changent pas trop leurs habitudes et aiment aller aux mêmes endroits ».

L'idéal selon les pourvoyeurs serait de faire un bilan dans un an. Harold Ericksen l'assure : « Si les gens se ruent dans les zones où ils peuvent pêcher de gros poissons, alors il faudra adapter de nouveau la réglementation. » En attendant, pour donner des explications au public, un kiosque aux couleurs du ministère sera au Salon chasse et pêche du 15 au 17 avril, à Maniwaki.

## OPINION

### Un coup de torchon incompréhensible

Il est déplorable que de simples conseillers municipaux décident, sans aucune consultation avec les officiers de la brigade qui a pourtant été mise en place par le conseil municipal, de soustraire des personnes qui ont, pour certaines d'entre elles, « donné » plus de 30 ans de services

tout à fait bénévolement à la brigade des pompiers volontaires de Gracefield.

Cette décision des conseillers de priver le chef et les officiers de cette expérience acquise, depuis un grand nombre d'années, peut aller jusqu'à mettre en péril,

d'une certaine façon, la sécurité de la population.

Je me questionne également à savoir pourquoi lors du « ménage » que certaines personnes, qui sont plus près du conseil, ne sont pas passées au tordeur.

Espérons que le coup de torchon donné

par les conseillers n'aura pas d'impact sur le dévouement et la fierté de servir comme pompier volontaire les citoyens de la ville de Gracefield.

**Jean-Serge Rochon**

Officier, brigade de Gracefield

La **Gatineau**

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : [publicite@lagatineau.com](mailto:publicite@lagatineau.com)

Courriel rédaction : [redaction@lagatineau.com](mailto:redaction@lagatineau.com)

Courriel direction : [direction@lagatineau.com](mailto:direction@lagatineau.com)

135-B, route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél.: 819-449-1725  
Télec.: 819-449-5108  
Abonnement :  
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- À la réception : Claire Lafrenière, Sophie Cyr
- À la publicité : Valérie Blondin, Pierre Vallée
- À la rédaction : Jean Lacaille, directeur de l'information, Sylvie Dejoux, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
- À l'infographie et au graphisme : Martin Aubin, Stéfane Bogé
- À la comptabilité : Sonia Guénette
- Sous la direction de Denise Carrière

Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Tirage : 11 500 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :  
Montréal : 514-866-3131  
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinion sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

## TVG dévoile ses cartes pour 2011

LA GATINEAU - Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) a dévoilé les grandes orientations de sa campagne promotionnelle mercredi dernier à la Maison du tourisme à Maniwaki.

La campagne vise à faire connaître la région et ses principaux attraits auprès des marchés ciblés de l'industrie touristique. Plus de 93 000 \$ seront investis par TVG en 2011 pour réaliser son mandat de promotion et ainsi supporter le développement de l'industrie touristique val gatinoise.

La stratégie de commercialisation de la destination sera surtout orientée vers des placements sur la toile cette année. «C'est une réalité à laquelle nous ne pouvons échapper à titre de responsables de la promotion de la région puisqu'il est prouvé que dans le processus de choix d'une destination et d'organisation d'un séjour au Québec, Internet est passé au premier rang des sources d'information des voyageurs depuis quelques années, précise le directeur de TVG, Tony Lavoie. Nous voulons également diriger le plus de gens possible vers notre propre site Internet où la clientèle touristique y trouvera toute l'information nécessaire afin de planifier des vacances ou une excursion chez nous.»

À cette stratégie de marketing s'ajoute la parution en avril du Planificateur de séjour 2011, le guide touristique officiel de la

Vallée-de-la-Gatineau, ainsi que la Carte vélo 2011, complètement mise à jour et qui vise directement un secteur d'activités en constante progression au Québec, le cyclotourisme.

TVG mettra également sur pied une vaste campagne de distribution de ses outils de promotion afin que les clientèles

potentielles en reçoivent une copie directement à la maison ou dans les principaux endroits publics qu'ils fréquentent. Pas moins de 75 000 copies du Planificateur de séjour 2011 seront imprimées prochainement en plus des 25 000 copies de la Carte vélo qui est déjà disponible.

TVG a également participé à deux

salons promotionnels au cours de l'hiver et sera présent dans deux autres salons qui se déroulent ce printemps, dont le Salon chasse, pêche et plein air de Maniwaki à la mi-avril.

### Soutien des Caisses populaires

LA GATINEAU - Les Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau ont convenu de verser une somme de 15 000 \$ à la campagne promotionnelle 2011 de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG).

La somme de 15 000 \$ servira à la planification de la campagne promotionnelle 2011 qui sera mise en oeuvre. La contribution des caisses permettra de pousser encore plus loin le positionnement de la Vallée-de-la-Gatineau sur le Web, un incontournable en ce qui a trait aux destinations touristiques. Avec l'achat d'un forfait en provenance d'un des sites Internet les plus visités et les plus complets au Québec, tel que la Société des attractions touristiques du Québec, Tourisme Vallée-de-la-Gatineau saura promouvoir la Vallée-de-la-Gatineau à grande échelle.

Les Caisses sont heureuses de participer

financièrement à ce projet. L'appui des Caisses viendra répondre à un besoin essentiel pour la promotion de la région. Le

versement de cette aide financière s'inscrit parfaitement dans le rôle social des caisses.



Dans l'ordre habituel, Ginette Labonté, Christiane Carle, Pierre Rondeau, Tony Lavoie, Mario Beaumont, Marc Dupuis, Christian Major et Leonard Morin.

## Festival des arts de la scène val-gatinois les 25 et 26 mars

Lac Ste-Marie – Coup d'envoi du Festival des arts de la scène val-gatinois vendredi. Le président d'honneur Harold Sylvain invite le public « à venir en grand nombre à cet important événement culturel. La culture, c'est bien connu, est un important moteur éducatif et économique,

tout en étant, aussi, un élément de plus en plus majeur de l'offre touristique régionale. En ce sens, l'émergence de ce Festival est une excellente nouvelle, puisqu'il constitue un moyen privilégié pour faire connaître les nombreux artistes de la scène de notre région ».

Parmi les spectacles, le JAIME, ligue d'improvisation de Maniwaki, sera au centre communautaire de Lac Sainte-Marie samedi à 14 h 30. Le festival marquera le renouveau de la JAIME qui reviendra plus forte en septembre 2011. La Ligue outaouaise d'improvisation de Jos

Montferrand sera aussi présente, même lieu, même jour, même heure.

Toujours samedi, à 17 h, Doug Mc Arthur sera au pub Mc Vey. Venez écouter sa musique qui envoûte et vivre de purs moments de détente !



### LE CLD DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU GÉNÈRE DES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES DE 10 947 653 MILLIONS \$

#### Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD) a injecté 602 298\$ en 2010 qui ont généré des investissements totaux de 10 947 653\$

Fort de son implication dans le milieu le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau complète ainsi une douzième année marquée de projets réalisés et/ou d'actions menées conjointement avec divers intervenants des secteurs économique et social. Tous ces efforts ont contribué à la croissance de l'économie de la Vallée-de-la-Gatineau, ceci, dans une perspective de développement économique durable dans l'ensemble du territoire.

Ainsi, le CLD Vallée-de-la-Gatineau a puisé 200 855\$ de son Fonds local d'investissement, 30 000\$ de son Fonds Jeunes Promoteurs, 5 000\$ de son Fonds Économie Sociale, 91 792\$ de son Fonds Somme Supplémentaire et 274 651\$ en guise de mesures d'appui aux entreprises. Ce ne sont pas moins de 383 emplois qui ont pu être maintenus ou créés; 60 temps plein, 13 partiels, 310 maintenus pour un investissement total sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau de 10 947 653\$.

« Les gestes posés par le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, au cours de cette année riche en développement, sont l'œuvre de gens dévoués et fortement engagés dans leur milieu. Soulignons la qualité du travail et le sens de l'engagement de nos administrateurs et de notre équipe de permanents. Le CLDVG a offert du soutien technique et financier appréciable aux projets dans les secteurs suivants : forestier, touristique, culturel, bio-alimentaire, publique, commerces et services, en économie sociale et autres, de dire le président, Monsieur Pierre Rondeau. Notre objectif est d'offrir des services qui contribueront significativement à l'économie de la Vallée-de-la-Gatineau. »

Le CLD est la première porte ou l'entrepreneur s'adresse pour obtenir des services de consultation, d'orientation, de référence, d'accompagnement et de suivi. Les besoins et les défis des entrepreneurs

augmentent sans cesse, tout comme les initiatives et les programmes qui ont pour but de les aider. En conséquence, ces programmes ont permis la réalisation des entreprises et/ou projets suivants : Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, Grands Prix de la ruralité 2010, Rallye Perce-Neige, Connexion Fibre Picanoc, Centre Jean Bosco,

Potentiels agricoles, Réseau Picanoc.net, Ferme Serge Lapointe, Développement informatique ASC, Construction Sébastien Raineault, Place aux Jeunes, M & L Automotive, Pakwaun 2010, Carnet Vert, Moulures Haute-Gatineau, Entrepôts Martel, Bijouterie La Paysanne, Entreprises Mathieu Villeneuve, Pneus et Location Expert, Ferme JPB, CFOR 99,3, Boucherie à l'Ancienne, Comptabilité Louise Pelletier, Résidence La Belle Époque, Marché Hip, Ski Mont Ste-Marie, Manisoft, Culture hydroponique Pasquale Renzo, Club de Golf Algonquin, Société sylvicole de la Haute-Gatineau, Maniwaki Auto Électrique, Excavatech, Ferme Simon Allen, Souper de la relève, Campagne promotionnelle Vallée-de-la-Gatineau – CFOR, Festival d'été de Maniwaki, Centre d'interprétation de la protection des forêts contre le feu, Agent de commercialisation agroalimentaire, CGFA, Parole aux jeunes, CJS Maniwaki et Gracefield, Collège Héritage, Festival country de Bois-Franc, Concours de poésie, École de musique Vallée-de-la-Gatineau, Boirec, Serres Anick Grondin, Boucherie Gauthier, Ferme Roger Pilon, CG Éco-énergie, Uréthane du Nord, François le Roi, Ferme DESPATRY SENC, Menuiserie JM Woodworks, Distribution Stéphane Pilon, Dépanneur Brousseau, Nitane, pour en énumérer que certains.

L'année 2011, nous permettra de continuer à développer nos services et à innover dans la façon de développer l'économie de notre région. La création d'emplois, l'implantation de projets structurants, la rétention des jeunes, le développement récréotouristique, la culture, la foresterie et l'agriculture seront autant de préoccupations à partager avec nos différents partenaires.



# Je persévère... parce que l'avenir, c'est mon affaire!

«...dans le coma pendant 14 jours. J'ai dû réapprendre à vivre.»



**Emily Crêtes**

PRÉSENTÉE PAR  
Nicole Duquette  
Coordonnatrice  
Agir ensemble  
et réussir

Je suis Emily Crêtes, j'ai 16 ans. Juste avant mes 15 ans, j'ai eu un accident de VTT. J'ai subi d'importants traumatismes crâniens sévères. J'ai été dans le coma pendant 14 jours.

Avant mon accident, je jouissais d'une vie remplie d'ambition. À l'école, ma performance scolaire était à son maximum avec une moyenne de 90%. Les sports étaient mes passe-temps favoris. Je faisais du gardiennage et je travaillais dans un restaurant. On disait de moi que j'avais une belle maturité pour une fille de mon âge.

Hier n'existait plus et, demain, je ne pouvais penser aussi loin. Accepter que je ne puisse pas faire les mêmes sports qu'avant, c'était difficile. Le retour à l'école s'est fait graduellement à cause d'une grande fatigue. Apprendre à reconnaître les signes, même après un an, je dois prendre beaucoup de repos.

J'ai dû prendre mon mal en patience pour réapprendre à vivre avec des facultés différentes, apprendre à travailler avec mes troubles de mémoire à court terme.

Les études sont plus difficiles à cause de ma moindre grande faculté à retenir les informations. Maintenant, ma moyenne est de 70%. Je suis maintenant plus visuelle. J'ai repris le contrôle de ma vie. Je suis en train de prendre mon cours de conduite. Je travaille quand j'en ai la chance.

Il ne faut pas perdre confiance en soi et accepter l'aide offerte. Le centre de réadaptation La Ressource a beaucoup fait pour moi. Merci! Il ne faut pas garder de la colère contre une situation dans laquelle nous n'avons aucun contrôle, mais toujours faire son possible à tous les jours. Il ne faut pas abandonner. Il faut croire en soi, ça nous mène vers la réussite.

Je suis bien entourée de ma famille. C'est le meilleur remède pour ma guérison. Ma route est longue, ma destinée a changé, mais mon chemin est parsemé d'amour, d'amitié et de compréhension. C'est ma clé du succès et du bonheur.

Emily Crêtes

## Chronique :

### Crysis 2

Une nouvelle série dans le monde de la console est sortie mardi passé. Si vous vous demandez, mais où est passé Crysis 1, eh bien le jeu est sorti sur PC seulement et c'est d'un SUPER pc que vous avez besoin. À sa sortie le jeu demandait un ordinateur écoeurant. La plupart des gens n'avaient juste pas les moyens de pousser les graphiques à leur maximum faute de ressource sur le système. Le jeu Crysis 2 est du même genre mais cette fois on peut aussi le jouer sur Xbox360 et PlayStation 3. Pour l'instant on peut observer des ralentissements majeurs sur la Xbox360, comme si la console n'arrivait pas à supporter le moteur 3D du jeu. Il faut dire que le Xbox 360 commence à avoir de l'âge. La version du PlayStation 3 devrait être plus agréable à jouer compte tenu du fait que la console est plus performante. Mais c'est sûr que si vous avez les moyens de vous acheter un pc dédié aux jeux, la version PC devrait être beaucoup plus fluide.

C'est bien sûr un autre jeu à la première personne, comme si il y avait juste ça aujourd'hui, mais les développeurs nous promettent des sensations fortes. On va probablement avoir des contenus téléchargeables au courant des mois à venir mais pour l'instant le jeu nous offre une campagne et plusieurs modes multi-joueurs. Si vous avez joué et aimé Crysis c'est sûr que la deuxième vous allez l'aimer. Pour tous ceux qui sont nouveaux dans le monde de Crysis, peut-être que vous devriez aller louer le jeu avant, à ce qu'il paraît ça prendrait 12 heures pour finir le jeu, alors louez-le une fin de semaine avant de voir si c'est un bon investissement

B0J3U 79

## Sondages:

Présenté par : Vanessa Paquette, Vanessa Levert et Myriam Morin-Pelletier



Question posée à des étudiants de la Poly : Dans votre futur, combien voulez-vous avoir d'enfant(s) fille(s) ou garçon(s)? Pourquoi?

Yoko, 17 ans

Plus tard, je voudrais avoir 2 filles. Moi, j'ai une sœur, j'ai été élevée comme ça et j'aime ça. J'aimerais que mes filles vivent la même chose que j'ai vécue avec ma sœur.

Mélicha 15 ans

Moi, j'ai été élevée dans une grande famille et j'aime ça. Pour le futur, j'aimerais donc avoir 8 enfants pour avoir une grande famille.

Jonathan 13 ans

Moi, j'aimerais avoir 2 enfants, une fille et un garçon, car un seul enfant, c'est plate pour lui et il va s'ennuyer. Donc avec 2 enfants, c'est le moins possible, mais c'est juste assez pour pas que le premier trouve ça plate.

Cristelle 17 ans

Moi, je ne veux pas avoir d'enfant plus tard, parce que je vois les gens se priver à cause de leurs enfants. Ils ne peuvent pas faire ce qu'ils veulent et je ne veux pas vivre ça.

En réalisant le sondage de cette semaine, nous avons constaté que les jeunes sont encore indécis concernant le nombre d'enfants qu'ils veulent plus tard. Nous trouvons cela normal, car nous avons tout le temps encore pour y penser, nous sommes encore jeunes.

## NOS PARTENAIRES ÉLITE :



agir ensemble  
et réussir

AVEC LA GÉNÉREUSE PARTICIPATION DE :

**metro** Marché Lapointe  
**Profession : épicier**  
819 • 449 • 1699  
100, rue Beaulieu, Maniwaki

COIFFURE  
**LE Ciseau**  
Alban Grondin  
Heidy Sergerie  
Propriétaires  
Galerias Maniwaki  
**819 449-1411**  
100, rue Principale Sud,  
Maniwaki, QC

**La Coop** Téléphone : (819) 463-2862  
**Gracefield** Sans frais : 1-888-463-2862  
**Unimat** Télécopieur : (819) 463-2468  
144, St-Joseph  
C.P. 323  
GRACEFIELD  
J0X 1W0  
Quincaillerie  
Portes et fenêtres  
Produit de la ferme  
Matériaux de construction

# L'OPP de Messines organise un souper très spécial

## Le tour du monde en sept plats différents

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Les membres de l'Organisation de participation des parents (OPP) de l'école Ste-Croix de Messines convient la population à un souper bénéfique tout à fait spécial lequel vous fera faire le tour du monde tout en restant à la même place.

Le souper a lieu le samedi 14 mai prochain au Centre multiculturel de Messines. « Cette activité cadre dans notre campagne de levée de fonds dont l'objectif est de récolter 29 000 \$ qui serviront à financer la réalisation d'importants travaux de réaménagement de notre cour d'école », précise Mme Mélanie Auger, membre de l'OPP de l'école de Messines.

### Sept services différents

Sept plats différents seront servis aux convives. Le coût du repas est de 25 \$ par personne. Chaque plat comportera un met de sept pays différents. Les convives auront également l'occasion de déguster les bières populaires dans ces différents pays. Dès votre arrivée, vous recevrez un passeport dans lequel les sept mets seront identifiés. Une fois que chacun des services aura été complété, les gens seront invités à l'estampage afin de profiter des divers tirages de participation qui auront lieu au cours de la soirée animée par Anne Éthier.

Les travaux

Les dirigeants de l'OPP espèrent récolter les fonds suffisants à l'aménagement d'un terrain de basket-ball dans la cour de l'école de même que d'un gazébo afin de permettre aux jeunes de pouvoir s'y re-

grouper en temps pluvieux.

« Un total de 150 billets sont mis en circulation pour notre souper. Quinze tables seront aménagées qui regroupent 10 personnes chacune. Un thermomètre sera installé

à la salle lors de notre souper qui témoignera du progrès de notre campagne. Nous solliciterons également la population dans les prochaines semaines. Les gens qui ne pourront participer au souper sont tout de même invités à contribuer sous la forme de dons. Nous solliciterons également des commanditaires dans les prochains jours. Les personnes intéressées à participer à notre souper spécial peuvent se procurer des billets au dépanneur Le Val Guertin à Messines à compter de maintenant », d'ajouter Mélanie Auger.



Les membres de l'OPP de l'école Ste-Croix de Messines, Mélanie Auger, France Boisvenue, Karine Paradis, Chantal Bonin, Caroline Pétrin, Andrée Labelle et Caryne Cyr. On aperçoit, grimpées sur un module, les jeunes Rebecca Lafontaine et Molly Galipeau. Madeleine Lefebvre n'apparaît pas sur la photo.

## École de foot rouge et or : inscriptions ouvertes

La période d'inscription pour l'École de football Rouge et Or est officiellement lancée. Elle se tiendra du 27 au 30 juin prochain au PEPS de l'Université Laval et s'adresse aux jeunes de 12 à 14 ans.

Le camp se déroulera sous la supervision du coordonnateur de la défensive du Rouge et Or Marc Fortier et de quelques joueurs de l'équipe actuelle. Le but est de développer et approfondir les habiletés de base des footballeurs et de pratiquer le sport dans un environnement stimulant, amusant et sécuritaire. Tous les détails et le formulaire d'inscription sont disponibles sur le site Internet [www.rougeor.ulaval.ca](http://www.rougeor.ulaval.ca).

ca, dans la section football jeunesse.

Environ 100 places sont disponibles et trois forfaits (taxes incluses) sont proposés aux parents. Les sept entraînements et un chandail de football sont offerts avec le forfait de base à 225 \$. Pour 250 \$, le forfait offre en plus trois dîners. Le forfait « avec hébergement », pour 400 \$, permet aux jeunes d'être logés aux résidences de l'Université Laval et il comprend dix repas, en plus des collations en soirée.

Pour l'inscription ou plus d'information, contacter Nathalie Gauthier au 418-656-2713 ou à [nathalie.gauthier@sas.ulaval.ca](mailto:nathalie.gauthier@sas.ulaval.ca).



**Immo Outaouais**  
Agence immobilière

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau!

**Mugnette Céré**  
Courtier Immobilier Agréé  
(819) 441-8171  
(819) 449-1244

Site Web : [www.immo-outaouais.com](http://www.immo-outaouais.com)  
Courriel : [mugnettecere@videotron.ca](mailto:mugnettecere@videotron.ca)





2, Rue Louissette - Délage

SIA: 8499249

**VENDU**

Famille intéressée, on cherche on trouve 5 ch. à couché, sous-sol fini 2 ch. de bain, cuisine, salle à dîner à aire ouverte, piscine hors terre, 2 garages, un attaché et un détaché.  
UNE VISITE S'IMPOSE



58-60, rue Principale N. - Maniwaki

99 900\$

SIA: 8449644

**VENDU**

Duplex rénové à l'intérieur au complet, situé tout près du centre-hôpital, centre d'achat, nombreux et un 3 chambres. Investisseur ou propriétaire occupant. Ne laissez pas passer cette aubaine.



7, Rue Cécile - Egan-Sud

95 500\$

SIA: 8458469

Propriété située à 2 pas de Maniwaki à Egan-sud dans un secteur très paisible et discret, 2 ch. à c. possibilité de faire ch. au sous-sol, vivante de charme cette maison n'attend que vous.



254, Rue Scott - Maniwaki

87 500\$

SIA: 8458535

Bungalow avec une vue magnifique, très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre-ville, 3 ch. à c. située dans Maniwaki.



168, Rue Montcalm - Maniwaki

59 000\$

SIA: 8363573

Propriété de 2 chambres à coucher avec grand terrain près du centre-ville. VENEZ VOIR!



141, Route 105 - Egan-Sud

75 000\$

SIA: 8334618

Terrain à vendre, d'une superficie de 57,9 X 179,78. zoné résidentiel et commercial.

Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

Service professionnel, rapide et efficace  
20 ans d'expérience

**PROMO**  
**\$29<sup>99</sup>**

inclus: T1-TP1-Ann 1-A-B  
transmission internet

La Shop

(819) 449-SHOP (7467)

206 Notre-Dame, Maniwaki (Qc) J9E 2J5

MICHEL LAMOUREUX

# Les élus de Denholm veulent un nouvel hôtel de ville

*Ils en ont ras-le-bol de la caserne des pompiers*

PAR JEAN LACAILLE

DENHOLM - La patience des élus municipaux de Denholm a atteint son paroxysme : ceux qui doivent tenir leurs rencontres publiques du conseil dans la caserne des pompiers depuis l'incendie de l'hôtel de ville en mai 2010.

Depuis bientôt un an, la municipalité est administrée à partir de la caserne des pompiers. «La situation est devenue intenable. Nous avons donc mis un projet de l'avant dans le but de construire un nouvel hôtel de ville et nous désirons quitter la caserne d'ici décembre prochain», indique le maire Pierre-Nelson Renaud.

Les plans et devis architecturaux sont complétés. La municipalité a lancé des appels d'offres dans le but de construire un édifice de 13 000 pieds carrés, deux fois plus grand que l'ancien hôtel de ville, et qui serait construit sur le même site que celui qui a été incendié il y a près d'un an.

Le projet a été soumis au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec. Le coût de construction devrait osciller entre 1,8 et 2,3 millions \$. «Nous avons proposé notre projet au gouvernement du Québec. La municipalité est éligible à une aide financière qui équivaldrait à 50 % des coûts. Des fonds sont disponibles dans le Programme d'infrastructures

Québec-municipalités. Le gouvernement vient tout juste d'annoncer que quelque 50 millions \$ ont été ajoutés à ce programme. La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, s'est impliquée dans notre projet et nous espérons que nous aurons la confirmation de cette aide gouvernementale essentielle à la construction de notre nouveau centre», précise le maire Renaud.

#### Autres fonds

Le maire Renaud, étant donné que sa municipalité est reconnue comme étant dévitalisée, a indiqué que des fonds oscillant entre 250 000 \$ et 300 000 \$ pourraient être consentis à la municipalité dans le cadre du Fonds de soutien aux territoires en difficulté (FSTD). Le maire entend également s'adresser au député de Pontiac, Lawrence Cannon, afin de débloquer des fonds fédéraux adaptés à ce genre d'infrastructures.

«C'est un projet qui a été initié par les élus municipaux. Il n'est pas normal que nos employés municipaux doivent travailler dans un endroit aussi mal adapté à l'administration municipale. C'est un besoin vital pour notre communauté.»

Outre l'administration municipale, le nouvel édifice pourrait abriter une salle communautaire comportant un café Internet, des locaux du CLSC et un médecin, une cuisine pour les aînés et une salle d'exercice.



Depuis près d'un an, les élus et employés de Denholm administrent la municipalité dans la caserne à incendie locale.



Le bureau de la directrice générale Mme Sandra Bélisle.

## Soupe gratuite pour les élèves de Grand-Remous

GRAND-REMOUS – Chaque semaine, pendant trois mois et demi, la soupe a été servie gratuitement aux élèves de l'école de Grand-Remous, du 1er décembre 2010 au 16 mars 2011.

Ce service était un don de l'Alliance autochtone de Grand-Remous, en collaboration avec le restaurant Le Pignon Vert.

La soupe a été servie aux élèves par des membres de l'Organisation de participation des parents (OPP) de l'école, ainsi que

par le directeur des loisirs de l'Alliance, John Rodgers.

« Nous tenons à remercier l'implication des personnes qui ont permis aux enfants de déguster gratuitement une soupe une fois par semaine, commente l'enseignante Line Whissell, au nom des élèves et du personnel de l'école primaire Sacré-Cœur. Ces personnes sont Nancy Pelletier, Fanny Pelletier, Anne Caron et John Rodgers. Merci aussi au restaurant Le Pignon Vert pour sa généreuse contribution. »



De gauche à droite, John Rodgers, Nancy et Fanny Pelletier.



La lumière,  
c'est la vie

11 juin

Haute-Gatineau  
211, rue Henri-Bourassa  
Maniwaki



819 777-4428 • [relaispourelavie.ca](http://relaispourelavie.ca) • [facebook.com/sccquebec](http://facebook.com/sccquebec)



# Près du million de dollars «Une brique à la fois»

PAR JEAN LACAÏLLE

**MANIWAKI** - Une belle histoire d'amour se dessine entre la population et le Centre Jean-Bosco de Maniwaki. La campagne «Une brique à la fois», qui se veut la part du public dans le projet de construction d'un nouveau centre au coût de 4 millions \$ va bon train, même qu'elle dépasse toutes les espérances.

«Ça déboule. Les tiroirs sont ouverts. Les gens y croient tellement qu'ils nous offrent d'organiser des activités pour aider à financer notre projet. À titre d'exemple, le comité social de BMR Martel et Fils nous offre deux briques à 100 \$ chacune et lance un défi aux autres commerçants et entrepreneurs de la région d'en faire autant. Il ne nous reste plus que 125 000 \$ à récolter sur le million \$ qui équivaut à notre part dans le projet de 4 millions \$. C'est fantastique. Nous n'en revenons tout simplement pas de la générosité exceptionnelle de la population pour notre centre», indique Pierrette Lapratte, qui, avec sa fille Kim, coordonne la campagne de levée de fonds.

Rappelons que le Centre Jean-Bosco est en lien direct avec le bureau du député de Pontiac, Lawrence Cannon concernant la demande d'aide financière de 3 millions \$ pour la construction d'un centre tout neuf. «Les pourparlers se poursuivent. Je peux vous dire que les représentants du

gouvernement fédéral ont été très surpris de la progression positive de notre campagne de levée de fonds», ajoute Mme Pierrette Lapratte.

## La poursuite des efforts

Les dirigeantes du Centre Jean-Bosco trouvent toutes sortes de moyens pour récolter des sous pour fonctionner et activer le projet de reconstruction du centre. L'atelier de déchetage de documents, annoncé il y a deux semaines, débutera officiellement ses activités le 3 avril prochain. L'atelier de fabrication de leurres, en collaboration avec R. Hamel et Fils poursuit son oeuvre et fonctionne à merveille.

«Nous serons en mesure d'annoncer sous peu un autre projet qui amènera beaucoup d'eau au moulin du Centre Jean-Bosco. Nous ne doutons pas que nous atteindrons notre objectif de 1 million \$», rajoute Mme Pierrette Lapratte.

## La part des municipalités

Le préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, M. Pierre Rondeau, qui préside la campagne de financement «Une brique à la fois» du Centre Jean-Bosco, a demandé la participation de toutes les municipalités de la région en remettant un document à chacun des maires de la région pour qu'ils participent à la campagne de financement.

«Je vous invite à visiter le Centre Jean-Bosco. Vous y rencontrerez des gens dynamiques qui n'ont pas peur du travail. Je



Le mercure du thermomètre atteint presque les 900 000 \$. Il faut un million \$ du milieu pour obtenir les 3 millions \$ du gouvernement fédéral. «Avec l'aide de tous, nous y parviendrons», précisent Kim Lafond et Pierrette Lapratte et Daniel Riopel qui indiquent que la campagne va très bien.

vous invite également à visiter l'édifice. Vous serez à même de constater que la construction d'un nouveau centre n'est pas un luxe», a-t-il lancé aux maires réunis en conseil pour la séance de mars à Gracefield la semaine dernière.

Le conseil 3063 des Chevaliers de Colomb veut organiser un tournoi de golf au profit du Centre Jean-Bosco. Les dirigeants vont informer la population sur le lieu et la date de la tenue de l'événement un

peu plus tard.

«Nous nous approchons du but. Au nom de tous mes amis au Centre Jean-Bosco, je remercie tous ceux et celles qui ont contribué à notre campagne et j'invite ceux et celles qui ne l'ont pas encore fait de se manifester le plus rapidement possible», conclut Daniel Riopel qui ne s'est pas gêné pour augmenter le mercure du thermomètre de la campagne qui s'approche dangereusement du million \$.

# La paroisse de l'Assomption remet 7 200 dollars

**MANIWAKI** - Comme chaque année, la paroisse de l'Assomption de Marie a organisé une vente de billets, afin de faire gagner des prix à ses paroissiens. « Cela permet de financer notamment le chauffage des églises, l'entretien, les salaires, etc, explique Janique Fournier, secrétaire de la paroisse. Cette levée de fonds sert au bon fonctionnement. »

Le tirage au sort avait lieu samedi dernier, sous la tutelle de Gilbert Patry-Omi, prêtre modérateur de la paroisse. Sur les 5 000 billets, à raison de 10 dollars chacun, 3 523 ont été vendus, de début décembre à la semaine dernière, par les six communautés qui composent la paroisse : la communauté Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie, à Maniwaki ; Saint-Boniface, de Bois-France ; Saint-Raphaël, de Messines ; Sainte-Philomène, de Montcerf-Lytton ; Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau ; Saint-Jean-Marie, à Vianney.

Le gagnant du premier prix, François Cloutier, de Grand-Remous, avait le choix entre un VTT ou 7 200 dollars, il a choisi l'argent. Pour le deuxième prix, François Thibault, de Grand-Remous, n'a pas encore choisi entre un crédit voyage de 3 000 dollars et 2 000 dollars en argent. Claudette Thériault, de Gracefield, a remporté le troisième prix : un certificat cadeau de 2 000 dollars chez Meubles Branchaud. Michel Grondin, de Maniwaki, remporte le quatrième prix : 1 500 dollars d'achat chez Métro André Lapointe. Le cinquième prix, 1 000 dollars chez les marchands de la galerie commerciale de Maniwaki, revient à Raymond Saint-Jacques, de Messines.



De gauche à droite : Gilbert Patry-Omi, prêtre modérateur de la paroisse ; François Cloutier, gagnant du premier prix ; Janique Fournier, secrétaire de la paroisse.

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

Pour un service rapide, à bas prix, apportez vos déclarations d'impôts au

## SERVICE AMO ENR.

Aurel et Sophie Morin

255, Notre-Dame, Maniwaki J9E 2J7

Ouvert de 8h30 à 17h00

NOUVEAU

COMPTOIR DE DÉPÔT CHEZ LOISIRS PC

29, Principale, Gracefield

Tél.: 819-441-0249

Formation continue **CÉGEP**  
DE L'OUTAOUAIS

MON RETOUR AU **CÉGEP**  
pour adultes et entreprises

Ateliers de formation présentés au  
Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau

**INSCRIPTION jusqu'au 31 mars**

Faites vite et réservez votre place en téléphonant au **819.441.3785**

Sandra-Ann Rodgers ou Sylvie Geoffrion

Le Cégep, partenaire au **PACTE POUR L'EMPLOI**

Aide financière possible avec **Emploi Québec** Outaouais

**Retour aux études 2011 pour acquérir de nouvelles compétences**

**Horaires printemps 2011**

**INITIATION À L'INFORMATIQUE**  
Les lundis (en matinée) de 9h à 12h  
Du 4 avril au 2 mai 2011 – coûts : 154\$

**WORD AVANCÉ**  
Les lundis (en soirée) de 18h à 21h  
Du 4 avril au 2 mai 2011 – coûts : 154\$

**CONVERSATION ESPAGNOL DE BASE (1)**  
Les lundis (en soirée) de 18h à 20h30  
Du 4 avril au 9 mai 2011 – coûts : 154\$

**CONVERSATION ESPAGNOL DE BASE (3)**  
Les mardis (en soirée) de 18h à 20h30  
Du 5 avril au 10 mai 2011 – coûts : 154\$

**CONVERSATION ESPAGNOL DE BASE (2)**  
Les mercredis (en soirée) de 18h à 20h30  
Du 6 avril au 11 mai 2011 – coûts : 154\$

**L'espace des découvertes**

[cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue](http://cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue)

# 22 000 \$ récoltés par la Maison de la famille

*Elle organisait une levée de fonds à l'occasion du Tournoi de golf hivernal*

MANIWAKI - « Nous sommes très satisfaits du montant récolté au Tournoi de golf hivernal. » Le 23 février, la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau organisait la sixième édition de cette compétition, au Golf aux trois clochers, qui a lieu tous les ans.

88 personnes ont participé au tournoi. Des jeux cocasses les attendaient, notamment frapper la balle les yeux bandés. L'animation sur le parcours était assurée par l'équipe de Québec en forme et de la Maison de la famille. Plus de 100 personnes étaient au souper organisé au Château Logue. La remise de prix, l'encan silencieux et l'encan crié, étaient animés par Caroline Marinier.

L'objectif visé de 5 000 \$ a été largement dépassé. Au total, près de 22 000 dollars ont été récoltés, en argent et en commandes. « Les gens ont été très généreux, précise Sylvie Beaugard. Nous ne faisons qu'une seule levée de fonds par an. Les subventions ne sont pas suffisantes, mais nous ne voulons solliciter les habitants qu'une seule fois par année. »

Le président d'honneur du tournoi est

François Langevin et le parrain Claude Jacob. « C'est un plaisir de travailler avec eux, leur dévouement est exceptionnel, ils sont dévoués à la cause et à la mission de la Maison de la famille », commentent Sylvie Beaugard et Sophie Séguin, qui fait aussi partie du comité organisateur.

Depuis 1995, la Maison de la famille participe au mieux être des familles de la région, à l'enrichissement des liens familiaux et apporte son soutien. Cet organisme communautaire, situé à Maniwaki, accueille les parents avec leurs enfants âgés de zéro à dix-sept ans, pour qu'ils participent à des ateliers : couture, artisanat, jeux pour parents d'ados, cuisine collective pour les femmes enceintes, etc. La maison propose aussi une halte-garderie pour les parents voulant faire une activité sans leurs enfants.

Sylvie Beaugard invite toutes les personnes intéressées à rejoindre la Maison de la famille : « Elles doivent être à leur aise, c'est ouvert à tous. Et nous pouvons adapter les ateliers selon leurs envies. »

Pour plus d'information, téléphoner au (819) 441-0282. À noter que les



**L'équipe de la Maison de la famille et Claude Jacob, parrain, ont remis un cadre souvenir au président d'honneur, François Langevin.**

animatrices, dans le cadre du projet Avenir d'enfants, se déplacent dans les municipalités environnantes pour animer des activités. Elles invitent les familles ayant des

enfants de 0 à 5 ans à se renseigner sur les horaires auprès de leurs municipalités ou en appelant la Maison de la famille au même numéro.



**VOS PIEDS  
VOUS FONT  
CRUELLEMENT MAL**

Ce n'est pas normal.  
Prenez rendez-vous avec un de nos orthésistes.  
En collaboration avec votre médecin,  
il saura vous fournir une solution durable  
et adaptée à vos problèmes de pieds.

**POULIOT**  
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À MANIWAKI  
(SANS FRAIS) 1 888 310.7433  
WWW.POULIOTLAB.COM

## Les p'tites vite



Le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau appuie la demande de la Coopérative de solidarité du Vieux Clocher de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau d'une aide financière de 21 000 \$ réclamée à la Conférence régionale des élus de l'Outaouais. Le projet permettrait de créer 9 unités d'hébergement pour les personnes âgées afin de les maintenir dans leur lieu d'origine.

Un tarif de 150 \$ la tonne par tonne métrique sera appliqué à la réception de déchets et de matières recyclables issus des collectes privées au Centre de transfert des matières résiduelles à Maniwaki. Le coût a été établi en fonction de refléter le coût de revient de la MRC plus une somme pour couvrir l'utilisation et l'usure des équipements en place.

La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) accorde une subvention de 11 466 \$ à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau pour le projet de Caractérisation des lacs en vue d'un développement judicieux dans la MRC-VG.

La MRC appuie la municipalité de Denholm qui tente d'obtenir une aide financière dans le cadre du Fonds de soutien aux territoires en difficulté pour l'achat de deux camions d'incendie dont un camion autopompe et un camion citerne. Le volet 5 B de ce Fonds vise à financer l'achat d'équipements pour permettre aux municipalités de se conformer aux normes gouvernementales en matière d'environnement et de sécurité incendie.

Le conseil régional des maires de la MRC-VG a convenu de verser la somme de 1 500 \$ au Comité du Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau dont la 15e édition aura lieu à Maniwaki les 26, 27 et 28 août.

La MRC accorde à Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, à même l'enveloppe du Pacte rural, un montant de 14 000 \$ pour soutenir la réalisation du projet de capsules télévisées «Nord Express» devant être diffusées en juin prochain.

L'artiste Arthur, l'aventurier présentera un spectacle aux enfants du premier cycle du primaire dans le cadre du Mois de l'arbre et des forêts. La Conférence régionale des élus de l'Outaouais accordera une aide financière de 3 500 \$ à la MRC pour un projet spécifique dans le cadre de cette activité spéciale. Une partie de cette aide financière, 1 500 \$, sera versée en cachet à l'artiste.

François, le Roi, l'ami des jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau, est passé au journal cette semaine. Il prépare une autre tournée des écoles de la région au cours des prochaines semaines. Suivez La Gatineau pour plus de détails au cours des prochaines éditions.

La Monnaie royale canadienne va bientôt mettre en circulation de nouvelles pièces de 1 \$ et 2 \$, dont le poids sera réduit. Le design de même que la texture du métal seront modifiés. Le gouvernement canadien estime qu'il économisera 15 millions \$ par an en utilisant des métaux moins coûteux pour fabriquer ces pièces de monnaie. Les anciennes pièces de monnaie seront retirées au fur et à mesure que leurs remplaçantes entreront en circulation.

# Quatre nouveaux diplômés au dojo de Gracefield

GRACEFIELD - Quatre élèves de Renshi Stéphane Lachapelle arborent fièrement de nouvelles ceintures noires Shotokan. En

effet, Simon Séguin, Myriam Gravelle et Daniel Saint-Amour, sont maintenant des

ceintures noires deuxième dan. Daniel Dupras, qui est le bras droit de

l'instructeur de l'école de Gracefield, est quant à lui maintenant troisième degré.



## Recyc-frigo

Hydro-Québec annonce que son programme recyc-frigo est prolongé jusqu'au 31 décembre 2011, « en raison de sa grande popularité et du potentiel d'appareils qui peuvent encore être récupérés », chacun étant recyclé à 95 %.

Ce programme vise à récupérer et recycler, en 2011, 100 000 appareils énergivores additionnels. Au 31 décembre 2010, plus de 290 000 appareils ont été récupérés. « À terme, les économies d'énergie générées par le programme sont évaluées à plus de 280 millions de kilowattheures (kWh), soit l'équivalent de la consommation annuelle d'environ 17 000 résidences. »

Les participants doivent résider au Québec et être propriétaires de l'appareil à collecter, celui-ci doit avoir plus de dix ans, avoir un volume entre 10 et 25 pieds cubes, être branché et fonctionnel au moment de la collecte, être accessible.

Depuis le 1er janvier 2011, les participants peuvent faire collecter trois appareils au lieu de deux sur la durée totale du programme. Le propriétaire d'appareil qui souhaiterait bénéficier de la collecte gratuite se verra remettre un chèque de 30 \$ au lieu de 60 \$.

Les personnes intéressées doivent remplir un formulaire sur le site Internet [www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com) ou appeler au 1 888 525-0930. Un transporteur spécialisé viendra par la suite récupérer sans frais l'appareil chez son propriétaire qui recevra par la poste, dans les trois semaines suivantes, un chèque de 30 \$ pour chaque appareil récupéré.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2010 et 2011 Cruze et Aveo. 1. Les produits et services d'assurance sont distribués par William E. Burrows Inc. (Burrows, Courtiers d'assurances). Pour connaître les conditions exactes, les restrictions et les extensions de garantie ou pour de plus amples renseignements, visitez le site [www.burrows.ca](http://www.burrows.ca). Certaines conditions d'admissibilité s'appliquent. L'offre est valide jusqu'au 30 avril 2011. Les étudiants ou les diplômés récents sont admissibles à un rabais de 500 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Chevrolet 2010, 2011 ou 2012 neuf admissible livré entre le 4 janvier 2011 et le 3 janvier 2012. Pour obtenir tous les détails du programme, y compris l'admissibilité des demandeurs et des véhicules, y compris l'admissibilité des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).

**Amber Brennan,**  
lauréate test combinés

je vous invite à  
notre spectacle  
annuel 9 avril  
2011 à 13h  
et à 19h

**OFFRE EXCLUSIVE POUR UN TEMPS LIMITÉ**

**FIERS DE VOUS OFFRIR  
1 AN D'ASSURANCE  
AUTOMOBILE  
SANS FRAIS!**

À l'achat d'une Cruze ou d'une Aveo, obtenez une police d'assurance d'un an.  
Offerte à tous les conducteurs de 18 ans et plus!

**CRUZE  
AVEO<sup>5</sup>**

**GM vous offre  
500 \$ de rabais\***

**PRIME GM POUR ETUDIANTS .ca**

**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
5 ANS 160 000 KM\***

- \* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- \* ASSISTANCE ROUTIÈRE
- \* TRANSPORT DE COURTOISIE

**CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.**

[offreschevrolet.ca](http://offreschevrolet.ca)

# Au tour de la France de visiter Kitigan Zibi Anishinabeg

## Les Français sont impressionnés par les moeurs algonquines

PAR JEAN LACAILLE

**KITIGAN ZIBI ANISHINABEG** - Après la Mongolie, la Chine, la Suède, la Norvège et l'Allemagne, c'était au tour de la France de rencontrer les autorités de la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg afin de tisser des liens pour la réalisation de projets dans les domaines récréotouristiques et culturels au cours des prochaines années.

Robert Moulié, ministre conseiller et Chef de mission adjoint, Thomas Michelin, conseiller culturel et Lise Talbot-Barré, première secrétaire à la Politique intérieure et aux Relations avec le parlement, de l'Ambassade de France à Ottawa, ont rencontré le chef Gilbert Whiteduck au centre culturel algonquin le vendredi 18 mars dernier.

Les membres de la délégation française sont arrivés dans la matinée. Ils ont pris place dans la salle du cercle des nations au centre culturel et ont amorcé les discussions qui se sont poursuivies après le dîner traditionnel algonquin.

Lors du dîner, un peu ému en affirmant qu'il retrouvait ses racines sur le sol algonquin, Robert Moulié est convaincu que les échanges entre les deux peuples pourront se raffermir dans le temps.

«Nous allons repartir d'ici en ayant, dans un premier temps, fait connaissance. Il existe des liens historiques entre les Algonquins et les Français et c'est un grand bonheur pour nous de nous retrouver en sol algonquin. Je félicite le chef Whiteduck pour cette excellente initiative. Je crois que nous parviendrons à solidifier nos liens afin de convenir de projets susceptibles d'intéresser nos deux peuples, notamment



Lise Talbot-Barré, Jenissa Commanda, Allyson Commando, Noëlle Chabot, Thomas Michelin, Robert Moulié, Gilbert Whiteduck, Claudette Commanda, René Tenasco et Autumn King.

disposition de la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg afin d'amorcer d'autres échanges, prévoir d'autres rencontres et figurer un plan de développement commun devant mener à la réalisation de projets concrets pour les deux peuples. Tout comme le chef Gilbert Whiteduck, il convient que le défi du futur réside dans la jeunesse. Il a insisté sur le fait qu'il est possible d'offrir un avenir meilleur aux jeunes de la communauté.

«Nous avons été très bien informés de la situation. Nous retenons la suggestion de visiter l'école locale lors de notre prochaine rencontre. Nous désirons dialoguer avec les jeunes de votre communauté.»

### Se préoccuper des jeunes

Le chef Whiteduck a indiqué qu'il fallait se souvenir des ancêtres qui ont préparé l'avenir mais également des jeunes qui sont l'avenir de la communauté. «Les jeunes Algonquins, comme c'est le cas de toutes les minorités à l'échelle de la planète, ne se

retrouvent plus. Personne ne s'inquiète du taux de suicide galopant dans nos communautés. Les jeunes sont repoussés. On ne les entend pas. L'exemple de Nelson Mandela en Afrique du Sud devrait pourtant nous stimuler. Son action directe sur le peuple a fait en sorte que l'apartheid a été brisé. S'il a réussi, je crois que nous le pouvons aussi.»

Le chef Whiteduck, dans sa recherche de partenariats internationaux, un mandat clairement défini par les membres du conseil de bande algonquin, prévoit une rencontre de représentants d'ambassades par la tenue d'un 5 à 7 à l'Île Victoria, un territoire algonquin, en plein coeur de la ville de Gatineau (près de l'ancienne usine AbitibiBowater), afin de poursuivre le dialogue amorcé avec toutes les délégations internationales qui ont foulé le sol algonquin de Kitigan Zibi Anishinabeg au cours des derniers mois.



Le chef Gilbert Whiteduck conversant avec Thomas Michelin, Robert Moulié et Lise Talbot-Barré, tous trois de l'ambassade de la France à Ottawa.

**Bibliothèque J.R. L'Heureux**

31 mars à 19h, conférence illustrée par:  
Louise N. Boucher  
drapeurs, bûcherons de l'Outaouais  
vedettes internationales  
**également à ne pas manquer**  
Exposition photos exclusives de nos forestiers d'antan  
une présentation :  
centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu  
**GRATUIT POUR TOUS!**

confirmez votre présence au 819 449-2738

dans le domaine de l'éducation, du tourisme, de la culture et du patrimoine en général.»

M. Moulié a ajouté que l'équipe de l'Ambassade de la France était à la

## Trois cents karatékas au Traditionnel Shotokan

LA GATINEAU - Sensei Katsumata, 7e dan, et Sensei Nagaki, 4e dans, six fois champion du monde en kumite et kata ont dirigé un camp d'entraînement de deux jours à la mi-février auquel ont participé quelque 300 karatékas de partout au Québec dont plusieurs de l'École de karaté Pierre Beaudoin de Maniwaki.

Sensei Nagaki a prodigué ses judicieux conseils en combat alors que Sensei Katsumata s'est particulièrement penché

sur l'apprentissage de l'énergie biomécanique du corps. Les membres de l'École de karaté Pierre Beaudoin ont grandement apprécié ce camp d'entraînement qui leur a permis d'acquiescer plus de connaissances et d'aiguiser leurs réflexes à de nouvelles

techniques.

Ce camp d'entraînement a été tellement rafraîchissant que plusieurs des élèves du Sensei Pierre Beaudoin, 5e dan, se sont promis d'y retourner dès qu'ils en auront la chance.



Sur la rangée du haut, vous reconnaissez Robert A. Poirier, Bruno Larivière, Félix Larivière et Mario Garneau. Sur celle du bas, Sensei Shiti Nagaki, 4e dan, Sensei Yutaka Katsumata, 7e dan et Sensei Pierre Beaudoin, 5e dan. Guy Rozon, Gilles Savoie et Jacques Goulet sont absents.

**Dave Kenny**

19 ans d'expérience

**Spécialité:**  
système d'injection  
système électrique

**Votre spécialiste pour les véhicules GM**

L'équipe **Gendron** Maniwaki

#1 259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires:  
lundi au vendredi de 8h à 17h

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

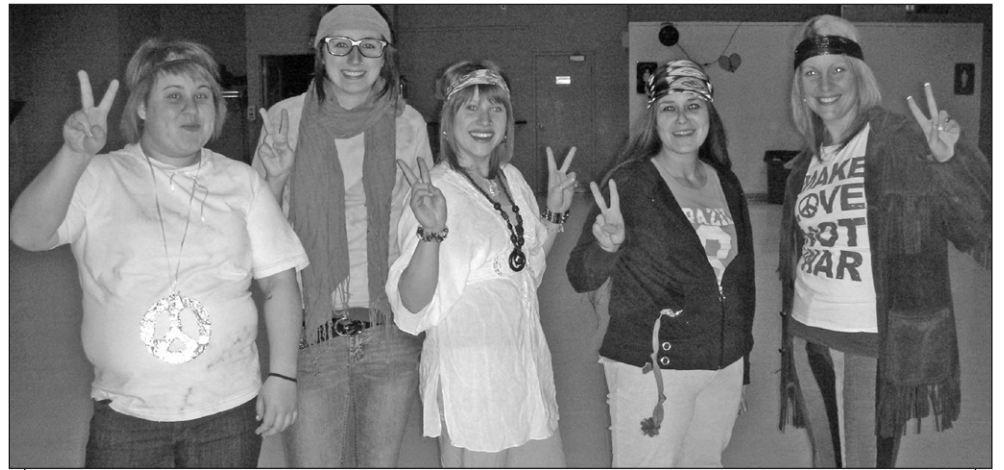
# Ça bouge à Mani-Jeunes

LA GATINEAU - La coordonnatrice de la maison de jeunes Mani-Jeunes de Maniwaki, Maude St-Jean, informe la population sur les activités qui ont eu lieu ces derniers temps.

Mani-Jeunes a accueilli des intervenants du Pavillon du Parc de Maniwaki et une personne du Mouvement Personne d'Abord Vallée-de-la-Gatineau, le jeudi 17 mars dernier. Dans le cadre de la Semaine québécoise de déficience intellectuelle, Mme Pascale Coggins, travailleuse sociale au Pavillon du Parc, accompagnée de

Mme Marie-Ève Lefebvre-Sirois, psycho-éducatrice du même organisme et M. Michel Lafontaine, administrateur du Mouvement Personne d'Abord Vallée-de-la-Gatineau, ont animé une conférence dans le but de donner de l'information en lien avec la déficience intellectuelle et présenté la vidéo «Mon projet de vie».

Ils ont sensibilisé les jeunes de la Maison au fait que les personnes ayant une déficience intellectuelle sont des personnes à part entière, des personnes d'abord et que comme tout le monde, les personnes



Plusieurs jeunes ont participé à la danse organisée par Mani-Jeunes vendredi soir dernier au Centre des loisirs de Maniwaki.



Des jeunes qui ont participé à la conférence de Mani-Jeunes.

d'abord ont des rêves, donc des projets de vie. Michel Lafontaine a présenté son projet de vie et il a expliqué comment son projet l'a fait cheminer. Les jeunes participants ont apprécié la conférence et ils ont trouvé Michel très courageux.

Les jeunes de Mani-Jeunes ont participé à une fin de semaine de camping hivernal, les 12 et 13 mars derniers, à la Pourvoirie du Lac Isidore à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Ils ont eu l'opportunité de faire plusieurs activités physiques lors d'un même événement dont la raquette, la marche en forêt et un feu de camp. Le tout, dans le but de vivre une expérience de groupe inestimable à leurs yeux. Ce type d'activités permet aux jeunes d'être physiquement actifs, de consolider les liens déjà existants entre eux, d'avoir du plaisir, de

découvrir des activités disponibles dans la région et d'augmenter leur sentiment d'appartenance à la Maison de Jeunes.

### «Peace and Love : Non au racisme»

Le vendredi 18 mars dernier, Mani-Jeunes, en collaboration avec la ville de Maniwaki, a organisé une danse qui avait pour thème : «Peace and Love : Non au racisme» dans le cadre de la Semaine de solidarité avec les peuples en lutte contre le racisme. Cette activité s'est déroulée au deuxième étage du Centre des loisirs de Maniwaki. Il s'agissait de la troisième danse organisée par Mani-Jeunes. La participation des jeunes, âgés entre 12 et 17 ans, a été excellente. Ils remercient d'ailleurs tous les partenaires et les nombreux commanditaires. D'autres activités, de ce type, sont à prévoir dans les semaines à venir.

## Défi climat

Le comité environnemental de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais encourage tous les employés et les élèves de la CSHBO à s'inscrire au Défi-Climat 2011. La campagne prendra fin le samedi 30 avril.

Pour participer, il suffit d'indiquer ce que vous êtes prêts à faire pour aider l'environnement : favoriser les aliments produits localement, déposer les matières recyclables dans des bacs de récupération, utiliser des ampoules éconergétiques, composter, etc.

Il faut commencer par aller sur le site Internet de Défi-Climat : <http://www.defi-climat.qc.ca/defi-climat2011/inscrivez-vous.php>. Ensuite, il faut choisir sa région (Outaouais), puis son organisation (CSHBO). Il ne reste plus qu'à indiquer les gestes écologiques que vous êtes disposés à faire ou à continuer de faire.

**Achetez ou vendez votre propriété avec nous...**

**Guy Ménard**  
Courtier immobilier  
Cell : 819-449-0566  
Sans frais : 1-866-465-1566  
guymenar@gmail.com  
[www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

*La force d'une équipe à votre service !*

**Martin St-Jacques**  
Courtier immobilier  
Cell : 819-441-4242  
martinstjacques@sympatico.ca  
[www.martinstjacques.com](http://www.martinstjacques.com)

...et courez la chance de gagner un voyage d'une valeur de 2 000\$ ou 1 500\$ en argent

(Tirage le 1<sup>er</sup> décembre 2011, tous les détails disponibles sur demande ou sur notre site Web)

<p><b>BORD DE L'EAU</b></p>	<p><b>MESSINES</b></p> <p>Lac des Cèdres, chalet 3 saisons, très privé, facile d'accès, bien entretenu, vendu tout meublé. Une chance à ne pas manquer! SIA8387707 <a href="http://www.martinstjacques.com">www.martinstjacques.com</a></p>	<p><b>FAITES UN OFFRE</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Grand bungalow avec logement au sous-sol, situé à distance de marche des services. Beaucoup de rénovations faites dans les derniers 5 ans. 4 chambres et 2 salles de bain au logement principal. SIA 8398195 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a></p>	<p><b>NOUVEAU PRIX: 295 000\$</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Très grand bungalow, aires ouvertes, finition de qualité, planchers bois franc et céramique situé sur un terrain boisé de 3/4 d'acre, près du centre-ville, cuisine tout équipée, 2 chambres et 2 salles de bain complètes, foyer double, climatisation centrale, possibilité de location. <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a> SIA: 8417175</p>
<p><b>AUBERGE TOUT INCLUS</b></p>	<p><b>LAC BROCK</b></p> <p>Possibilité d'affaires. Présentement utilisé par les propriétaires mais possédant un potentiel fou. Possibilité de rapporter un revenu de location de plus de 80 000\$ annuel. Cette magnifique auberge située en plein cœur de Pontiac, totalement autonome génératrice propane etc. Tout est inclus de A à Z. La voir vous convaincrat! SIA8420358 <a href="http://www.martinstjacques.com">www.martinstjacques.com</a></p>	<p><b>FAITES UNE OFFRE</b></p> <p><b> VENDU</b></p>	<p><b>DÉLÉAGE</b></p> <p>Joli bungalow, 3 c.c., 2 s.d.b., finition de plancher en bois, finition de plomberie, concept moderne, garage double et remise, terrain plat d'une acre et quart. à 2 min. de Maniwaki. <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a> SIA8481352</p>	<p><b>VENDEUR MOTIVÉ</b></p>	<p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Maison 1 1/2 étages, avec grand garage et grande remise située sur la Route 105. Beau coup de potentiel! <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a> SIA8487504</p>
<p><b>REPRISE</b></p>	<p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Vendu sans garantie légale. Bungalow 2 chambres, 2 salles de bains, sous-sol partiellement aménagé, terrain de 9000 p.c. <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a> SIA8487833</p>	<p><b>BORD DE L'EAU</b></p>	<p><b>LAC BLUE SEA</b></p> <p>Superbe maison 2 étages, sous-sol aménagé, actuellement en logis de 2 c.c. Finition intérieure de luxe. 4 salles de bains, 5 chambres. Terrain 1 1/2 acre, paysager et boisé respectant les normes environnementales. Entrée asphaltée, très privé, face Sud-Ouest. <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a> SIA: 8375768</p>	<p><b>WOW 425 ACRES</b></p>	<p><b>BOUCHETTE</b></p> <p>Terre + 400 acres, 250 en champs drainés, prêt pour agriculture, + de 2000 pi. de façade sur riv. Gatineau. Navigable jusqu'au Lac Ste-Marie. 2 lacs semi privés sur la terre. Maison 2 étages, pierre donnant vue magnifique sur la terre et montagnes. Silo à grains, 2 remises à machinerie. Carrière sable exploitable avec potentiel. A voir absolument! SIA: 8473418</p>
<p><b>49 900 \$</b></p> <p><b> VENDU</b></p>	<p><b>GRACEFIELD</b></p> <p>Chalet 4 saisons + 3 chalets 3 saisons, à 15 minutes du Mont Ste-Marie. Belle vue, belle plage. Propriété bien entretenue. Terrain de 168 pieds de façade à l'eau claire du Lac Heney. Idéal pour grande famille qui voudrait partager ces 4 jolis chalets prestigieux. <a href="http://www.martinstjacques.com">www.martinstjacques.com</a> SIA 8349459</p>	<p><b>31, CH. JOLIVETTE</b></p>	<p><b>MESSINES</b></p> <p>Joli bungalow 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol partiellement aménagé, situé dans un beau secteur résidentiel, beaucoup d'inclusions. SIA: 8510398</p>	<p><b>VENDEUR MOTIVÉ</b></p>	<p><b>DÉLÉAGE</b></p> <p>Bâtiment commercial de 4700 p.c., situé à 2km de Maniwaki avec un terrain de plus de 4 acres, beaucoup de potentiel, une partie du terrain clôturée, inclus des remises pour bateau, motoneige etc. Possibilité de louer. SIA8505881</p>

Opinion de valeur de votre propriété gratuite !!!

**Emie Rondeau,**  
lauréate bas test

je vous invite à notre spectacle annuel 9 avril 2011 à 13h et à 19h

# Des jeunes sensibilisés à la défense des services publics

*L'Asec organisait un atelier regroupant des élèves de l'école pour adultes*

PAR SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Hausse des tarifications, augmentation des frais universitaires, privatisation des services publics, etc. De nombreuses voix s'élèvent contre le nouveau budget provincial présenté jeudi 17 mars par le ministre des Finances Raymond Bachand.

Avant que le gouvernement ne remette sa copie, les opposants se sont fortement mobilisés, en organisant notamment une grande manifestation le samedi 12 mars à Montréal. A Gracefield et Maniwaki, l'Asec, Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau, a organisé jeudi dernier un atelier formation pour sensibiliser des jeunes de l'école pour adultes. « Il s'agit de retracer l'histoire de nos services publics, explique Danielle Beaudry, coordonatrice à l'Asec. Comment ils ont été mis en place, à quoi ils servent, où nous en sommes, quelles seraient les conséquences d'une privatisation. »

L'objectif : conscientiser ces jeunes adultes, âgés de 16 ans et plus, et leur donner envie de défendre les services publics. « Nous informons les gens pour qu'ils prennent conscience que c'est leur avenir et

celui de leur société qui est en jeu, précise Danielle Beaudry. Cela touche des domaines essentiels comme la santé ou l'éducation. »

Aux côtés de Danielle Beaudry, David Clément, de Trovepo, Table ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Outaouais : « Cet atelier fait partie d'une tournée de sensibilisation à travers le Québec, explique-t-il. Notre but est de faire bouger les choses en sensibilisant la population aux changements de l'Etat et aux transformations que le gouvernement veut apporter aux services publics. »

La démarche n'est pas affichée comme étant politique. « Il s'agit juste d'amener ces jeunes adultes à prendre conscience de leurs droits et leur donner envie de s'impliquer quotidiennement pour les défendre », assure Danielle Beaudry.

Parmi les participants à cet atelier, Karel, 20 ans, Marie-Christine, 21 ans, Lucia, 25 ans, Tommy, 20 ans, et Pierre, 22 ans, affirment avoir appris beaucoup de choses : « Nous ne savions pas vraiment comment fonctionnait le système. Nous avons découvert notamment que les frais universitaires allaient augmenter. »

Pour leur enseignante, Odette Docouto, technicienne en travail social à l'école des



**Au premier plan, première et deuxième en partant de la droite : Danielle Beaudry, coordonatrice à l'Association de solidarité et d'entraide communautaire, et David Clément, de la Table ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Outaouais. Ils sont entourés d'élèves de l'école pour adultes de Maniwaki, qui participaient à l'atelier.**

adultes de Maniwaki, « ils ont été très réceptifs. La plupart ne connaissent pas très bien les services publics et leur histoire. Il

est important de les informer pour leur donner envie de changer les choses ».

## Les dates de la formation en construction au CFP

Par les années passées, beaucoup de gens qui prévoyaient de travailler dans le domaine de la construction ou dans les usines appelaient le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau fin mai, pour obtenir leur carte de sécurité sur les chantiers de construction.

« Bien que notre centre de formation

offre cette carte de sécurité, nous avons des dates distinctes où la formation sera donnée. Afin de maximiser les chances pour ces gens de ne pas être pris de court et d'avoir à défrayer temps et argent supplémentaires pour suivre cette formation à Gatineau et Mont-Laurier, nous leur proposons de prendre connaissance de ces

dates. Si vous avez des employés qui doivent suivre cette formation, nous pouvons organiser un groupe supplémentaire avec assez d'inscriptions. »

Voici les dates. Du 21 au 25 mars : 21 au 24, de 18 h à 22 h ; 25, de 8 h à 12 h. Du 9

au 14 mai : 9 au 13, de 18 h à 22 h ; 14, de 8 h à midi. Du 13 au 18 juin : 13 au 1, de 18 h à 22 h ; 18, de 8 h à 12 h.

La formation dure 30 heures et coûte 200 dollars.

Infos au 819-449-7922, poste 19265.

### CONSEIL D'AVOCAT

#### Si l'on vous arrête... GARDEZ LE SILENCE!

Lorsque des policiers vous interceptent et vous posent des questions, vous n'êtes jamais obligé de dire ou d'écrire quoi que ce soit, mais vous devez vous identifier dès qu'ils vous l'ordonnent. Les policiers vont toujours vous poser des questions auxquelles vous n'êtes jamais obligé de répondre, surtout quand ces réponses peuvent vous mettre dans l'embarras.

Si les policiers vous mettent en état d'arrestation, ils vont vous dire le pourquoi sur-le-champ. Sachez que rien de ce que vous pouvez dire ne va améliorer votre sort, vous permettre de sortir de prison plus vite ou alléger les conséquences de vos actes. Encore une fois, vous n'êtes jamais obligé de raconter votre version de l'histoire ou d'aider les policiers dans leur enquête. Gardez en tête que si on vous a arrêté, il est déjà trop tard et les policiers considèrent avoir en main tous les éléments qui leur permettent de déposer des accusations contre vous.

En plus de votre droit de garder le silence absolu, vous avez le droit de téléphoner à un avocat de votre choix et ce, immédiatement après votre mise en état d'arrestation. Exigez-le et surtout faites-le! Si vous ne connaissez pas d'avocat, un numéro de téléphone d'avocat, sans frais, vous sera proposé et vous pourrez discuter avec un avocat de garde fiable. L'avocat va pouvoir vous rassurer et vous renseigner sur les suites de votre arrestation. Cette conversation sera absolument confidentielle et pourra durer tout le temps voulu.

Après cet appel, les policiers vont toujours vous redemander de leur expliquer votre version de l'histoire et vont continuer à vous poser des questions. Gardez le silence! Ce n'est pas à vous de vous défendre devant les policiers. Laissez le soin à votre avocat de vous défendre devant un juge. Ne dites rien et n'expliquez rien aux policiers. À ce stade, vous allez être accusé de crime, peu importe ce que vous direz.

Dès lors que les policiers entrent en contact avec vous, ils prennent note d'absolument de tout ce que vous faites, de ce que vous dites et tout ça pourra servir contre vous. De plus, tous vos commentaires lorsqu'ils vous interpellent, vos réponses à leurs questions qui, au début, semblent banales, vos réactions lors de votre arrestation, vos paroles dans la voiture de police, votre comportement dans la cellule du poste, votre démarche, tous ces détails sont inscrits dans votre dossier.

Gardez le silence le plus absolu possible et laissez votre avocat faire valoir vos droits et raconter votre version de l'histoire devant les tribunaux. C'est notre travail et en ne disant absolument rien aux policiers, vous nous aidez à vous défendre. Vous n'êtes jamais obligé de vous incriminer, souvenez-vous-en!

**Me Simon Dolci, Avocat**  
Bureau d'aide juridique de Maniwaki  
198, rue Notre-Dame  
Bureau 202  
T. : 819-449-4800

## Beach Party

Le vendredi 29 avril  
à partir de 20h, au



## AniJack

• Concours durant la soirée • Prix de présence  
Tenue d'été obligatoire (bermudas, short, t-shirt, camisole, etc.)  
pour vous mériter des prix pendant la soirée.

## Century 21

CENTURY 21 Multi-Services Inc.  
Agence immobilière

Bureau de Maniwaki

348, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2G1

Cellulaire : (819) 441-5071

a.cousineau@picanoc.ca

Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

**Alban Cousineau, courtier immobilier**



510 000 \$  
Plan de ciment en opération depuis 1964 doit être vendu avec la maison au 189, Route 105. SIA8362383

99 900 \$  
Duplex de 2 x 2 chambres situé près de tous les services. SIA8376935

PRIX RÉVISÉ À 75 900 \$  
Jolie maison de 2 chambres entièrement rénovée au goût du jour. Sous-sol de 6 pieds non aménagé. Situé près de tous les services. Idéal comme première maison. SIA 8401960



189 000 \$  
Maison de 2 chambres avec logis au sous-sol de 2 chambres avec entrée privée, doit être vendue avec le 191, Route 105 plan de ciment. SIA8362716

Prix: 399,900 \$  
Très belle maison de 3 chambres avec 240 pied de frontage sur lac Perrault. Plage de sable, sous-sol aménagé très grand deck. Chauffage au bois et électrique. Tranquillité et nature assuré près du village de Gracefield et de Blue Sea SIA8502503

Prix: 329 900 \$  
NOUVELLE  
Maison de 3 chambres construit en 2001 situé sur le Lac Roddigue à 10 min. de Bouchette. Grand solarium de 12 X14p, armoires en bois, mezzanine, chauffage au bois et électrique. Un vrai petit coin de paradis. SIA8510095

# VOUS L'AVEZ VU ET ENTENDU



**FAITES VITE!  
QUANTITÉ LIMITÉE!**

Pour chaque véhicule vendu Toyota Gatineau remettra 100\$ à la **Croix Rouge canadienne** - **Séisme au Japon**

## Toyota Camry 2011



BF3ELTAA

**1000\$** en accessoires au choix S/F  
Taux 3.9% • 60 mois  
24 000 km estimé  
Valeur résiduelle 9 364.70\$  
**339\$**/mois

## Toyota Matrix 2011



KU4EEMAA

**500\$** en accessoires au choix S/F  
Taux 3.4% • 60 mois  
24 000 km estimé  
Valeur résiduelle 6 184.55\$  
**199\$**/mois

## Toyota Rav4 2011



ZF4DVPAA

**750\$** en accessoires au choix S/F  
Taux 3.4% • 60 mois  
24 000 km estimé  
Valeur résiduelle 9 838\$  
**309\$**/mois

## Toyota Venza 2011



ZA3BBTAA

**1000\$** en accessoires au choix S/F  
Taux 3.4% • 60 mois  
24 000 km estimé  
Valeur résiduelle 10 844.70\$  
**374\$**/mois

## Toyota Corolla 2011



BU42EMAA

**500\$** en accessoires au choix S/F  
Taux 3.4% • 60 mois  
24 000 km estimé  
Valeur résiduelle 5 871\$  
**183\$**/mois

Informez-vous au sujet de la promotion  
**120 jours sans versement**

**0\$ comptant**  
Transport inclus

- Photo à titre indicatif
- Sur approbation de crédit
- Taxes en sus

**Faites un saut chez Toyota Gatineau**

[www.toyotagatineau.com](http://www.toyotagatineau.com)



**TOYOTA GATINEAU**

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau  
819 568-0066







# Andrée Chaussé prépare le Défi des grands voyageurs

## 450 km à parcourir en Canot, de Québec à Gatineau

PAR SYLVIE DEJOUY

**MANIWAKI** - Tous les matins, Andrée Chaussé se rend au Centre Maxiforme. Abdos, haltères, vélo. Pendant cinq mois, cette sportive va se soumettre à un entraînement intensif. Le but à atteindre : être prête pour le Défi des grands voyageurs, du 6 au 21 août. « C'est un rêve que je vais réaliser en participant à cette belle expérience », lance Andrée Chaussé.

Le Défi des grands voyageurs est une compétition amicale, qui réunit 100 participants. Il consiste à parcourir 450 km en canot voyageur, de Québec à Gatineau, via le fleuve Saint-Laurent et la rivière des Outaouais, pendant 15 jours.

Pour le moment, 88 personnes sont inscrites. Andrée Chaussé est actuellement la seule dans la Vallée-de-la-Gatineau. « Le plus proche participant habite à Fort-Coulonge », précise-t-elle. C'est la première fois que la jeune femme va participer : « Je fais beaucoup de canot. Un jour j'ai entendu parler du défi à la télé, j'ai tout de suite eu envie de m'inscrire. »

Très active, Andrée Chaussé s'est imposée une discipline de fer : « Je m'entraîne 1 h 30 tous les matins à la salle de gym puis 1 h chez moi. Plus ça va aller, plus ce sera intensif. Cela demande beaucoup d'efforts. Il faut de la force dans les bras et les épaules pour ramer. »

Pour aider les participants, les organisateurs leur ont fourni un programme physique et alimentaire. Andrée Chaussé peut aussi compter sur son coach : Marc Foisy, propriétaire du centre Maxiforme. « Je ne le connaissais pas. La première semaine d'entraînement, je tournais un peu en rond. Alors je lui ai demandé de m'aider. Il me donne de très bons

conseils, sans lui ça serait difficile. »

Andrée Chaussé devra parcourir 24 à 38 km par jour, dès 7 h 30 du matin, avec une seule journée de repos le dimanche. Le soir, elle rejoindra les autres dans des salles communautaires prévues pour les héberger. Selon Marc Foisy, Andrée a toutes les chances de tenir le coup : « Ce n'est pas une course contre la montre. Si elle continue à travailler comme elle le fait, elle sera prête.



**Andrée Chaussé habite Messines. Tous les matins, elle s'entraîne au Centre Maxiforme, à Maniwaki. Elle commence une levée de fonds pour collecter 5 000 dollars qui serviront à financer de nouveaux appareils pour les hôpitaux de Gatineau et Hull.**

appareils de radiographie numérique pour les urgences des hôpitaux de Gatineau et de Hull, d'une valeur de 500 000 dollars. « Chaque participant doit donc faire une levée de fonds et récolter 5 000 dollars avant le départ », explique Andrée Chaussé.

Pour le moment, sa campagne de prospection ne fait que commencer. Elle espère pouvoir convaincre les gens de participer à

cet élan de solidarité pour une cause utile : « Les principaux médecins spécialistes sont à Gatineau. Nous connaissons tous quelqu'un qui a eu affaire à eux. Ce défi est une belle expérience pour moi personnellement. Mais j'aurais pu le faire toute seule. Là, je le fais aussi pour les autres. »

Les personnes qui voudraient soutenir Andrée Chaussé peuvent la contacter au 819-334-5219, appeler au centre Maxiforme le matin au 819-306-0685, ou aller sur le site Internet <http://www.defi-grandsvoyageurs.ca> rubrique « tous les participants ».

**Meghan Danis,**  
lauréate de compétition

je vous invite à  
notre spectacle  
annuel 9 avril  
2011 à 13h  
et à 19h

» Le Défi des grands voyageurs est organisé au profit de la Fondation du CSSS (Centre de santé et de services sociaux) de Gatineau. Il permettra d'acheter deux

## CEGEP : Gratuité des frais afférents pour les étudiants

Le Cégep de l'Outaouais offre la gratuité des frais afférents aux personnes intéressées à s'inscrire au programme de Sciences humaines ou en Session d'accueil et d'intégration, au Centre d'études collégiales de la Haute-Gatineau, à Maniwaki.

Afin de stimuler les inscriptions pour le second tour, qui se termine le 18 avril prochain, la direction du Cégep souhaite ainsi inciter les jeunes de la Haute-Gatineau à « étudier à proximité de leur milieu et à moindre frais ».

« Pour le Cégep, il est primordial de maintenir notre présence et ainsi assurer une formation de qualité aux jeunes de la Haute-Gatineau, affirme la directrice générale, Marielle Poirier. Le Centre d'études collégiales a été mis en place grâce à un partenariat avec les organismes du milieu afin d'encourager la persévérance scolaire et des mesures comme celle-ci visent à atteindre cet objectif. »

Les personnes admises dans l'un ou l'autre des choix offerts au cours des sessions de l'automne 2011 et de l'hiver 2012, se verront rembourser les frais afférents par le Cégep. Cette somme pourrait représenter environ 300 \$ par étudiante ou étudiant au cours d'une année.

Le programme de Sciences humaines sera offert pour une troisième année au Centre d'études collégiales de

la Haute-Gatineau. Quant à la Session d'accueil et d'intégration, elle sert principalement à celles ou à ceux qui sont en questionnement quant à leur orientation scolaire et professionnelle, qui veulent améliorer leur dossier scolaire en vue d'une admission dans un programme contingenté, ou qui doivent s'inscrire à un ou à plusieurs cours de mise à niveau pour satisfaire aux conditions particulières d'admission à un programme menant au diplôme d'études collégiales (DEC).

Trois programmes techniques sont aussi visés par cette nouvelle mesure adoptée par la direction du Cégep de l'Outaouais. Les admises ou admis en Technologie de systèmes ordinés, en Télécommunications et en Géomatique, se verront rembourser leurs frais afférents pour les trois premières sessions de leurs études.

Les élèves du secondaire souhaitant s'inscrire à l'un ou l'autre de ces programmes doivent le faire par l'entremise du Service régional d'admission du Montréal-Métropolitain (SRAM) à l'adresse Internet suivante : [www.sram.qc.ca](http://www.sram.qc.ca)

Pour les détails sur les programmes offerts au Cégep de l'Outaouais, il est possible de consulter les pages web ainsi que la programmation 2011-2012 sous l'onglet « Programmes et formation » au [www.cegep-outaouais.qc.ca](http://www.cegep-outaouais.qc.ca).

**Lisette Lafrance**  
Courtier immobilier

(819) 441-0777  
(866) 441-0777  
(sans frais)

Liste complète sur : [www.lafrance.com](http://www.lafrance.com)

**viacapitale**  
Outaouais  
Agence immobilière

**AUMOND 119 000\$**  
96, ch. du lac Murray  
LAC MURRAY - Joli chalet (4 saisons)  
- 2 chambres - Terrain de 16 969 p.c.  
avec arbres matures - Belle vue sur le lac.  
JUSTEMENT CELUI QUE VOUS ATTENDIEZ!

**AUMOND 269 000\$**  
174, ch. du lac Murray  
LAC MURRAY - Très beau modèle de maison  
construite en pièces - Plafond cathédrale  
et foyer au bois - Grande mezzanine avec  
chambre des maîtres - Superbe terrain  
54 688 p.c. - À FAIRE RÊVER !

**MESSINES 128 000\$**  
55, ch. Poulin  
ACCÈS ET VUE SUR LE LAC BLUE SEA  
- Maison/chalet 4 saison - 2 chambres -  
Terrain de 11 195 p.c. - Secteur recherché  
- Parfait pour couple ou petite famille - Belle  
occasion !

**MANIWAKI 109 000 \$**  
140, Gareau  
TRIPLEX - 3 chambres + 1 chambre + 1  
chambre - Rez chauffé chaleureux et rénové  
- Bien situé près de tout - Pour investisseur ou  
pour propriétaire occupant !

**MANIWAKI 85 000 \$**  
251, McDougall  
Coquet bungalow - 1 + 1 chambres - Salle  
de bain complètement refaite - Belle cour  
privée avec haie de cèdres - 2 remises +  
plancher pour gazebo  
- FAIT POUR L'AIMER !

**AUMOND 75 000 \$**  
102 Ch. Énard - CHALEUREUSE MAISON  
DE CAMPAGNE - 3 grandes chambres -  
Beaucoup de rénovations (extérieur, isolation  
fenêtres, toiture, plomberie) - Endroit très  
tranquille entouré de fermes - Zonage agri-  
cole - Remise - Tout près du lac Murray - DE  
L'ESPACE !

**MANIWAKI 54 900 \$**  
290, King - Coquette maison située centre-  
ville - 2 chambres - Chauffage au bois et  
électrique - Grand patio et piscine - Cour  
privée - SOYEZ CHEZ VOUS, À PETIT PRIX !

**GRAND-REMOUS 159 000 \$**  
1160, Transcanadienne  
Sur la route Transcanadienne (Résidentiel et  
commercial) - Maison de 2 étages + garage  
de 40' x 36' isolé + grande entrepôt de 40'  
x 13' + remise de 18' x 12' - Terrain de 26  
687 p.c. - VENEZ VOIR !

**MANIWAKI 92 500 \$**  
166, Wolfe  
Pratique bungalow situé centre-ville - 1 + 2  
chambres - 2 salles de bain - Entrée asphaltée  
et abri d'auto - Grande cour arrière clôturée  
- Remise - Près de tous les services !

## Gala PME de la



La CCIM tient à féliciter tous les gagnants de la soirée du Gala 2010. Ils ont su, par leur détermination; leur travail acharné; leur allégeance à leur région, donner le meilleur d'eux-mêmes.

«Chapeau Mesdames et Messieurs»

Encore cette année; le gala ne saurait être une telle réussite sans l'apport précieux de ses commanditaires. La Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki est heureuse de pouvoir compter sur leur support afin d'offrir une soirée de grande classe à ses membres.

2010

## Commanditaires Diamant



Desjardins

Emploi

Québec

Outaouais

Ville de  
Maniwaki

## Commanditaires Argent



## Commanditaires Bronze

La Gatineau

www.lagatineau.com

SADC  
Société d'aide  
au développement  
des collectivités  
de la Vallée-de-la-GatineauLes Entreprises  
MA-MI inc.  
819.441.1661  
Fax.: 819.441.113278-D, Rte 105, Egan-Sud, Qc  
RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL  
Licence R.B.Q. 1795-7961-58

## Commanditaires Cocktail



## Commanditaires Soutien

Gina St-Jacques  
Pharmacienne

La soirée du Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, édition 2010, qui s'est tenue le 12 mars dernier à l'Auberge du Draveur sous le thème Gala Vert lime s'est avérée une réussite sur toute la ligne et ce grâce à vous tous et toutes qui êtes là année après année; fidèles au rendez-vous. Les membres du comité du Gala ainsi que les membres du conseil d'administration tiennent à vous dire «merci.». Merci de faire de cette soirée reconnaissance une occasion de rencontres et d'échanges tout en étant des plus conviviales. Lors de cette soirée, tous les efforts sont mis de l'avant pour vous offrir une soirée à la hauteur de vos attentes tout en y ajoutant un côté glamour et il nous fait grandement plaisir de vous l'offrir. Merci à l'animateur Robert Chalifoux, à l'équipe technique ainsi qu'à toute l'équipe de l'auberge qui nous a servi un repas exquis avec un service impeccable. Chapeau à vous tous ! Merci à toutes les personnes qui, de près ou de loin ont contribué à la réussite de cette soirée.

La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki a besoin de votre implication constante et nous sommes très heureux de pouvoir compter sur vous. Nous vous disons donc à l'an prochain... et déjà on vous réserve de belles surprises !

## CCIM

Claude Benoit; prés.  
Philippe Charron  
Sylvie Geoffrion  
Pauline Patry  
Sophie Beaudoin  
Christian Major  
Denis Bonhomme  
Francyne Major  
Gilles Lafrenière  
Denis Gendron  
Claude Lévesque

## Comité gala

Sony Constantineau, prés.  
Pauline Patry  
Michel Bertrand  
Claude Benoit  
Agathe St-Amour  
Denise Grondin  
Claude Lévesque



CE PRIX ANNUEL HONORE UNE PERSONNALITÉ DE LA RÉGION QUI S'ILLUSTRE DANS SON MILIEU PAR SON ACTION BÉNÉVOLE. LE BÉNÉVOLAT EST UNE FORCE DU DÉVELOPPEMENT D'UNE COLLECTIVITÉ, C'EST POURQUOI VOTRE CAISSE L'ENCOURAGE.

## INSCRIVEZ-VOUS OU INSCRIVEZ LE BÉNÉVOLE DE VOTRE CHOIX !

### Bénévoles admissibles

- La personne mise en candidature doit demeurer sur le territoire servi par la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau (de Bouchette à Grand-Remous).
- La personne mise en candidature doit être engagée dans des activités d'aide à la communauté ou à la société, et ce, en dehors de ses activités professionnelles.

### Documents requis

- Formulaire d'inscription et règlements disponibles au siège social de la Caisse.
- Lettre de recommandation appuyant la candidature du bénévole provenant d'un membre de l'organisme pour lequel le bénévole œuvre.

### Prix

- Une contribution financière de 500 \$ sera remise à l'organisme pour lequel œuvre le récipiendaire.
- Le récipiendaire 2011 sera dévoilé au cours de l'assemblée générale annuelle de la Caisse, soit le 25 avril 2011.

### Date limite :

- Les candidatures doivent être remises à la Caisse avant le 12 avril 2011.



M. Jean Lapointe récipiendaire du prix en 2010, en compagnie de M. Jocelyn Mantha, président du conseil d'administration, Mme Christiane Carle directrice générale et M. Ghislain Auclair, secrétaire du conseil d'administration de la Caisse.

Votre caisse a versé, en 2010, une somme de plus de 218 000 \$ à la communauté.

Voilà un avantage concret de notre distinction coopérative !

**Siège social**  
100, rue Principale Sud  
Maniwaki  
819 449-1432



**Desjardins**  
Caisse populaire de  
la Haute-Gatineau

Coopérer pour créer l'avenir



Les Recrues  
DODGE

Le consommateur avisé lit les petits caractères : \$, 0, m, n. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1<sup>er</sup> et le 31 mars 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout pour les détails et conditions. Le prix d'achat s'applique au nouveau Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 2011 (056141 + 24A + AGR) 75 995 \$, le prix d'achat comprend le cas échéant, une remise au comptant (Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 2011 : 8 750 \$) sont offertes sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010-2011, à l'exception des modèles Caliber, Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo Van, Grand Caravan Cargo Van, Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Chassis-Cabine, Jeep Patriot Sport et Jeep Compass Sport. Exemple : Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 2011 (056141 + 24A + AGR) avec un prix d'achat de 25 995 \$ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % par 84 mois équivalent à 364 paiements hebdomadaires de 79,20 \$, des frais de crédit de 2 834 \$ et une obligation totale de 28 829 \$. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et Banque Scotia et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. L'offre TD n'est pas valide pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. Le financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Credit Canada comprend des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 199 \$ seront déduits du montant crédité au client lors de la livraison. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 36 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date et l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévient de l'option, le montant de la remise sera de 1 001 \$ de crédit pour le moteur Hemi. Le montant de la remise maximale de 9 345 \$ représente la valeur du moteur Cummins diesel offert sans frais sur les nouveaux modèles Ram Heavy Duty 2011 en Alberta, en Colombie-Britannique, dans les Prairies et au Québec. Valable uniquement sur les achats comptant. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. \* Prix du modèle annoncé : Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 2011 : 32 394 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 001 \$ de crédit pour le moteur Hemi. Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 2011 : 55 550 \$, incluant 9 345 \$ de crédit pour le moteur Hemi. Ram 1500 à cabine d'équipe 4x4 2011 (les tests de collision latérale). Selon les gains de parts pour le moteur Hemi. Ram 1500 à cabine d'équipe 4x4 2011 : 34 984 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 001 \$ de crédit pour le moteur Hemi. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. \*\* SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ® Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM



Ram 1500 à cabine d'équipe 4x4 Outdoorsman 2011 montré\*\*

L'ÉVÉNEMENT  
**LES CONDUIRE**  
**C'EST LES CHOISIR**

UNE PUISSANCE ET UN PRIX QUI  
LE DISTANCENT DE LA CONCURRENCE.

**RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2011**

LE CAMION LÉGER DE PLUS EN PLUS CHOISI AU PAYS\*

★★★★★  
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES  
DE LA NHTSA AUX ESSAIS  
DE COLLISION LATÉRALE\*\*

GAGNANT «MEILLEUR ACHAT 2011»  
DE CONSUMER DIGEST

ACHÉTEZ-LE POUR :

**25 995 \$<sup>+</sup>**

LE PRIX INCLUT 8 750 \$<sup>+</sup> DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

**80 \$** PAR SEMAINE  
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS  
UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **3,00 %<sup>\*</sup>** POUR 84 MOIS

LE FINANCEMENT  
**CHOIX DU CLIENT**

**77 \$** PAR SEMAINE | **2,99 % TAP<sup>+</sup>** POUR 88 MOIS  
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

AUCUN ACOMPTÉ ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

**OU OPTEZ POUR UN RAM SLT<sup>‡</sup>**

**RAM 1500 SLT 2011**

- Télédévrouillage
- Roues de 17 po en aluminium
- Radio par satellite SIRIUS<sup>MD</sup> (inclut un an d'abonnement)
- Affichage de la température et des points cardinaux
- Garniture de porte de qualité supérieure
- Console au pavillon
- Glace arrière coulissante

**ET RECEVEZ UN MOTEUR HEMI<sup>MD</sup> SANS FRAIS**

**TOUT NOUVEAU**

**RAM HEAVY DUTY 2011**

PUISSANCE LÉGENDAIRE CUMMINS<sup>MD</sup>



- Le Ram est le seul camion Heavy Duty Diesel sur le marché qui ne requiert pas de liquide d'échappement de diesel (LED) afin de répondre aux normes rigoureuses canadiennes des émissions
- 350 ch à 3 000 tr/min
- Jusqu'à 650 lb-pi de couple à 1 500 tr/min
- Transmission manuelle 6 vitesses exclusive à sa catégorie
- Personne n'offre une meilleure garantie de moteur diesel: 5 ans/160 000 km



**MOTEUR CUMMINS<sup>MD</sup> TURBO DIESEL SANS FRAIS D'UNE VALEUR DE 9 345 \$\***

**SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES**



PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP<sup>MD</sup> | DODGE | RAM DU QUÉBEC

[camionram.ca](http://camionram.ca)

**LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS**

16 modèles totalement nouveaux ou entièrement redessinés



# Le centre multifonctionnel prend forme

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Paul Lafrance et Lucien Desnoyers y ont toujours cru dès le départ. Le projet qui a germé au cours des dix dernières années se matérialise enfin par sa mise en chantier. La construction a débuté et l'édifice devrait être livré dans les prochaines semaines.

Les deux fervents de curling sont d'avis que le projet a évolué au cours des années et s'est ajusté à la réalité d'aujourd'hui.

Cette nouvelle infrastructure, qui est unique dans la région, pourra être utilisée en toutes saisons, autant l'hiver que l'été. L'hiver pour le curling, bien sûr, et pour d'autres événements sportifs ou sociaux durant l'été.

Le bâtiment pourrait effectivement être utilisé pour la tenue d'un marché public permanent durant l'été. Les agriculteurs de la région pourraient ainsi y écouler leurs produits du terroir.

La surface de béton représente environ la longueur d'une patinoire mais seulement

de 50 % sur la largeur. Deux portes de garage seront aménagées afin d'en faciliter l'accès. Le bâtiment comprend également une aire d'accueil avec tables, chaises et salles de bain publiques. Plusieurs événements, de plus ou moins grande envergure, pourront y être présentés.

Paul Lafrance et Lucien Desnoyers auront plus d'informations à livrer dans les prochaines éditions de La Gatineau.



L'intérieur du centre de curling.



## RÉNOVATIONS MAJEURES



Chers(es) clients(tes) prenez note que suite à des rénovations majeures au Resto du Draveur de l'Auberge du Draveur, les déjeuners, dîners et soupers seront servis à la salle des Trembles. Désolé pour les inconvénients.

*La direction*

---

### OFFRE D'EMPLOI


**Personnel de bar demandé**

La personne aura à effectuer les tâches suivantes : • Service aux tables • Service au bar • Servir boissons et nourritures.

**Profil et habileté :** • 2 ans d'expérience • Bilingue • Bon entregent • Caractère posé, calme et agréable.

**Conditions :** • Temps plein • Salaire à discuter • Disponibilité immédiate


Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae à : M. Daniel Argudin  
Auberge du Draveur, 85, rue Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5  
Par courriel : hotel@aubergedraveur.qc.ca Fax : 819-449-2081



## AVIS PUBLIC

### Programme de rénovation RénoVillage

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau désire aviser toute la population que des budgets devraient être alloués prochainement dans le cadre du Programme RénoVillage. Suite à une politique adoptée par le Conseil de la MRC, les propriétaires désirant faire une demande d'aide devront remplir un formulaire. Pour les propriétaires dont la demande n'a pu être traitée en 2010, ils devront obligatoirement la renouveler. Les formulaires de demande seront disponibles au siège social de la MRC au 7 rue de la Polyvalente à Gracefield ainsi que dans les bureaux municipaux à compter du mardi 5 avril 2011.



Marc Langevin  
Greffier

Donné à Gracefield ce 21 mars 2011

Un projet de



**SADC**  
Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau

## Entrepreneurs et dirigeants d'organismes de la Vallée-de-la-Gatineau

### Les 25 premiers adhérents



- Auberge du Draveur
- Boucherie Gauthier
- Camping Barbe
- Clinique Myoconfort
- Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau
- DM L'Équipeur
- Esthétique Karine Bonicalzi
- Étude Carole Joly, notaire
- Galleries Maniwaki
- Gendron auto Chrysler Jeep Dodge
- Iris
- Journal La Gatineau
- La Coop Gracefield
- La mie sous la croûte
- La Ribambelle
- La Tabagie du Centre
- Le Ciseau
- Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Ltée
- Les Équipements Maniwaki Inc.
- Les Industries Galipeau

Ces 25 commerçants se sont engagés dans un processus d'amélioration continue de leur offre commerciale. Ils visent à répondre mieux aux besoins sans cesse changeants de leur clientèle

### Joignez leurs rangs

Offrez «l'art de vivre» à votre clientèle... et faites grandir votre entreprise.

En collaboration avec





Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki

100, rue Principale Sud, suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 Tél. 819-449-1551  
sadc@ireseau.com www.sadc-vg.ca

Cette initiative est rendue possible grâce à la contribution financière de Développement économique Canada.

## BMR achète 200 dollars de briques

MANIWAKI - Jean-Bosco poursuit sa campagne pour récolter des fonds afin de financer la construction d'un nouveau centre. Lundi dernier, une nouvelle pierre a été apportée à l'édifice : les employés du magasin BMR ont fait un don de 200 dollars en ache-

les 4 millions nécessaires. Depuis janvier, la campagne de financement vise donc à collecter le million restant en vendant virtuellement des briques, à raison de 100 dollars la brique.

Jusqu'ici, la campagne a bien marché.



Le comité social des employés de BMR a remis le chèque de 200 dollars à Kim Lafond (au centre, à gauche), secrétaire de la campagne de financement, et Pierrette Lapratte (à sa droite), chargée de projet et directrice adjointe.

tant deux briques.

« Le comité social avait un surplus d'argent, nous avons donc décidé d'aider cette cause qui nous touche beaucoup, explique Charles Lyrette, employé. Nous espérons que cela va faire bouler de neige. Nous lançons le défi aux autres employés de la région de faire pareil. »

Il y a trois semaines, le magasin a acheté dix briques, soit 1 000 dollars. « Il nous manque 120 000 dollars », précise Kim Lafond, secrétaire de la campagne.

Le centre Jean Bosco se situe depuis 20 ans au coin des rues Cartier et Laurier. Il accueille des personnes ayant des limitations intellectuelles et physiques. Il souhaite s'agrandir pour des raisons de sécurité, pour développer les activités et accueillir plus de personnes.

Le centre a fait une demande auprès du gouvernement fédéral. Celui-ci est prêt à mettre 3 millions de dollars sur la table, sur

Des associations, entreprises, commerces, familles, employés, ont donné de l'argent. « Nous avons des pistes pour de nouveaux donateurs, explique Pierrette Lapratte, chargée de projet et directrice adjointe du centre Jean-Bosco. Toutes les personnes qui ont donné auront leur nom inscrit sur un tableau d'honneur dans le futur centre.

Produits d'entretien standards ou écologiques

**SERCO**

SERVICE D'ENTRETIEN COMMERCIAL

RÉCURAGE ENTRETIEN  
POLISSAGE LAVAGE DE  
CIRAGE TAPIS



Serge Côté  
propriétaire

Cellulaire  
819.334.0312

service@entretiensenco.com

## L'Association libérale du comté de Gatineau vous invite au BRUNCH de STÉPHANIE

Le dimanche 3 avril 2011

### Endroit :

Auberge du Draveur  
85, rue Principale Nord  
Maniwaki  
Salle des Épinettes  
et des Feuillus

### Heure :

10 h à 13 h

### Coût :

25\$ / personne (incluant le renouvellement de carte de membre)  
4 \$ pour les enfants de 12 ans et moins (gratuit pour les 2 ans et moins)



Stéphanie Vallée  
Députée de Gatineau  
Adjointe parlementaire au premier ministre



RÉSERVEZ AVANT LE 28 MARS au 819 306-0511 ou plqgatineau@live.ca

# CONCOURS Croquez l'Outaouais en santé!

## Panaché de truite fumée

Pour 4 personnes

### Ingrédients :

Pour la vinaigrette :

- 60 ml d'huile de pépin de raisin
- Jus d'un citron
- 30 ml de câpres
- 30 ml d'échalotes grises hachées
- 30 ml d'aneth\* haché
- 5 ml de poivre concassé

Pour la salade :

- 20 haricots verts\*
- 1 radicchio\*
- 1 poignée généreuse de mesclun\*
- 2 endives blanches
- 20 tomates cerise\* de couleurs variées coupées en deux
- 12 tranches fines de truite fumée de la **ferme Cedar Creek**

\* Tous ces produits sont disponibles en saison à la **Ferme HLF du Lac Simon**

### Préparation :

1. Dans un pot hermétique, mélanger tous les ingrédients de la vinaigrette. Réserver. Faire cuire les haricots dans une eau bouillante salée pendant 5 min.

2. Refroidir immédiatement dans de l'eau glacée et éponger.

3. Déchiqueter le radicchio et déposer dans un grand saladier avec le reste des ingrédients, sauf le mesclun. Verser la vinaigrette et réserver au frais 10 min. avant de servir.

4. Au moment de servir, ajouter le mesclun et bien mélanger le tout

Chef  
Patrick  
Lehoux



## CONSEILS SANTÉ

Cette recette intègre un poisson contenant des oméga-3. Ceux-ci sont des gras essentiels que notre corps ne peut fabriquer et qui ont des effets bénéfiques sur la prévention ou le traitement des maladies cardiovasculaires. Le guide alimentaire canadien recommande de consommer chaque semaine au moins 2 portions de poisson et de privilégier les poissons gras, comme le saumon, la truite, le hareng et les sardines.

Véronique Ouellet  
St-Denis  
Nutritionniste  
CSSS de Papineau

Pour en savoir plus ou pour les recettes en ligne, visiter le [www.croquezoutaouais.com](http://www.croquezoutaouais.com), section Recettes

## CONCOURS

Écoutez *Tout l'monde debout* du lundi au vendredi sur les ondes de RockDétente pendant le mois de mars pour participer au concours **Croquez l'Outaouais en santé!** et visiter [RockDétente.com](http://RockDétente.com), section concours, pour vous inscrire

### PRIX À GAGNER

Chaque vendredi du mois de mars, courez la chance de vous mériter un panier de produits régionaux d'une valeur de 100\$ et un abonnement au Marché de solidarité régionale de l'Outaouais, un souper gastronomique pour deux personnes à L'Orée du Bois ou au restaurant Les Fougères et un certificat-cadeau de la Trappe à fromage



MERCI À NOS GÉNÉREUX PARTENAIRES QUI ONT RENDU CETTE CAMPAGNE POSSIBLE!



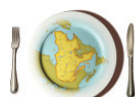
Développement  
économique Canada

Canada Economic  
Development

Canada



Québec



Mettez le Québec dans votre assiette!

• Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais  
• Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation



Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

**Divers :**

• Hiver 2011 (jusqu'au dégel de la patinoire) Activités aux centre communautaire de Kazabazua, Hé les enfants venez avec vos amis pour participer à différents jeux ou patiner sur la patinoire.

• Vie Active Aquatique vous invite à vous joindre à nous, infos: 449-5447

La semaine de 16h à 21h, le samedi et dimanche de 11h à 22h. Jeux: billard, jeux de poches, fléchettes et autres. Infos: M. Lafrenière au 467-3520

• Les Joyeux Vivants vous invitent à une soïtée country le vendredi 25 mars à 19h au centre communautaire de Gracefield, avec plusieurs artistes invités, cout d'entrée: 10\$ en pré-vente, 12\$ à la porte, infos: Suzanne au 463-2027 - Paul au 463-2029

• L'âge d'or de Ste-Thérèse vous invite à un souper bénéfice pour le Relais pour la vie, le vendredi 25 mars à 18h à l'école Ste-Thérèse. Don volontaire, infos: Lisette au 449-7289

• Vendredi et samedi, les 25 et 26 mars: Lac Sainte Marie: Festival des arts de la scène Val Gatineau. Information à venir. Surveiller le site WEB.25-26mars2011.ca - Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

• Le club d'âge d'or les Geais Bleus vous invite à la cabane à sucre Chestlock à Poltimore le 26 mars. Départ à la municipalité de Lac Ste-Marie à compter de 15h. info: Denise au 467-3378 ou pierrette au 467-4093. Bienvenue à tous!

• Le Club de l'Âge d'or de Bouchette organise un souper à la salle municipale de Bouchette le 26 mars à 17h30, suivi d'une soirée dansante.

• Le Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau organise un tournoi de 500 et de Canasta (s'il y a suffisamment de joueurs) le dimanche 27 mars 2011 de 13h à 16h à l'école Laval. Coût 5\$. Pour le Canasta, veuillez vous inscrire auprès de Solange Sirois 819-449-4005 d'ici le 22 mars. Boisson, liqueurs douces et eau en vente sur place. Bienvenue à tous!

• Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous invite à une dégustation vin et fromage à l'occasion d'une exposition de peinture afin de vous faire apprécier les oeuvres des élèves de Mme Gabrielle Gagnon qui sont membres de notre association. Ce sera le lundi 28 mars à 15h30 au centre municipal

de Montcerf-Lytton, infos: Micheline Lamarche au 449-2960 ou Marie-Marthe Nault au 441-3844

• Le mardi 29 mars à 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas, infos: Brenda 422-1865

• Le mercredi 30 mars 19h00: bibliothèque de Kazabazua: cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.

• Les bénévoles du Centre hospitalier de Maniwaki désire tenir leur assemblée le 31 mars à 13h30 dans la salle Réjean-Larivière.

• Le vendredi 1<sup>er</sup> avril de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: soirée pour tous les enfants, chants, histoires et bricolage. Tous les enfants sont bienvenus.

• Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée dansante le samedi 2 avril à 19h à la salle Jean-Guy Prévost, buffet froid en fin de soirée, danse avec les Couches Tard. Infos: Raymonde au 438-2682 ou Henriette au 438-2063

• Le samedi 2 avril à 20h: centre Bethany Lac Danford Danse du printemps pour les séniors.

• Les Joyeux Vivants de Gracefield organisent un voyage à la cabane à sucre chez Lachaine à Kiamika le 8 avril, coût 30\$ un dépôt de 15\$ avec réservation avant le 4 avril est exigé. Départ du centre communautaire à 14h30, infos: Suzanne 463-2027 ou Paul 463-2029

• Le dimanche 3 avril au Lac Cayamant Mgr Vital Massé notre évêque, nous présentera l'Afrique, 10h, la messe à l'église St Roch, 12h. Dîner à la salle municipale, 13h. Conférence ; coût du billet 10\$. Info Mario Thibault ptre 463 2857

• Le 5 avril, le Club de l'Âge d'or de Bouchette organise un dîner à la cabane à sucre chez Caron (membres: 12\$ - non-membres: 17\$), infos: Jean-Claude au 465-2083 ou Gisèle au 465-2046

• Le samedi 9 avril Lac Danford Église Anglicane Brunch

• Les Joyeux Vivants de Gracefield organisent une soirée de musique variée (JAM) le 9 avril au centre communautaire, plusieurs musiciens y interpréteront des pièces de leur répertoire. Début à 19h, coût d'entrée 5\$, service de bar, infos: Raymonde au 438-2682

ou Henriette au 438-2063

• Le dimanche 10 avril, le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Le coût est 8.00\$. Le repas sera servi à 17h 30. Apportez votre propre consommation, infos:Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

• Le mardi 12 avril, le Bel Âge de Blue Sea organise une souper à la Cabane à sucre La Coulée de Sainte-Thérèse dès 17h. Le coût est de 11\$ pour les membres et 16.50\$ pour les non-membres. Les personnes intéressées doivent réserver avant le 5 avril 2011.

• Le samedi 16 avril à 11h: centre Héritage de Low: club de l'âge d'or de Low invite le West Québec Inter Club Seniors pour activités et repas. Infos: Brenda 422-1865

• Le samedi 16 avril, levée de fonds pour le cancer au local du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki, 257 Des Oblats, tournoi de cartes 500 (blanche sur la table). Inscription à compter de midi et le tournoi débute à 13h. Coût: 10\$ (5\$ pour la bourse \$ 5. ou + pour le cancer). Informations Nicole Dumouchel au 819-449-4145

• Le dimanche 17 avril de 11h30 à 13h30, centre culture et Bibliothèque de Kazabazua: activités de la fête de pâques pour les enfants, bricolage, dessin décoratifs et un gouter à la bibliothèque.

• Le dimanche 17 avril à 11h: église Unie Trinité, Kazabazua: service des rameaux.

• Le mercredi 20 avril de 18h à 20h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.

• Le jeudi 21 avril à 19h, bibliothèque de Kazabazua CRSBPO, cadre de la journée des droits d'auteurs: invité Karine Munger auteur en français du Roman Le Bonheur. Léger gouter. Infos au 467-5746.

• Le vendredi 22 avril à 19h: église Unie Trinité, Kazabazua: Service de culte du Vendredi Saint

• Le dimanche 24 avril à 9h30: église Unie Trinité, Kazabazua et 11am à Low: Service de Pâques.

• Le mardi 26 avril à 13h30: Centre

Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas, infos: Brenda 422-1865

• Le mercredi 27 avril 19h: bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais Échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.



Ligue Les Rigolos (Dimanche 18h30) PJ:24		20/03/11
Quilles	Total	
1 Old Dutch	26215	110
2 La Gang	26086	110
3 Les Comics	25797	99
4 Loto Pub	25845	94
5 Taxi Central	25771	93
6 Maniwaki Fleuriste	25770	92
7 Garage Fleurent	25586	91
8 Maison Mcconnery	25609	86
9 Tigre Géant	25564	83
10 Resto Notre Dame	25274	75

H.S.F: Suzanne Séguin 213 H.S.F:Daniel et Marc André 266  
H.T.F:Suzanne Séguin 598 H.T.H: Marc André Brunet 680  
H.M.F:Suzanne Séguin 189 H.M.H: Yvan St-Amour 206

Ligue Les Dames de Coeur( Lundi 18h30) PJ:33		14/03/11
1 Dépanneur Messines	30734	89
2 Temple de la Détente	30466	84
3 Caro Désign	30379	80
4 Salon Micheline	30570	78
5 Les Copines	30143	73
6 Imprimak	30306	71
7 Quill-o-Rama	30239	64

H.S: Suzanne Séguin 223  
H.T: Rachel Grondin 607  
H.M :Suzanne Séguin 184

Ligue des Dix Étoiles ( Mardi 18h30 )		PJ:33
1 Pin Gris	27789	101
2 Branchaud	28102	95
3 Tim Horton	27364	83
4 Quillorama	26916	71
5 Labrador	27018	68
6 Château Logue	26753	64
7 Martel et Fils	26848	58

H.S : Marc Richard 268  
H.T: Marc Richard 777  
H.M : Stéphane Séguin 211

Ligue des Couches Tards ( Mardi 21h00 ) PJ:33		1
1 Golf aux 3 Clochers	28498	123
2 Salon Le Ciseau	28257	115
3 High Rollaz	27062	81
4 Transport Heafy	26779	73
5 Rush	26808	70
6 UAP Pieces Piché	26982	68
7 Loto Pub	26807	67
8 R.Hamel et Fils	26847	64

H.S : Michel Paul 258  
H.T : Henri Richard / Alban grondin 675  
H.M : Stéphane Séguin 219

Ligue des As de pique ( Mercredi 18h00 ) PJ:33		
1 Lou-Tec	34331	101
2 La Légion	33742	98
3 Dufran	34549	98
4 Canadian Tire	34271	95
5 Lyras-Bonhomme	33601	82
6 Les Sports Dault	33710	76
7 Bucks Sport	32747	51
8 No Rush	33120	50

H.S.F: Marthe Hilliker 246 H.S.H: Claude Da Prato 256  
H.T.F: Arleene Holmes 565 H.T.H: Stéphane Séguin 686  
H.M.F: Mélissa Gagnon 183 .M.H: Stéphane Séguin 211

Ligue M.V.S ( Vendredi 20h00 ) PJ:33		
1 Proxim	34266	117
2 Lac Grenon	33643	94
3 The Warriors	32825	73
4 Bowater	32839	72
5 The Destroyers	33244	71
6 Rénovation Luc Alie	32472	59
7 Marc Martin Construction	32696	54

H.S.F : Gracy 170 H.S.H : Luc Alie 231  
H.T.F: Gracy 474 H.T.H.: Luc Alie 590  
H.M.F: Gracy 165 H.M.H: Marc Richard 208

# Souper de dorés 2011

Le samedi 26 mars 2011 de 17h à 19h



À la salle Apollo  
239, rue King, Maniwaki  
Musique country avec  
Donald Paradis en soirée !

En collaboration avec les  
Chevaliers de Colomb de Maniwaki.



COÛT DU BILLET : 20 \$  
(À VOLONTÉ !!!!)

Bill au (819) 334-1427





# 800+ VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE!

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA!



TVHD + GPS GRATUITS!  
SUR CERTAINS MODÈLES.



**AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS!**  
\*SUR APPROBATION DE CRÉDIT.

[www.megaautomobile.com](http://www.megaautomobile.com)

<b>2009 AVENGER</b> Équipé, clim. (31736) 81 762 km <b>10 650\$†</b> <b>86\$***</b> aux 2 sem.	<b>2009 MATRIX</b> Équipée, clim., auto. (29785) 52 606 km <b>14 960\$†</b> <b>121\$***</b> aux 2 sem.	<b>2006 OUTLANDER LS 4WD</b> Équipée, clim. (31710) 97 898 km <b>10 850\$†</b> <b>114\$*</b> aux 2 sem.	<b>2010 LANCER DE</b> Équipée, clim., auto. (31769) 35 690 km <b>14 740\$†</b> <b>119\$***</b> aux 2 sem.	<b>2007 MAZDA3</b> Manuelle (31752) 73 090 km <b>8 250\$†</b> <b>75\$**</b> aux 2 sem.	<b>2006 TORRENT</b> Équipé, clim. (31286) 68 318 km <b>12 980\$†</b> <b>137\$*</b> aux 2 sem.
<b>2006 YARIS CE</b> Clim., (31657) 64 882 km <b>6 950\$†</b> <b>73\$*</b> aux 2 sem.	<b>2006 SENTRA 1.8SE</b> Équipée, clim., auto. (31742) 78 017 km <b>6 860\$†</b> <b>72\$*</b> aux 2 sem.	<b>2009 ALTIMA 2.5S</b> Équipée, clim., auto. (31742) 59 331 km <b>14 870\$†</b> <b>120\$***</b> aux 2 sem.	<b>2006 SANTA FE GLS</b> Équipée, clim., auto. (29935) 99 967 km <b>11 780\$†</b> <b>124\$*</b> aux 2 sem.	<b>2007 JETTA CITY</b> Clim. (31653) 97 017 km <b>8 940\$†</b> <b>81\$**</b> aux 2 sem.	<b>2009 GR.CARAVAN SE STOW N GO</b> Équipée, clim. (31695) 28 939 km <b>16 380\$†</b> <b>133\$***</b> aux 2 sem.
<b>2007 ESCAPE XLT 4WD</b> Équipée, clim., auto. (31661) 111 184 km <b>11 980\$†</b> <b>109\$**</b> aux 2 sem.	<b>2008 DAKOTA SXT</b> Équipé, clim. (31791) 61 634 km <b>13 750\$†</b> <b>125\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 CALIBER SXT</b> Équipée, clim. (31750) 102 450 km <b>7 890\$†</b> <b>72\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 IMPREZA AWD</b> Équipée, clim. (31392) 96 310 km <b>12 870\$†</b> <b>117\$**</b> aux 2 sem.	<b>2008 LEXUS IS250 AWD</b> Équipée, toit, cuir (29824) 61 784 km <b>31 840\$†</b> <b>279\$**</b> aux 2 sem.	<b>2010 SUZUKI SX4</b> Équipée, clim., auto. (31749) 54 238 km <b>11 740\$†</b> <b>95\$***</b> aux 2 sem.
<b>2005 ECHO RS</b> Clim., (31379) 94 609 km <b>7 450\$†</b> <b>79\$*</b> aux 2 sem.	<b>2007 ELANTRA</b> Manuelle (31639) 89 326 km <b>7 340\$†</b> <b>67\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 VOLVO C30</b> Équipée, clim., auto. (31632) 89 265 km <b>14 820\$†</b> <b>135\$***</b> aux 2 sem.	<b>2007 SATURN AURA XE</b> Équipée, clim., auto. (31699) 86 391 km <b>9 660\$†</b> <b>88\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 COMPASS SPORT</b> Équipée, clim. (31709) 94 154 km <b>9 950\$†</b> <b>91\$**</b> aux 2 sem.	<b>2008 SATURN VUE XE</b> Équipée, clim., auto. (31722) 38 786 km <b>14 860\$†</b> <b>135\$***</b> aux 2 sem.
<b>2007 CAMRY LE</b> Équipée, clim., auto. (31506) 95 917 km <b>12 940\$†</b> <b>118\$***</b> aux 2 sem.	<b>2009 SEBRING LX</b> Décapotable, équip. climatiseur (29492) 45 653 KM <b>17 850\$†</b> <b>144\$***</b> aux 2 sem.	<b>2008 CIVIC DX-G COUPÉ</b> Équipée, clim., auto. (31660) 76 618 km <b>11 970\$†</b> <b>109\$***</b> aux 2 sem.	<b>2006 COROLLA CE</b> Auto. (29691) 82 039 km <b>8 850\$†</b> <b>93\$*</b> aux 2 sem.	<b>2006 KIA RIO5 EX</b> Équipée, clim. (31642) 83 141 km <b>6 940\$†</b> <b>73\$*</b> aux 2 sem.	<b>2006 TRIBUTE</b> Équipée, clim., auto. (31733) 94 788 km <b>10 980\$†</b> <b>116\$*</b> aux 2 sem.
<b>2008 SWIFT</b> Clim., auto. (31777) 27 176 km <b>8 950\$†</b> <b>82\$*</b> aux 2 sem.	<b>2008 TRAILBLAZER LT 4WD</b> Équipé, clim. (31116) 64 575 km <b>18 850\$†</b> <b>172\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 MAZDA5 GS</b> Équipée, clim. (31804) 91 365 km <b>9 980\$†</b> <b>91\$**</b> aux 2 sem.	<b>2006 X-TRAIL XE 4WD</b> Équipé (31692) 97 650 km <b>10 950\$†</b> <b>115\$*</b> aux 2 sem.	<b>2007 FORD RANGER SPORT</b> Clim., auto. (31421) 66 452 km <b>11 850\$†</b> <b>108\$***</b> aux 2 sem.	<b>2007 TOYOTA FJ-CRUISER 4WD</b> Équipée, clim. (29043) 59 000 km <b>25 970\$†</b> <b>227\$**</b> aux 2 sem.
<b>2007 VIBE</b> Clim., auto. (31504) 97 546 km <b>9 340\$†</b> <b>85\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 ODYSSEY EX</b> Équipée, clim. (31773) 92 180 km <b>17 460\$†</b> <b>159\$**</b> aux 2 sem.	<b>2010 WRANGLER 4X4</b> Équipé, clim., auto. (29909) 37 938 km <b>25 840\$†</b> <b>200\$***</b> aux 2 sem.	<b>2007 ACCENT</b> Manuel (31341) 71 297 km <b>5 960\$†</b> <b>54\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 FORD F-150 XL</b> Clim., auto. (31578) 31 418 km <b>13 980\$†</b> <b>127\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 MONTANA SV6</b> Équipée, clim. (31570) 94 151 km <b>9 370\$†</b> <b>85\$**</b> aux 2 sem.
<b>2007 ACCORD SE</b> Équipée, clim., toit, auto. (31637) 91 105 km <b>12 980\$†</b> <b>118\$***</b> aux 2 sem.	<b>2007 BMW X3 AWD</b> Équipée, clim., toit, cuir (29853) 58 374 km <b>29 850\$†</b> <b>261\$**</b> aux 2 sem.	<b>2006 SPORTAGE LX 4WD</b> Équipée, toit, cuir (29874) 79 704 km <b>10 950\$†</b> <b>115\$*</b> aux 2 sem.	<b>2007 BUICK RENDEZ-VOUS CX</b> Équipé, clim. (31802) 87 590 KM <b>10 980\$†</b> <b>99\$**</b> aux 2 sem.	<b>2007 EQUINOX LS</b> Équipée, clim. (31723) 55 739 km <b>13 620\$†</b> <b>124\$***</b> aux 2 sem.	<b>2008 MAZDA B3000 DUAL SPORT</b> Jantes en alliage (31712) 70 054 km <b>11 670\$†</b> <b>106\$**</b> aux 2 sem.

RECEVEZ JUSQU'À 1000\$ COMPTANT LORS D'UN FINANCEMENT DE CERTAINS DE NOS MODÈLES CHEZ MÉGA!

# 1000\$

[www.megaautomobile.com](http://www.megaautomobile.com)

1261, BOUL. ST. JOSEPH, GATINEAU 819.770.2277

OUVERT 8 JOURS PAR SEMAINE

Les paiements bimensuels incluent le transport, la remise en état et les taxes. \*60 mois (130 paiements) \*\*72 mois (156 paiements) \*\*\*84 mois (182 paiements) calculé de 6,5% (minimum 20 000 \$) à 7,9% (minimum 10 000 \$), avec acompte de 0 \$, sur approbation du crédit. †Les personnes qui bénéficient d'une deuxième chance au crédit ne sont admissibles ni au rabais de financement de 1000 \$ ni à l'offre « Pas de paiements pendant 90 jours ». Les prix excluent la taxe et l'immatriculation. Les véhicules peuvent différer des illustrations.

# Le printemps annonce l'arrivée du soccer



Une autre saison de soccer se prépare. Plusieurs centaines de jeunes de la région vont s'inscrire dans les prochains jours.

LA GATINEAU - Soccer Vallée-de-la-Gatineau (SVG) prépare actuellement, à l'intention des jeunes de la région, une autre saison de soccer qui s'amorce par la période d'inscription actuellement en cours.

Les parents sont donc invités à se présenter à l'un des points d'inscription (voir tableau) prévus dans la région afin de compléter et signer les formulaires d'identification de la Fédération de soccer du Québec. Les parents et les joueurs doivent lire et signer la Charte de l'esprit sportif.

### Les coûts d'inscription

Les coûts d'inscription servent à couvrir les frais d'assurances en cas d'accident qui sont de 25,50 \$ par joueur pour la saison et qui sont gérés par l'Association régionale de soccer de l'Outaouais (ARSO) pour tous les clubs de l'Outaouais. Le solde de l'inscription couvre les frais pour le tournoi de fin de saison en juin qui sont de 6 \$ et les frais d'arbitrage.

Les dirigeants de SVG estiment le coût d'opération de la saison 2011 à 39 000 \$ pour l'ensemble du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Si ce budget n'est pas entièrement utilisé, le solde retournera aux équipes locales pour le renouvellement des ballons, l'achat ou la réparation des filets, l'achat de peinture pour le tracé des terrains locaux de même que pour leur entretien.

La saison 2011 débute donc le mercredi 27 avril prochain. La date et le lieu du tournoi de fin de saison ne sont pas encore déterminés. Les équipes en seront avisés le temps venu. Le respect, l'esprit d'équipe et l'esprit sportif sont les valeurs privilégiées par les dirigeants pour la prochaine saison.

Les parents et les jeunes qui veulent vivre l'expérience d'entraîneurs, d'arbitres ou de juges de ligne sont les bienvenus. Des séances gratuites de formation sont prévues pour les personnes intéressées. Les arbitres sont rémunérés pour leur travail.

## Pour tous vos besoins en matériaux de construction



# BONHOMME

Bois d'oeuvre, toiture, planchers d'ingénierie, fermes de toit, kits de chalets, garages et cabanons, portes et fenêtres, maçonnerie, planchers, plomberie, électricité, isolation, moulures, peinture et quincaillerie

*Vous songez à bâtir ou rénover? Venez voir les experts en estimation!*

Martin St-Amour, Gérant

462 Saint-Patrice, Maniwaki 819.449.3840

## Me Jean Trépanier Avocat juriste

Droit civil et responsabilité civile  
Droit familial  
Droit commercial et corporatif  
Droit immobilier  
Recouvrement de comptes

**819-449-4231**

Maintenant situé au 1er étage dans le même édifice

137, boul Desjardins  
Maniwaki

## CHRONIQUE SANTÉ

### La fibromyalgie, cette maladie méconnue

On la connaît sous les noms « fibrosite » ou « fibromyosite ». C'est un syndrome d'origine inconnue qui touche particulièrement les femmes, sans discrimination d'âge. La fibromyalgie est une maladie bel et bien réelle qui touche entre 3 et 6% de la population canadienne. Voici donc quelques informations qui vous aideront à démystifier cette affection.

La fibromyalgie est souvent décrite par les gens qui en souffrent comme une sensation de brûlure, une douleur diffuse et généralisée allant de la tête aux pieds, souvent accompagnée de spasmes musculaires et de fatigue. L'intensité et le site de la douleur, tout comme le degré de fatigue, varient avec le temps. La fibromyalgie peut être invalidante chez certains patients. Voici une liste des symptômes observés chez un fibromyalgique : douleur généralisée et diffuse, troubles du sommeil, fatigue, maux de tête, déséquilibres, vertiges, dépression, anxiété, troubles cognitifs et hypersensibilité à certains facteurs externes (ex. changements météorologiques, fumée, bruit, lumière, etc.).

On ne sait pas exactement ce qui cause la fibromyalgie, mais les chercheurs soupçonnent une prédisposition génétique. Certains facteurs physiques ou émotionnels pourraient agir en déclenchant la maladie. En effet, un traumatisme physique (ex. accident), émotionnel (ex. dépression) ou encore une maladie grave (ex. infection virale) pourrait provoquer des anomalies au niveau du fonctionnement du cerveau et du système nerveux central, ce qui affecterait les mécanismes de réponse à la douleur chez le patient et amènerait l'apparition de la fibromyalgie.

Il n'existe aucun traitement curatif pour cette maladie. Ceux qui sont utilisés actuellement ont pour but de soulager les symptômes, et en bout de ligne de procurer une meilleure qualité de vie. Parmi les moyens recommandés aux fibromyalgiques, notons entre autres l'exercice aérobique modéré, la gestion du stress, la thérapie cognitive comportementale et la prise de certains médicaments et produits naturels.

Venez nous rencontrer pour de plus amples informations!

Martin Roy, pharmacien  
Pharmacie Jean Coutu  
50, rue Principale Sud, Maniwaki  
(819) 449-1360

CETTE CHRONIQUE  
EST UNE GRACIEuseté DE

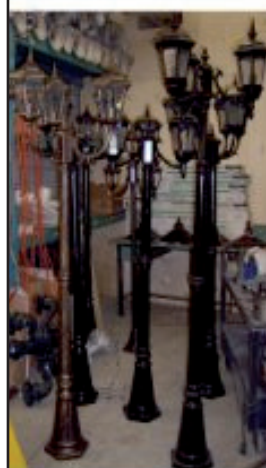


**MARTIN ROY**  
PHARMACIEN  
**JEAN COUTU**

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360

## CHEZ LIQUIDATION P.G

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ  
C'EST LA FONTE DES PRIX



Grand Choix  
de modèles  
disponibles

À PARTIR DE

Ventilateurs 20\$  
Ventilateurs 10\$  
Seconds (légères imperfections)  
Murales 10\$  
intérieures et extérieures  
Lampadaires 50\$



273 ROUTE 105 (COIN CH LAC STE-MARIE)  
KAZABAZUA, QC, J0X 1X0  
819-467-3000 OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE

# Claire Lyrette promet « une belle randonnée équestre »

PAR RODRIGUE LAFRENIERE

SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - De nouveau cette année, une randonnée équestre d'envergure s'organise à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, le lundi de Pâques, 25 avril, pour donner le coup d'envoi à la saison des rendez-vous équestres locaux et régionaux. Et c'est Claire Lyrette, une mordue de ce sport, qui marquera le départ de cette nouvelle saison d'activités hippiques, selon elle « susceptibles de faire encore mieux connaître et apprécier un sport dont la popularité ne cesse d'augmenter d'année en année ».

La cavalière bénévole, initiatrice de « cette rencontre printanière où les amateurs de belles excursions ne s'ennuieront pas », promet ni plus ni moins une « super belle randonnée, à une super bonne date », dans les environs d'un village dont l'un des objectifs voudrait d'offrir une destination équestre pour tout l'Outaouais.

## « Selle et voiture »

Entre 8 h 30 et 9 h, les cavaliers et cavalières partiront du lieu de rassemblement premier, à savoir la ferme Major, située à Ste-Thérèse, en bordure de la rivière Gatineau, à un peu plus d'un kilomètre de la jonction des chemins « Ste-Thérèse-Bouchette » et « Rivière-Gatineau-Sud ».

Les participants ont le choix de la promenade : en selle ou en voiture. Ils emprunteront d'abord des chemins à vitesse automobile réduite et à circulation

équestre encadrée pour l'occasion. Puis ils en sortiront pour le plaisir d'être en forêt.

« La destination finale demeure pour l'instant un secret, mais elle sera bien appréciée par les randonneurs, à cause du respect des coutumes des habitués des randonnées », promet Claire Lyrette.



Malgré la très mauvaise température de l'année dernière, environ 70 cavaliers et cavalières étaient passés par le village de Ste-Thérèse.

## Des cavaliers d'ici et d'ailleurs

Comme l'an passé, quelques centaines de photos de cavaliers et cavalières, d'ici et d'ailleurs, seront prises à des fins publicitaires, durant cette randonnée dont le nombre de participants grandit d'année en année. « De plus en plus d'amateurs de chevaux participent à notre organisation du lendemain de Pâques », fait remarquer

l'écuycère en chef du groupe.

Cette dernière se fixe un objectif double de celui de l'an passé, alors qu'une très mauvaise température avait tout de même attiré quelques 70 habitués de randonnées prêts à braver tous les temps.

« Des gens de notre MRC en font partie, tout comme d'autres provenant des régions voisines. Ils sont des assidus de cette première randonnée qui relance la promenade à cheval pour la saison estivale », ajoute Mme Lyrette, une gestionnaire de restaurant transformée ce jour-là en cavalière modèle.

## Le dîner gratuit aux participants

Ce lundi de Pâques, quiconque descendra de selle ou de voiture équestre se verra offrir un dîner gratuit aux hot-dogs, autour d'un bon feu de camp, où l'on parlera évidemment de cheval, d'activités et d'autres randonnées. Où l'on parlera sans doute aussi de ce projet de Ste-Thérèse de travailler à offrir si possible une destination équestre intéressante aux citoyens d'ici et de l'Outaouais.

Cette idée de développement équestre est venue de propriétaires de chevaux du sud de notre région, en même temps des quadistes assidus des randonnées du lac des 31-Milles. Ceux-ci avaient constaté

qu'une grande quantité de sentiers existent déjà dans les environs de Ste-Thérèse et Délage. Plus adéquatement aménagés en hauteur, ils pourraient servir de sentiers équestres, soutiennent ces sportifs dont les sentiers de pratique de leurs activités se font de plus en plus rares aux environs des villes.

En composant le 449-1277, on peut obtenir plus d'informations à propos de cette randonnée du lundi de Pâques, « qui se construit déjà bénévolement, et avec plaisir, en tradition équestre majeure à Ste-Thérèse, pour tout le monde équestre de par ici et d'ailleurs », conclut Claire Lyrette.

**Sarah Ménard,**  
lauréate haut test

je vous invite à  
notre spectacle  
annuel 9 avril  
2011 à 13h  
et à 19h



## Le magicien Marc Trudel au Festival des arts de la scène

Lac Sainte-Marie – Marc Trudel sera au Festival des arts de la scène val-gatinois le vendredi 25 mars.

Marc Trudel est champion canadien de magie, il est considéré comme l'un des magiciens les plus prometteurs de la relève. Il présente des spectacles de magie depuis plus de 15 ans et a été le magicien officiel du musée Juste pour rire.

Il est un membre actif de l'Association canadienne des magiciens. En plus de présenter des spectacles pour ses clients réguliers, le public a pu le voir à l'oeuvre au festival Juste pour rire, au Festival de jazz

de Montréal et au festival Montréal en Lumière.

Marc Trudel est aussi passé à la télévision à Salut Bonjour, LCN, l'émission Le midi avec André Arthur, à Pseudo-Radio, Radio-Canada et à quelques reprises aux Gags de Juste pour rire.

Il se démarque avec des spectacles théâtraux et hauts en couleurs. Laissez-vous envoûter par le mystère et l'humour de la magie de Marc Trudel. Pour en savoir plus, son site Internet : [www.marctrudelmagicien.com](http://www.marctrudelmagicien.com)

Michel St-Jacques

35 ans  
d'expérience

Spécialité:

moteur  
transmission  
différentiel

Votre spécialiste pour les véhicules GM

L'équipe  
**Gendron**  
Maniwaki  
#1

Heures d'affaires:  
lundi au vendredi 8h à 17h

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

## INSCRIPTION À LA SAISON DE SOCCER 2011 VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Chers parents, la saison de soccer s'annonce avec l'arrivée du printemps. Par conséquent, nous désirons vous aviser que **vous pourrez** inscrire vos jeunes à la saison de soccer 2011. Nous vous prions de bien vouloir vous présenter au point d'inscription vous concernant afin de compléter et signer le ou les formulaires d'identification de la Fédération de soccer du Québec. Les parents et les joueurs doivent lire et signer la Charte de l'Esprit sportif.

### À quoi servent les coûts d'inscription?

Ils servent à couvrir les frais d'assurances accident, (25.50\$) par joueur pour la saison, contractés par l'ARSO (Association régionale de soccer de l'Outaouais) pour tous les clubs de soccer de la Vallée de la Gatineau. Les dollars restants couvrent les frais pour le tournoi de fin de saison en juin (6\$) et les frais d'arbitrage. La saison 2011 coûtera environ 39,000.00\$ pour l'ensemble du territoire de la Vallée de la Gatineau. Les sous restants seront retournés localement pour le renouvellement des ballons, achat ou réparation des filets, achat de peinture pour le lignage et entretien des terrains, etc. Si toutefois vous souhaitez obtenir d'autres informations, vous pouvez communiquer avec les responsables nommés ci-dessous. **Nous, nous ferons un devoir et un plaisir de vous rappeler.**

Le mercredi 27 avril marque le début de la saison.

La date et le lieu du tournoi de fin de saison reste à déterminer.

Le respect, l'esprit d'équipe et l'esprit sportif sont les valeurs privilégiées pour la saison

NB: Les parents et les jeunes qui désirent vivre l'expérience d'entraîneur, d'arbitre ou de juge de lignes, vous êtes les bienvenus. Des séances gratuites de formation sont prévues pour les personnes intéressées. **Les arbitres sont rémunérés.** Espérant le tout à votre entière satisfaction. Aux noms des membres du nouveau Club de soccer – « Soccer – Vallée de la Gatineau », je vous prie de recevoir, chers parents, l'expression de nos sentiments les meilleurs. Bonne saison à tous.

Sylvain J. Forest, prés. Soccer-Vallée de la Gatineau ([sjf.soccer.vgatineau@hotmail.ca](mailto:sjf.soccer.vgatineau@hotmail.ca))

Municipalité	Date	Lieu	Heures	Coût	Responsables	Téléphone
AUMOND BOIS FRANCS DELEAGE EGAN SUD GRAND-REMOUS KITIGAN ZIBI MANIWAKI MONTCEF-LYT STE-THÉRÈSE	30, 31 MARS	Centre des Loisirs - Maniwaki	17h30-19h00	60\$	Anouk Lacroix Nathalie Piché Allyson Rodgers Martin Roy	441-2776 441-6299 449-3060 449-3126
MESSINES	30, 31 MARS	Ancien Bureau municipal Soccer-Vallée de la Gatineau	17h30-19h00	60\$	Sylvain J. Forest Bruno Larivière	465-2509 465-2451
BLUE SEA BOUCHETTE DENHOLM GRACEFIELD KAZABAZUA LAC CAYAMANT LAC STE-MARIE LOW	30, 31 MARS	Bibliothèque - Gracefield	Aux heures d'ouverture	60\$	Anick Carle Anne Lafrenière Caroline Marinier	465-1119 463-4225 463-0989

### AVIS IMPORTANT

Vous devez présenter la carte d'assurance-maladie pour confirmer l'âge de votre enfant

- Les jeunes qui ont besoin d'un support financier pour prendre part à la saison de soccer peuvent communiquer avec leur intervenant social ou leur intervenante sociale.
- Des remboursements d'inscription peuvent être accordés par une municipalité (selon leur politique familiale) ou par leur comité de loisirs municipal. Il appartient à chaque parent d'en faire la démarche.
- Une réduction de 5\$ est applicable à partir du 2<sup>e</sup> enfant, pour chaque enfant additionnel d'une même famille.
- Les jeunes de catégories U4 et U6 ne paient que 30\$
- Les adultes qui voudraient former des équipes sont les bienvenus



# ANNONCES CLASSÉES

## 100 - ANIMAUX

Cheval Percheron à vendre avec attelage et remorque, 1500\$. Info: 819-664-1484

Jument Quarter Horse enregistrée 12 ans, pour la selle, 2 500\$ très bon cheval. Info: 819-465-1108

Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

Chambre à louer, entrée privée, literie fournie, salon, tv, satellite, Internet, cuisine, meublée, secteur tranquille Christ-Roi, non fumeur Info: 819-441-0427

## 200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Au 153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus. Info: 819-449-3701

## 210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Centre professionnel, situé au centre-ville de

## À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage  
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.  
Service de cordage à domicile  
Alain : **(819) 334-1415**  
300, rue King, Maniwaki

## SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain  
25 ans d'expérience  
Tree clearance - Land cleaning  
- Dénouement de toitures  
Roof snow removed  
Assurances responsabilité  
1 000 000 \$  
Contacter Alain  
**(819) 334-1415**

**Centre dentaire Wakefield**

**819-459-3881**

Route 105 - Wakefield -Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm  
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm  
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants

## Déclaration d'impôts

- Individuel
- Couple
- Travailleur(euse) autonome

**RON LAFLAMME**  
(819) 467-4464  
Courriel : kazabacus@sympatico.ca

**Nintendo**  
Mad Corp Pirate  
Pour... Toi  
(819) 215-0893  
Mod ta Wii pour jouer des sauvegarde de tes jeux  
Mod ton DS pour plus d'option

*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**Les Constructions Marc Martin**  
9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton  
Commercial - Résidentiel - Industriel  
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018  
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974  
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

TÉL. 819-465-2436 CELL. 819-441-4509

**Ménage et vous**  
Au plaisir de le faire pour vous  
Anne Langevin PROPRIÉTAIRE

Service personnalisé d'entretien ménager

**COUVREURS Rochon**  
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC. F.A.S.  
ENR.

Robert Rochon

Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE  
PAR ÉCRIT

1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

**MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE  
ALTERNATEURS & DÉMARREURS  
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien propriétaires  
& **819 449-8181**  
Téléc.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

**Garage GMP MOTO PRO**

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT  
**TRANSPORT J.V.**

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**

DÉMÉNAGEMENT  
Résidentiel — Commercial

**G. Lapratte Construction**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Résidentiel • Commercial • Industriel  
Licence RBQ 8216-7883-42

Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

**(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929**

**Les Finitions Blais**  
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

**Dufran 2003**

François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.**

214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE DE COUTURE

• machines à coudre  
• aspirateurs  
• système central

VENTE ET RÉPARATION **JANOME**

**TRANSPORT branchaud**

SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

**VÉRONIQUE BRANCHAUD**  
Présidente Tél.: 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais: 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax: 819-449-8191

**Ford GÉRARD HUBERT**

**HUBERT**  
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-8786

Robert Grondin Représentant

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**

SERRURERIE & CORDONNERIE

**449-2245**  
La nuit: 449-5674

**PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.**

**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250  
**(819) 449-1802**  
Alain Lapière, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9  
LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

peinture **MICCA** Gracefield

**Benoît Rochon / Alain Rochon**

131 St-Joseph C.P.130  
Gracefield, Qc J0X 1W0  
Tél: 819.463.0063  
Fax: 819.463.0036



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

# ANNONCES CLASSÉES

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclut 2 câbles, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

## 230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

**Joli et confortable appartement 1 c.c. situé à Bois-Franc. Prise laveuse-sécheuse, déneigement, stationnement, service de vidange, antenne satellite Bell ExpressVu inclus. 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre le 1er mars 2011. Pour information: 819-449-0627 jour et 819-449-0794.**

App. 3 1/2 à louer, situé à Délage tout près de Maniwaki entièrement rénové, installation laveuse sécheuse, entrée privée,

pas d'animaux, non-fumeur, 400\$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement. Info: 819-306-0504 ou 306-1100 (jour)

Apt. 1 grande c.c. à Kazabazua, chauffé, éclairé, 495\$/mois. Libre 1er mars. Info: 819-467-5568 Michel ou Linda

Appartement 4 1/2 à Bouchette, chauffé/éclairé, câble fourni, meublé. Idéal pour personne seule, 650\$/mois. Pas d'animaux. Info: 819-465-2441, après 18h

Logement à louer secteur Commeauville 2 c.c., laveuse/ sécheuse 500\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 819-449-4140

Logis au 134, rue Notre-Dame, 2 c.c., pas d'animaux, chauffé, éclairé, 595\$/mois. Bail et références obligatoires. Libre à partir du 15 avril. Info: 449-8419 (jour) 449-6464 (soir).

Logis de 2 c.c., chauffé, éclairé. Pour personne seule, non-fumeur. Logis 1 c.c., pas chauffé, pas éclairé, non-fumeur. Libre immédiatement. Logis 2 c.c. pas chauffé, pas

éclairé. Info: 819-449-1180

Apt. 2 c.c. au 110, Notre-Dame, Maniwaki. Libre 1er avril. Info: 449-2866 (jour), 449-2014 (soir)

Duplex à 2 logis, 4 1/2, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, situé au 110, rue l'Heureux, 110-1 à 575\$/mois, 110-2 à 475\$/mois. Références demandées. Disponible 1er avril. Info: 819-441-0200 ou 819-561-4586

Appartement à louer dans un duplex au centre ville 2 c.c. et salle de bain complète au deuxième étage, grand salon, grande cuisine, salle d'eau et salle de lavage. Laisser un message au (819) 438-2392 ou (450) 560-2610

Haut de maison à louer rue St-Patrice Mki 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 595\$/mois. Accepté sur enquête de crédit. Info: 819-918-2002

App 3 1/2 à louer, 11 chemin Godin à Délage, sous-sol bien éclairé, 475\$/mois, chauffé, éclairé. Info 819-425-6618, 819-421-3268 ou par courriel à julie\_aube2@hotmail.com

Apt. 3 1/2 à louer à Gracefield près de l'école, fraîchement peinturé, chauffé/éclairé, cuisinière/réfrigérateur fournis, 425\$/mois. Références demandées. Libre immédiatement. Info: 819-893-4771

Appartement à louer, secteur Christ-Roi, meublé, chauffé/éclairé, laveuse/sécheuse, 450\$/mois. Info: 819-441-9477.

## AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9070-0980 Québec Inc. ayant son siège au, 165, Exposition, Maniwaki, Qc, J9E 1E9, a l'intention de demander sa dissolution au registraire des entreprises et, à cet effet, produit par la présente déclaration requise par les disposition de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

Michel Lanegan, président

## Avis de convocation

Assemblée générale extraordinaire  
Assemblée générale annuelle

## RAPPEL

Promutuel L'Abitibienne, société mutuelle d'assurance générale convoque ses membres-assurés à une assemblée générale extraordinaire et une assemblée annuelle qui se tiendront le :

**vendredi 25 mars 2011 à 17 h 30**  
**Carrefour Mont-Tremblant, salle Fusion**  
**(près de l'hôtel Comfort Inn)**  
**850, rue Lalonde, Mont-Tremblant**

Un cocktail dînatoire sera servi. Il y aura tirage de prix de présence.

Yvan Rose, Adm. A., PAA  
Secrétaire du conseil  
d'administration

Diffusé le 3 mars 2011



Tout commence par la confiance



## APPEL D'OFFRES

### Nettoyage et balayage printanier des rues

Le conseil de la municipalité de Bouchette, demande des soumissions pour le contrat de **nettoyage et balayage printanier des rues** (contrat #2011-03) pour les années 2011, 2012 et 2013.

Les documents relatifs à la soumission, au coût de 25.00\$ payable sur réception et non remboursable, sont disponibles au bureau municipal, situé au 36 rue Principale. Les heures d'ouverture du bureau municipal sont du lundi au jeudi de 10h à 12h et de 13h à 17h et le vendredi de 10h à 12h et de 13h à 16h.

Les soumissions devront être reçues au bureau municipal avant 15h00 le lundi 4 avril 2011. Elles devront être déposées dans des enveloppes scellées et sur l'enveloppe devront apparaître le numéro et le titre du contrat pour lequel la soumission est effectuée.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires présentés dans le devis seront acceptées.

L'ouverture des soumissions se fera à la bibliothèque à 15h05 le lundi 4 avril 2011 et une décision sera prise par les membres du conseil lors d'une prochaine séance de conseil.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le soumissionnaire n'a droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation de la soumission.

Donné à Bouchette, ce 24<sup>e</sup> jour de mars 2011.

Claudia Lacroix, g.m.a. / directrice générale / secrétaire-trésorière



*Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

**La Gatineau** www.lagatineau.com  
135-B, route 105 Maniwaki (QC) J9E 3A9 819-449-1725

**Sylvie Dejouy**  
JOURNALISTE

Bureau: 819-449-1725  
Télécopieur: 819-449-5108  
Courriel: sdejouy@lagatineau.com

**RÉNOVATION PÉCO**  
R.B.Q. 8342-4077-16  
**819.463.3247 Cell: 819.334.3217**  
Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure  
9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1V0 Prop. Daniel St-Amour

**Plomberie Centrale**  
905531199 Québec inc.  
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile  
Réparation de pompes à eau  
Vente et service

**Estimation gratuite**

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :  
284, rue Champlain (819) 449-5128  
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: (819) 441-4475

Alarme et caméra de surveillance  
Centre de service électronique  
R.B.Q. :8195-9025-57

**ÉlectroMax**  
L'lectronique au maximum

138-A route 105 819.441.2002  
Egan-Sud, Qc J9E 3A9 819.449.0569  
François Moreau prop. electromax@videotron.ca

**Élégance Canine Mki**  
SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE

Tél: 819.441.1026  
Cell: 819.441.4560

119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3  
Catie Guénette, prop.  
Diplômée depuis 1996

**MANI PIÈCES PLUS**

Tél : 819-449-2288  
Sans frais : 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud  
Fax: 819-449-5777 Maniwaki, QC  
manipieces@bellnet.ca J9E 2A7

**Les entreprises de service Marc Gaudette**  
38, ch. Monette  
Lac-Cayamant (Québec)  
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828  
Télé.: 819 463-2967  
Sans frais: 1 877 280-2828  
Cell.: 819 441-8282

Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

RBQ # 5601-3873-01

**GATINO concept** Sylvain Fortier  
Kim Stosik

RÉNOVATIONS ext. et int., abris de spa, cabanon, gazebo  
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS  
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

GATINO concept  
8, chemin de la Tour, Délage, Qc, J9E 3A8  
T: 819-449-1882  
C: 819-449-8361 www.gatinoconcept.com  
F: 819-441-2599 info@gatinoconcept.com

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES  
**B.L. 1996 INC.**

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866  
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

**GARAGE M. FLEURENT**  
**MARTIN FLEURENT**  
819-449-1631

SILENCIEUX - RÉPARATIONS GÉNÉRALES - FREINS  
SPÉCIALISTE : MISE AU POINT

290, rue Principale sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6



## ANNONCES CLASSÉES

Apt. 2/12 à louer au 129, Leduc Mki, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non fumeur. Info: 819-449-6960

Apt. à louer au 181, Gendron, Mki. Libre immédiatement. Info: 819-449-7267 après 18h.

À Messines, logis sur lac Blue Sea, 2 c.c., accès au lac, idéal pour deux personnes, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 600\$/mois. Info: 819-465-2867

Appartement à louer, 2 c.c. situé à Gracefield, 575\$ par mois, chauffé/éclairé. Info: (819) 463-3490

Grands appts 3 c.c. disponibles avec une buanderie ultramoderne et de vastes espaces verts privés dans des jardins magnifiques. Libre immédiatement. 865\$/mois. T: 819-771-2666, ou [ajc@oxfordproperties.com](mailto:ajc@oxfordproperties.com). Photos: [oxfordresidential.ca](http://oxfordresidential.ca)

Appartements spacieux et confortables au 2 rue Radisson, 1 et 2 c.c. à partir de 715\$, libres immédiatement. Plusieurs commodités, animaux acceptés, stationnement disponible. Pour information: 819-771-7441

**Joli appartement 3 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, antenne satellite, service déneigement stationnement inclus. Libre à partir du 1er mars, 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 819-449-0794**

Logement à louer 2 c.c., non fumeur, idéal pour personne âgée, pas d'animaux, 600\$/mois, pas chauffé/ pas éclairé, en face du métro. Info: 819-918-2002

**À VENDRE**  
Poêle à gaz commercial avec 6 ronds et une grosse plaque commerciale à gaz.  
Infos: (819) 449-4760

Logement à louer pas chauffé/ pas éclairé 2 c.c. 196 Notre Dame Maniwaki 500\$/mois libre 1 avril, pas d'animaux. Info: 819-449-3604

Très grand 4 1/2 sur la rue Laurier à Maniwaki. Entièrement rénové, en haut d'un commerce, 2 c.c. ent. lav/séc, pas chauffé/pas éclairé, 525\$/mois, pas d'animaux, réf.demandées, libre immédiatement. Info: 819-449-4159 ou [asm@manisoft.ca](mailto:asm@manisoft.ca)

Appartements à louer centre-ville de Mki, un de 1 c.c. 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Un bachelor meublé 450\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Info: 819-306-0913

Apt. 3 1/2 grandement rénové, 1 c.c., pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Vue panoramique sur la rivière Gatineau, Commeauville. Références demandées et visites sur rendez-vous. Libre 1 er mai. Info: 449-1438.

### 240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Petite maison à louer 2 c.c. secteur Christ-Roi. Libre 1er mai. Info: Patrice 819-449-7071 ou cell: 819-462-0071 laisser message.

### À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

### Espace à bureau à louer

(12' x 15') 137, boul. Desjardins, Maniwaki, services de secrétariat disponible, mobilier inclus. Infos: Me Jean Trépanier 449-4231

### À LOUER LOCAL COMMERCIAL OU PROFESSIONNEL

LIBRE IMMÉDIATEMENT  
145, boul. Desjardins, Maniwaki  
Infos: François Langevin 449-5319

### 300 - CHALETS À VENDRE

Magnifique chalet situé sur le camping Brunet (réservoir Baskatong) à deux pas de la plage. Voir le site de LESPAC.com annonce 23448646 pour plus de détails et photos. Info: 819-441-0200

### 310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maniwaki 309 rue Odjick. Maison 1c.c. grande galerie, très grand terrain, secteur tranquille. Vendu en bas de l'évaluation municipale, 47 000\$ sans garantie légale, négociable. Info: 819-334-3263

Maison à vendre ou à louer située à Bois-Franc. Rénovée. Piscine extérieure et verrière. Libre le 1er avril. Info: 441-2796

### MAISON À VENDRE

Entièrement rénovée, 2 chambres à coucher, 2 chambres de bain, salon, grande cuisine, terrain de 42 acres boisé, garage «atelier» chauffé de 22'x52', prix demandé: 185 000\$ (négociable).  
Pour infos: (819) 449-4278 (jour) Robert, (819) 449-1640 (soir), (819) 441-7311 (soir)

### À VENDRE



Maison à vendre toute meublée, au 25, rue des Cèdres à Délage, salon, cuisine aire ouverte, 2 chambres à coucher + 1 chambre au sous-sol, plancher laminé 12'x25', 1 salle de bain, 1 salle de lavage, toiture et réservoir septique refaits à neuf, garage double 20'x24' fini canexel, terrain boisé 200'x300', puit artésien. Demande 140 000\$, infos: (819) 441-2072, demandé Yvon.

### Bois de chauffage

Érable et hêtre, 65\$ la corde livrée. Embuche 55\$ la corde, achète aussi vieille auto et ferraille en tout genre.  
**(819) 441-0934 ou (819) 334-4050**

### NOUVEAU !!!

Cour à bois Timberbake (Serge Labelle)  
Cèdre à vendre  
Bois coupé sur mesure  
Bois en tout genre  
Billes et billots acceptés  
Toujours 20 000 pieds en inventaire  
Ce que vous désirez, nous l'avons.  
**319, Route 107, Délage**  
**819-441-8370**  
**819-441-3597**

### FONDATION STE-PHILOMÈNE DE MONTCERF-LYTTON INC.

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2011

### AVIS DE CONVOCATION

#### DATE ET HEURE :

Le vendredi 8 avril 2011 à 20 h 30

#### ENDROIT :

109, rue Principale Sud, Montcerf-Lytton

#### À L'ORDRE DU JOUR :

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Acceptation du procès-verbal de l'aga 2010
4. Rapport d'activités 2010
5. Adoption des états financiers 2010
6. Prévisions budgétaires 2011
7. Acquiescement des administrateurs
8. Varia
9. Levée de l'assemblée

Ward O'Connor, président

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

### AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

**DATE :** Le mercredi 30 mars 2011

**ENDROIT :** Site / Hôpital  
309, boul. Desjardins  
Maniwaki (Québec)  
Salle Réjean-Larivière (A&B), 3<sup>e</sup> étage

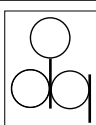
**HEURE :** 19h

**BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!**

La secrétaire du C.A.



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



### Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

**(819) 449-6073**

137, Principale Sud, Maniwaki

### Inspecteur en bâtiment

home inspections certifié  
Résidentiel & Commercial  
Confidentiel & impartiale  
Jacques Rochon

(Qc) 819.463.1409

(Ont) 613.204.3450

[inspecteur649@hotmail.com](mailto:inspecteur649@hotmail.com)



avocats  
barristers SENGRL LLP

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



### Assurances

Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

**Anik Beauseigle,**

courtier en assurance de dommages

**Sylvie Roy,**

courtier en assurance de dommages

**Steven Rodgers,**

courtier en assurance de dommages

**Nancy Raby,**

courtier en assurance des particuliers

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

### Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

## ANNONCES CLASSÉES

Maison à vendre 3c.c plus garage 20,000\$, chalet à vendre 2c.c plus sous-sol 39,000\$, terrain à vendre 1 acre 12,500\$ et 1 fournaise à vendre à l'huile neuve tout équipée plus réservoir 8,000\$ tous accès au lac Blue Sea. Info: (819) 463-3993

À Délégé, maison unifamiliale de 4 chambres à coucher avec logis de 2 chambres à coucher (semi sous-sol). Garage 16x24. Piscine hors terre de 24 pieds et accessoires. Deux remises. Coin tranquille près de tous les services. Demande 185 000\$ négociable.. Info: 819-449-1376.

## 320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale et appartements à Maniwaki au centre-ville. Bon revenu, bien situé, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personnes sérieuses seulement. Info: 819-449-1040 ou 449-2485

## 330 - TERRAINS À VENDRE

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

## 510 - OFFRES DE SERVICE

RÉNOVATIONS, plancher flottant, céramique, salle de bain, revêtement, deck, toiture de bardeaux, finition sous-sol, portes/fenêtres, plancher bois franc. Info: 819-712-0263

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

Taille d'arbres fruitiers et autres, taille de fructification et de formation. Horticulteur de plus de 15 ans d'expérience, François Côté t.a. Info: 819-465-3908

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

Service de ramonage. Une cheminée sale, c'est jouer avec le feu. Faites appel à un expert Roger Denis. Info: 819-449-4897 ou 441-1292

Noyé par les dettes? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

Studio d'enregistrement très haute gamme - Audio professionnel recording demos. Album. Info: 1-819-467-5890

## VENTE DIRECTE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Fut le seul propriétaire. Pour visiter 3 façons de le rejoindre.

- 1- Par téléphone: **819 449 1237**
- 2-Par Internet: **oneilgrondin@hotmail.com**
- 3- Voir photos et info sur le site: **duproprio.com**

**IMPORTANT!**  
La maison sera libérée en septembre

## DU SOLIDE!

**Maison construite en 1961**  
par une entrepreneur très expérimenté, qualifié et approuvé par la **SCHL** (Société Canadienne d'Hypothèque et de Logement) et suivi de près à chaque étape de la construction par des inspecteurs de la **SCHL**.

Située à Maniwaki,  
**coin de rues**, secteur Comeauville.  
Façade 26 pieds au: **455 rue Ste-Cécile**  
Longueur 62 pieds au: **114 rue de la Ferme**  
Espace libre en parterre rue de la Ferme: 20' 5" X 92' moins 6' X 15" occupés par l'abri de la descente au sous-sol.  
Côté entrée d'auto: 92' X 13'  
Grandeur totale du terrain: 60 pi. X 92 pi.

## OFFRES D'EMPLOI

**Fabricant de beignes de nuit**, faire cuisson, faire finition, rotation de produits, congélateur et frigidaire, tâche de ménage, servir les clients, déchargement de transport, 30h/semaine, personne fiable, sérieuse, honnête, souriante.

**Service à la clientèle de nuit**, préparation de produits, servir les clients, entretien et nettoyage du restaurant, 30h/semaine, personne fiable, responsable, honnête, souriante.



**Tim Hortons**

Apportez votre C.V. à  
Louise Bordeleau  
au Tim Hortons de Maniwaki,  
entre 10h et 15h

## OFFRE D'EMPLOI

**Bois Turcotte Ltée**, opérant sous la bannière RONA à Val d'or, est un centre de rénovation toujours à l'avant-garde des nouveautés pour ses clients. Vous voulez vous joindre à une équipe dynamique; Nous sommes à la recherche :

## Designer intérieur

## Fonctions :

- Accueillir et conseiller les clients en matière de décoration intérieure, choix des couleurs, des finis et des matériaux, des revêtements de sol et muraux et autres accessoires
- Faire de la consultation à domicile et prendre des mesures,
- Faire la mise en marché dans la boutique

## Exigences :

- Détenir un DEC en designer intérieur
- Être créatif et dynamique
- Avoir de l'entregent
- Avoir le souci du détail et de l'exactitude
- Être autonome et organisé
- Aimer travailler en équipe

## Conditions de travail :

- Poste permanent (35 heures par semaine)
- Être disponible un soir par semaine et une fin de semaine sur deux.

**Salaires offerts :** À partir de 16\$/h selon expérience, avantage sociaux et programme de formation continue.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 2011 à l'attention de Louiselle Cloutier :

**Bois Turcotte Ltée**  
1237, 5<sup>e</sup> rue  
Val D'Or, Québec  
J9P 3Z8  
Par télécopieur : (819) 824-3078  
Par courriel : lcloutier@boisturcotte.com



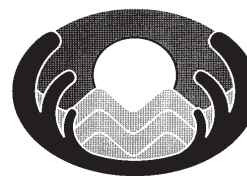
## OFFRE D'EMPLOI

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE;  
D'UN(E) BARMAID À TEMPS PLEIN

## Qualités requises :

- SOCIABLE
- HONNÊTE
- RESPONSABLE

POUR INFORMATION VOUS PRÉSENTER  
AVEC UN CURRICULUM VITAE AU 147,  
PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (EN ARRIÈRE  
DU PÉTRO-PIZZA) ET DEMANDER  
ANNIE PAQUETTE AU (819) 441-3897



MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

OFFRE D'EMPLOI  
AGENT DE BUREAU

Sous l'autorité de la directrice générale, la personne effectue les tâches suivantes:

## Sommaire des tâches

- Accueille et dirige les citoyens;
- Répond aux demandes et plaintes par téléphone et redirige les appels;
- S'occupe de la correspondance;
- Effectue les encaissements et les dépôts et tous les rapports nécessaires;
- S'occupe du classement et prête assistance pour les archives;
- Rédige lettres et documents divers;
- Assistance à la direction générale pour le secrétariat et la préparation des assemblées du conseil;
- Responsable de la tenue à jour du rôle d'évaluation et de la mise à jour des adresses des contribuables;
- Toute autre tâche connexe.

## Exigences

- DEP en secrétariat ou toute combinaison de formation e/ou expérience en milieu municipal;
- Facilité en communications tant orales qu'écrites, dans les deux langues officielles est un atout;
- Connaissances du milieu municipal ainsi que du logiciel PG SOLUTIONS est un atout;
- Bonne maîtrise du logiciel Microsoft Office;
- Toutes combinaisons d'expériences et de formations pourraient être considérées.

## Profil recherché

- Être capable de travailler sous pression, avoir du tact, faire preuve d'une grande autonomie et détenir un bon sens de l'organisation;
- Posséder une facilité de communication écrite et verbale;
- Excellente maîtrise du français.

## Conditions

Poste permanent 35 heures/semaine sur une période de 7 mois et de 21 heures semaine sur 5 mois.

## Salaires:

À discuter,  
Date limite de la candidature: Le 31 mars 2011 à 16h00.

Les personnes désireuses de poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante;

**Lorraine Fondeville, directrice générale adjointe**  
Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau  
Édifice Dominique-Barbe  
27, chemin Principal C.P 155  
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) JOX 2X0

Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront convoqué(e)s pour une entrevue.



# ANNONCES CLASSÉES

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

ABAISSEZ vos paiements! Conseiller en Gestion de Dettes S.L.--Problèmes d'Argent\$=la Solution. 1 seul versement par mois selon votre budget, inclus: Carte de crédit, Hydro, Impôts, Loyers, Arrêt de Saisie, etc. Refaites votre crédit. 7J-7, 8h à 20h:1-877-797-8046

Aucun crédit refusé. Prêt de 500\$. Rapide, Facile et Sécuritaire. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

NOUVELLES SCIERIES Norwood- Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-po de diamètre. Scie des planches de 28-po large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

SAAQ Vous êtes invalide? Victime d'accident d'automobile dans les années 80-90? Nous pouvons vous aider. Contactez-nous, consultation gratuite. Dion Avocats (514) 282-2022. www.avocatsaaq.com

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect.

Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

ATTENTION, CONSOLIDATION DE DETTES. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

Licence de la Régie du bâtiment du Québec en 72 hrs. Info: 819-329-1323 Jean-Claude

LIVRAISON DÉPANNÉUR GRONDIN TÉL. 819-441-1161

## 520 - OFFRES D'EMPLOI

ViSalus: occasion d'affaires maintenant disponible dans votre région qui est tout simplement la meilleure opportunité d'affaires en Amérique du Nord. voir: <http://lawrencegagnon.bodybyvi.com/fr>, Intéressés d'être un leader appellez-nous au 819-598-1786.

La SASKATCHEWAN. Pensez-y! L'endroit idéal pour vivre, travailler et élever une famille! Pour connaître les opportunités d'emploi: www.actionemploisk.ca 1-866-277-3537

Livrez des roulottes pour gagner de l'argent! Compagnie de transport de roulottes réputée, recherche des propriétaires de camionnettes pour livrer des roulottes (RV) des USA au Canada. Excellent taux de rémunération! 1-800-320-4055 www.horizontransport.com/

Canada

ADULTES - ÉTUDIANTS\$\$\$ Besoin d'un petit revenu pour boucler les fins de mois? Pas besoin d'un travail régulier, horaire flexible, travail facile, stimulant. Délicieux produits chocolat. 1-800-561-2395

## 700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Pontiac G6/GT 2007, blanc, décapotable, intérieur en cuir noir, 112,000 km, très propre, impeccable, pneus hiver neuf. 16,900\$ ou meilleur offre. Info: 819-449-3003

GRAND-PRIX GT 2003, V6, 4 pneus d'hiver et 4 d'été, 84,000 km, très équipé. Excellente condition, 5,900\$. Info: 819-441-3247 ou 613-298-1895

Honda Fit dx 2008 automatique, 11 000km, 12 995\$ cell:819-440-9488

Dodge Journey SXT 2009 V6 automatique, 26 000km, 18,995\$ cell:819-440-9488

Hyundai Acent GL 2010 automatique, 22 500km, 12,495\$ cell:819-440-9488

Pontiac Urave 2000 manuel, 90 000km, 7,995\$ cell: 819-440-9488

Honda accord Lx 2001 automatique, 99 900km, 5,995\$. Info: cell: 819-440-9488

Honda Odyssey Ex 2002 7 passagers, 112 000km, 10 995\$ cell: 819440-9488

Ford F150 XL 2004, 134 000km, 10,995\$ cell: 819-440-9488

Honda Civic dx-G manuel 2 portes, 97 200km, 10,995\$ cell:819-440-9488

Ford Fusion SE 2007 manuel, 75 000km, 9,995\$ cell:819-440-9488

Toyota Rav 4 2008 automatique 4x4, 63 000km, 22,995\$ cell: 819-440-9488

Honda CRVLX automatique 4x4, 57 000km, 20,995\$ cell: 819 440-9488

Sunfire 2003 rouge, 4 portes standard avec démarreur. Info: (819) 465-3193 ou cell: (819) 334-5227

## 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi avec extension.Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 33 000\$. Info: (819) 465-1108



Un entrepreneur en construction routière des Basses Laurentides est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants dans les régions de Mont-Laurier et Maniwaki.

Pour ces postes, la carte de C.C.Q. en règle est obligatoire.

- Rouleurs (rouleau d'asphalte)
- Rouleurs (rouleau pneumatique)
- Journaliers (poste d'asphalte)

Faites-nous parvenir vos coordonnées  
A/S: Gilles Richer  
Fax.: (819) 623-5397  
Cell.: (819) 440-9603

Motocross Honda 2003, CF150, 4 temps, en très bon état et très bien entretenu. Très bonne opportunité. Demande 1800\$. Info: Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423

Fifth Wheels 30p.. année 2005, garantie jusqu' en 2012, très propre, non fumeur, tout équipé, prix 21 500\$. Info: Guy 819-465-5331.

## 740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Pelle à neige VTT & côte à côte, 3 grandeurs, attachement complet à partir de 320\$, 400 Kodiak 1994, 2000\$. Info: 819-449-1881

Équipement de restaurant à vendre: chaises, tables, poêle au gaz, réfrigérateurs, etc. Aussi balayeuse centrale et grand aquarium. Info: 819-463-1212

Silencieux pour Dodge. Modèle à 2 sorties avec son rauque. Utilisé 6 mois. Valeur 450\$, vendu pour 125\$. Remplacer par un moins bruyant. Info: 449-1064

BÂTIMENTS EN ACIER EN SPÉCIAL...prix incroyable de 4\$ à 11\$ le p.c. Toutes les dimensions, largeurs et longueurs. Exemple: 30'Wx40'Lx14' haut, maintenant à partir de 8995\$. Portes optionnelles. Bâtiments Pioneer Steel 1-888-412-9990 poste 818

Remorque deux essieux plus rack 1800 00\$, plusieurs échelles, réservoir à l'huile 200 gallons et poêle à bois Kinsman équipé. Info: (819) 463-3993

Deux congélateurs à crème glacée commerciale, très bonne condition 250\$ chacun. Info : 819-463-4222 demander Alain.

## 750 - DIVERS

Pallettes de bois à donner, idéal pour empiler du bois de chauffage. Info: 449-1656

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

Pièces neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commander directement sur le catalogue en ligne [www.supraz2000.com/quebec](http://www.supraz2000.com/quebec) ou 1-877-999-7580

## 760 - RECHERCHÉ

Cherche poussette double à grosses roues (de jogging). Contacter Sophie au 819-441-2678.

Recherche personne disponible pour accompagner une personne à son travail sur appel. Info: (819) 441-3640

## CLUB PYTHONA

recherche  
**AIDE-CUISINIER(ÈRE)  
et ENTRETIEN MÉNAGER**

### Qualifications :

Être bilingue serait un atout

### Salaire à discuter selon l'expérience

Faire parvenir votre CV par télécopieur  
au (819) 465-3988  
Tél.: (819) 441-6506 / (613) 454-5090  
Demandez Sylvie



**Préposé aux  
communications**

**No de concours :**  
**B30-S-2011-02**

**Lieu de travail : Maniwaki  
Statut du poste : Saisonnier**

Sous la supervision immédiate de l'agent au Centre régional de lutte, le travail du préposé aux communications consiste à répondre aux appels et à prendre note d'informations et de messages radiophoniques et téléphoniques qu'il transmet aux personnes concernées. Il saisit sur ordinateur les informations et données reçues et produit les rapports requis selon les procédures. Il pourrait être appelé à se déplacer en dehors de sa base d'attache, soit dans des camps forestiers, des pourvoiries ou ailleurs au Québec. Selon les besoins, le préposé aux communications sera appelé à travailler les soirs et les fins de semaines.

### Qualifications et exigences :

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES);
- S'exprimer clairement et correctement en français tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Être minutieux, méthodique et posséder une capacité éprouvée à gérer un flux important d'informations;
- Posséder un permis de conduire valide;
- Connaître les logiciels de la suite Office;
- Être disposé à voyager en avion;
- Avoir une grande disponibilité;
- Avoir une bonne connaissance de la langue anglaise, un atout.

Les personnes intéressées par ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation et d'une copie de leurs diplômes **avant 16 h, le jeudi 31 mars 2011**. Pour nous faire parvenir votre candidature, veuillez consulter notre site Internet au [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca) dans la section « Carrières ». Prendre note que nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus pour une entrevue. Le générique masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

## OFFRE D'EMPLOI

Entreprise très bien  
établie, recherche  
personne dynamique et  
autonome pour combler  
un poste à temps plein.

Le candidat doit avoir  
de l'expérience dans  
le domaine de la vente,  
de bonnes aptitudes au  
niveau informatique et  
le bilinguisme serait  
un atout.  
Salaire et conditions  
selon l'expérience.

Bien vouloir faire parvenir  
votre CV au  
Journal La Gatineau  
135-B, Route 105  
Maniwaki (Québec)  
J9E 3A9



## ANNONCES CLASSÉES

## 805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse! Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseauencounter.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Faites votre choix sur le plus grand réseau de rencontres au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Bell, Rogers, Fido: #6464 sinon 1-866-553-5651, www.quebecrencontres.net

CHAT EN DIRECT Des tonnes de célibataires de partout au Québec t'attendent à tout moment pour discuter en direct. C'est nouveau, simple, rapide et surtout excitant! Que tu désires une relation sérieuse, une aventure ou simplement une discussion vraiment mémorable CHAT EN DIRECT est l'outil idéal. Compose le 1-877-489-0870 ou le #5353 par cellulaire et profite du moment présent!

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/ Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

## 810 - ASTROLOGIE

Alissa, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience.. Tél.:1-900-789-1011 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

Jade, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #2555

Jo-Soleil, besoin de bons conseils? Astrologie, numérogie, voyance, tarot, rêves, retour être aimé, pour des réponses rapides et précises 1-900-789-3010 à 3.99\$/min.+taxes 18+ Blocs de temps carte de crédit 514-997-5716 à prix réduit. Cell #3010, question gratuite par mail. Web cam. Skype Josoleil11 Site:www.josoleil.com

Un appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#2555(2.90\$/MIN)

ABORDABLE-Composez le code promotionnel 96872 et obtenez 15 MINUTES GRATUITES chez \*CONNEXION MEDIUM\* Téléphonnez maintenant au 1-866-9MEDIUM. 2.59\$/min. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24/24 7j/7

Douze (12) minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

## Développer le tourisme, c'est investir dans l'avenir

PAR RODRIGUE LAFRENIERE

Si l'on se base sur les discussions des membres de l'Association de la route de l'Eau-Vive réunis le 9 mars dernier à Maniwaki, il demeure clair que développer le tourisme chez nous c'est investir dans l'avenir collectif.

« Redisons d'abord que nos municipalités n'ont en général pas d'autres pistes de développement économique durable que le tourisme », a confirmé en première page le président Roch Carpentier, dans son rapport d'activités réalisées à ce jour.

Sans vouloir négliger les autres facettes de développement général, celui-ci soutient en d'autres mots que « nous n'avons pas d'autres choix que de développer le tourisme chez nous, sinon nous serons vite dépassés par les régions voisines qui travaillent fort à ce développement ».

## Un excellent outil de développement

Les maires Robert Coulombe de Maniwaki, Jean-Paul Barbe de Délage, Réjean Major de Bouchette, Roch Carpentier de Ste-Thérèse, et Dorothée St-Marseille mairesse suppléante d'Aumond, ont visiblement bien accueilli ce rapport de dix pages présentant les réalisations les plus importantes de l'association qu'ils composent.

À la suite d'un tour d'horizon sur les réalisations antérieures, ils ont accepté ce rapport et tout de suite procédé à un travail de réflexion sur les objectifs à réaliser cette année, des objectifs touchant l'ensemble des municipalités et d'autres limités à chaque membre de l'équipe.

Il demeure clair que la première réalisation dont ils peuvent se montrer fiers reste la réunion de cinq maires et d'autant de conseillers municipaux du nord-est de la Gatineau autour d'une table de travail. Une table qui continue depuis 2005 à s'afficher harmonieuse, rassembleuse, intéressée à réaliser des objectifs communs et personnels en développement touristique durable. La guide de séjours de TVG contient cette année encore deux pages de publicité sur des réalisations dans le territoire de l'AREV et sur des événements nombreux mis en route sur le territoire.

## Une Opération Fierté des sites naturels...

Grâce à un appui très important de 15 000 \$, de la Caisse populaire de Maniwaki, l'AREV a lancé et poursuit toujours son Opération fierté de nos sites naturels, historiques, patrimoniaux.

En développant à long terme la fierté de leurs populations pour au moins 30 de leurs plus beaux sites, le groupe de maires et de conseillers impliqués ont bonne confiance de sensibiliser leurs gens à la beauté et à l'importance de ces sites touristiques à faire connaître aux visiteurs.

Finalement, chacun des 30 sites a été multiplié par 10, pour faire en sorte que 300 photos agrandies soient en montre dans des dizaines d'endroits publics, dans l'AREV et ailleurs.

Alimenté en photos par les meilleurs photographes de son territoire (dont Claude Beaudoin), le projet original veut tout autant courtiser les touristes friands de beaux sites et les garder ainsi plus longtemps en région.

L'aide de la Caisse permettra, en complémentarité, au groupe de travailler à recueillir et exposer des scènes intéressantes qu'un touriste peut voir et apprécier au hasard de la route de l'Eau-Vive et des chemins rattachés.

## La route des peintures rupestres

Une route artistique encore une



Les membres de l'équipe AREV présents, avec deux invités: André Patry, Dorothée St-Marseille, Sylvie Dejoux (de La Gatineau), Jean-Paul Barbe, Réjean Major, Rita Godin (trésorière). En deuxième rangée: Guy-Louis Poncelet (personne ressource), Robert Coulombe, Roch Carpentier, Marc Saumure, Rodrigue Lafrenière (d.g.). L'équipier François Lemaître se sacrifiait pour la prise de photos...

fois unique de peintures rupestres se trace actuellement, dans le but d'amener les visiteurs à faire le tour des cinq municipalités de l'Eau vive.

Le visiteur, et tout citoyen d'ailleurs, peut déjà apprécier une première peinture rupestre à Maniwaki, presque devant les bureaux de l'Office des Producteurs de bois.

Puis une autre à Délage, à la jonction des chemins de la Tour et du lac Bois-Franc, environ 300 mètres à l'est du lieu appelé Les Quatre-Fourches.

Enfin une autre peinture donne toute une histoire à un rocher à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, à la jonction des chemins Principal (Traverse) et Paul, presque en face de la demeure de Dorval Lacroix et de sa conjointe Suzanne Piché.

Deux autres œuvres tout aussi originales devraient se réaliser tôt à l'été, à Aumond et Bouchette, toujours sous les habiles pinceaux de l'artiste Rita Godin.

## La Fête de l'eau de Pâques à Bouchette

Pour la troisième année consécutive, la Fête de l'eau de Pâques est organisée à Bouchette, tradition millénaire, vécue dans beaucoup de collectivités.

En réintroduisant cet événement avant le lever du soleil, le matin de Pâques, on permet aux citoyens et citoyennes une rencontre conviviale qui sort grandement de l'ordinaire.

Se tirer du lit quelques heures avant le lever du soleil, puiser de l'eau vive au ruisseau, partager des bons moments lors d'une marche aux flambeaux, écouter un conteur avant l'aurore, puis se rendre au centre municipal pour déguster un «vrai déjeuner» de Pâques, le tout dans la plus grande amicalité et l'extraordinaire du moment, voilà ce qu'offre cette fête qui risque de devenir une tradition ancienne servie à l'époque moderne.

L'AREV et les organisateurs de l'équipe de Bouchette sont fiers d'avoir relancé cette tradition qui était chère aux Druides d'une toute autre époque.

## Un autre circuit de visites

Dès la prochaine saison estivale, les visiteurs plus « religieux » pourront profiter d'un circuit de visites des églises, des croix de chemin et de la grotte de Fatima. Ce circuit fut initié par des organisateurs de Bouchette qui ont réussi à vendre l'idée que des bénévoles peuvent fort bien se montrer disponibles pour accompagner et commenter les visites complètes des églises de l'Assomption, « des Indiens », de Bouchette.

En cours de chemin, des visiteurs pourront porter attention aux croix de chemin dressées dans chaque paroisse, voir les cinq peintures rupestres, photographier des sculptures faites à partir de pièces de vélo dans le

cadre de la mise sur pied d'un événement sculptural pour jalonné le circuit vélo intermunicipal.

## Plusieurs pistes de développement durable plus spécifique

Mais, ce qui promet du côté des objectifs poursuivis en 2011 se manifeste en termes de mise en mouvement de plusieurs pistes de développement durable plus spécifique à chaque municipalité, tout en créant un lien efficace inter-municipalités.

L'AREV a lancé, en complicité serrée avec Bouchette, le concept Bouchette : village des traditions, contes, légendes. L'objectif est de développer pour cette municipalité un tourisme culturel durable. Et on parle de Place des pionniers, de Musée à ciel ouvert, de Place de la Chasse-Galerie, de Fête au village, d'un carré piétonnier dans le village, etc.

Pour Ste-Thérèse, l'AREV a lancé l'idée de développer une destination équestre pour l'Outaouais, à partir de demandes explicites de propriétaires de chevaux du sud de l'Outaouais qui connaissent tout le réseau de sentiers possibles dans et à partir de cette municipalité.

## Quant à Délage, une cour de jeux extraordinaire

Pour Délage, il est communément admis qu'une excellente route conduit au Pont de pierre, l'un des plus beaux sites de l'AREV, mais seulement à un site. Il faut donc rentabiliser davantage cet important outil de pénétration en territoire totalement public, pour que cette municipalité devienne une cour de jeux extraordinaire entre les rivières Gatineau et la Lièvre.

Car ce chemin pénètre en plein territoire public du bassin forestier du lac des 31-Milles et autres. Il fut donc suggéré de travailler ensemble, dans le cadre de l'équipe AREV, pour trouver des destinations nature, de part et d'autre de ce chemin ouvert par la MRC et maintenant pris en charge par Délage.

Et les destinations paraissent nombreuses, vers des sites d'observation comme la montagne du Pôle Nord et d'autres hauts sommets de ce territoire. Les idées de développement durable ne manquent pas, en quad, à cheval, en vélo de montagne, à pied, etc.

Aumond, pour sa part, offre d'autres développements valables pour son site du Moulin des Pères, pour le Cap Banc Gris, pour quelques autres sites intéressants.

Quant à Maniwaki, elle joue le rôle d'unificatrice, de pourvoyeuse de services, de début ou de fin d'expériences à travers le territoire de l'AREV.

Bref, on note qu'il y a beaucoup de pain sur la planche dans le développement durable de l'économie touristique sur le territoire des cinq partenaires du développement.



**Maison Funéraire  
McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

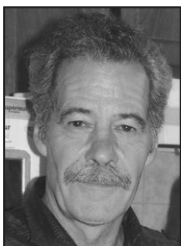
**M. GERMAIN  
COURCHESNE**

De Blue-Sea, est décédé le 11 mars 2011 au CSSSVG, à l'âge de 78 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Gertrude Turnbull, ses enfants; Mario, Benoît, Francis (Suzanne Armstrong), et Sylvain, ses petits-enfants; Josée, Yamika et Gabrielle, ses sœurs; Fleur-De-Mai, Hélène et Irène ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par ses sœurs; Germaine et Reina. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca** La famille a reçu les condoléances à l'église St-Félix de Valois de Blue-Sea à compter le jeudi 17 mars 2011, suivi du service religieux et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société Parkinson du Québec. **«De la part de la Maison Funéraire McConnery, toutes nos excuses aux familles concernés pour l'erreur de la photo dans la parution du 17 mars 2011».**



**M. ARMEL  
LACHAPPELLE**

De Gracefield, est décédé le 17 mars 2011 à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 60 ans. Il fut précédé par ses parents Éloi Lachapelle et Albertine Roy et son frère jumeau Aurel. Il laisse le deuil ses fils Dany (Nathalie) et Martin, son amie très spéciale Sergine, 16 petits-enfants, la mère de ses fils Francine Bertrand, ses frères et sœurs; Fernand, Gaston, Réjean, Robert, Gérard (Mireille), Roger, Odette (Jacques), Cécile (Edgar) et Fernande (Patrick), plusieurs neveux et nièces dont 3 précieuses; Stéphanie, Sylvie et Andrée, parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel: sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église la Visitation de Gracefield le samedi 2 avril 2011 à compter de 10h, suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.



**MME DORALICE  
LAFRENIÈRE  
(NÉE DESLOGES)**

De Maniwaki, est décédée le 16 mars 2011 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 90 ans. Prédécedée par ses parents; Joseph Desloges et Corana Larivière, son époux Rhéal Lafrenière, ses enfants; Marie-Jeanne, Lisette (feu Léonard Dubé), Ginette (feu Aimé Vien) et Benoît, ses frères et sa sœur; Léopold, Alcide, Robert et Marie-Jeanne. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Jeanne D'Arc (feu François Auclair), Réjean (Lucienne Langevin), Clairette, Marielle, Florence, Angèle et François (feu Anne Piché), ses 17 petits-enfants, ses 24 arrière-petits-enfants, ses frères; Valori (feu Reina Courchesne) et Michel (Bernise St-Denis), sa sœur Françoise (Jackie Galloni), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs, parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel : sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca** Le service religieux eut lieu le samedi 19 mars 2011 à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière de Ste-Thérèse de la Gatineau. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard de Maniwaki. Un merci spécial au personnel du 2<sup>e</sup> étage du Foyer Père Guinard et au personnel de l'urgence du CSSSVG.



**25<sup>e</sup> Anniversaire  
Marguerite Robitaille**

À la douce mémoire de Marguerite Robitaille décédée le 26 mars 1986. Chère maman, 25 longues années se sont écoulées depuis que le Seigneur a requis ta présence auprès de lui mais ton souvenir est toujours présent en nous. Ta grande bonté et les moments si heureux passés ensemble resteront à jamais gravés dans notre cœur. Nous savons que tu es toujours près de nous afin de nous donner la force, le courage dont nous avons besoin chaque jour. Seule la pensée de nous retrouver un jour au ciel près de toi nous reconforte. Nous t'aimerons toujours.



*De tes enfants Jocelyne, Gaétan,  
Claude, Suzie et Luc  
On t'aime beaucoup*

**PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE**

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans ma demande.

Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois).

*Dites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La feur demandée vous sera accordée.*

P. B.

**1<sup>er</sup> Anniversaire**

**Richard Gagnon**

Cher Richard,  
Voilà déjà un an que tu nous as quittés pour un monde d'amour et de paix. Et depuis ton départ, nous avons tous réalisé combien nous pouvions t'aimer. Chaque jour tu occupes une place de choix dans nos cœurs, et nous désirons te dire une fois de plus, « Richard, nous t'aimons ». Nous savons qu'un jour nous aurons tous la chance de nous croiser à nouveau dans l'au-delà. D'ici là, veille sur nous tous et n'oublie surtout pas de nous préparer une place près de toi ! Nous t'embrassons très fort.

*Papa et Maman (Adéline), ton frère,  
ta conjointe et tes enfants qui t'aiment!*

**PRIÈRE À LA VIERGE MARIE**

Dites 9 fois par jour Je vous salue, Marie, pendant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9<sup>e</sup> jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.



J. L.

**Remerciements**

**M. GERMAIN COURCHESNE**

Les membres de la famille Courchesne désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Germain survenu le 11 mars 2011 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

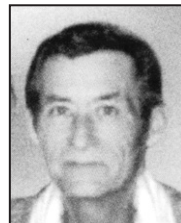
*Un gros merci*



**13<sup>e</sup> Anniversaire**

**Ronald Blais**

À la douce mémoire de Ronald Blais décédé le 24 mars 1998. Cher papa, 13 longues années se sont écoulées depuis que le Seigneur t'a appelé auprès de lui mais ton souvenir est toujours présent en nous. Ta grande bonté et les moments si heureux passés ensemble resteront à jamais gravés dans notre cœur. Nous savons que tu es toujours près de nous afin de nous donner la force, le courage dont nous avons besoin chaque jour. Seule la pensée de retrouver un jour au ciel près de toi nous reconforte. Nous t'aimerons toujours.



*Richard, Michel, Nicole, Linda,  
Martine et petits-enfants*



Salle Apollo 819-449-7772  
Bill Laforest 819-449-7542  
cell. 819-334-1427  
Pierre St-Amour 819-449-2827

**Location de deux salles  
Service de traiteur sur place (Méchoui)  
(Menu pour enfants disponible)  
Salles de réunion pour toutes occasions**

**1<sup>er</sup> Anniversaire**

**Richard Gagnon  
(26 mars 2010)**

Notre peine était immense ce 26 mars 2010, lorsque tu as fait le grand voyage. Non, nous n'étions pas prêts, même si toi, tu l'étais. Mais depuis nous avons compris que si tu quittais cette vie, tu t'en allais vers une destination mille fois meilleure, pleine de lumière et de tendresse. Tu as retrouvé ceux qui sont partis avant toi, et tu nous attends là-bas, avec la même générosité, le même courage, la même sérénité. Il nous est impossible de t'oublier, tu es trop important pour nous.



*Papa et Maman (Adéline), ton frère, sa  
conjointe et Noémie, ta conjointe et tes  
enfants qui t'aiment!*

**4<sup>e</sup> Anniversaire**

**Stéphane Provost**



Quatre longues années se sont écoulées depuis que tu es parti. Mais le temps n'a pu atténuer la peine que ce brutal départ a laissée dans nos cœurs. De là-haut, aide-nous à continuer. Un jour nous nous retrouverons et nous pourrons revoir tes beaux yeux et ton beau sourire. Repose en paix mon cœur.

*La famille Lafontaine,  
tes deux filles et leur mère Tina*

**3<sup>e</sup> Anniversaire**

À la mémoire de  
**Jean-Claude Lafontaine**  
Déjà 3 ans le 25 mars

Papa, tu es parti sans même m'avoir laissé le temps de te dire adieu. Cela fait 3 ans déjà, mais c'est toujours aussi douloureux, tu me manques trop. Papa, il m'arrive de regarder le ciel et de te parler tout en pleurant. De te dire des choses sans réponses. L'amour d'un papa me manque. Un sourire, un souvenir, graver dans mon cœur à jamais. Pourquoi es-tu parti si vite. Repose en paix papa, je ne t'oublie pas.



*Ta fille Coleen qui t'aime toujours, Larry et  
Jean-Philippe et aussi tous tes enfants xoxo*



# Les Forestiers Midget CC triomphent du racisme

## Des propos qui n'ont pas leur place en public

PAR JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Des propos, on ne peut plus racistes, ont été proférés à l'endroit des jeunes algonquins qui évoluent au sein de l'équipe des Forestiers Midget de Maniwaki par des parents et des amateurs des Voisins de Papineau lors de la série demi-finale de cette catégorie de l'Association de hockey mineur de l'Outaouais.

«Nous sommes devenus habitués à ce type de commentaires. Nous avons logé des plaintes à la ligue dans le passé mais elle n'est jamais intervenue, ni même invité les organisations à un peu plus de respect. Il n'y a pas qu'à Papineauville où nous avons à faire face à ce genre de commentaires, nous en entendons également à Gatineau. Mais il ne faut pas généraliser. Il s'agit ici de quelques personnes. Chaque fois que ça arrive, nous devons calmer nos joueurs, leur demander de rester concentrés sur leur match. Ils comprennent bien le message. Disons qu'ils sont plus raison-

nables que leurs parents et amateurs», indique l'entraîneur, Marc Céré.

**Forfait**

L'attitude ridicule de certains de leurs partisans ont fait un tort énorme à l'équipe des Voisins, une excellente formation selon Alain Céré. Dans la série demi-finale, deux de trois, les Forestiers avaient remporté le premier match, perdu le second en tir de barrage. La série était donc égale et le dernier match devait être disputé le mardi 15 mars dernier au Centre des loisirs de Maniwaki. Les Voisins ont déclaré forfait et les Forestiers obtenaient donc leur laissez-passer pour la finale (3 de 5) qu'ils disputent actuellement aux Loups de La Pêche. Les Forestiers ont perdu le premier affrontement par 3 à 2 samedi dernier à La Pêche, pour rebondir le lendemain avec une victoire de 4 à 1. Le troisième match était disputé mardi soir dernier à La Pêche et le quatrième est prévu vendredi à 20h10 à l'aréna de Maniwaki. Si un cinquième



Allyson et Clint Commando déplorant l'attitude de certains parents et amateurs des Voisins de Papineau qui continuent d'insulter les jeunes Algonquins des Forestiers par leurs propos racistes.

match est nécessaire, il aura lieu dimanche à La Pêche.

Les Forestiers Midget CC de Maniwaki ont conservé une fiche de 20 victoires, deux défaites et six matchs nuls durant le calendrier régulier.

**La réaction de parents**

Clint et Allyson Commando affirment que des parents et des amateurs des Voisins de Papineau n'ont pas été tendres envers les jeunes joueurs des Forestiers dont plusieurs pro-

viennent de Kitigan Zibi Anishinabeg.

«Nous avons tenté de leur faire comprendre que ce sont des jeunes qui s'amuse à jouer au hockey mineur. Ces mêmes gens avaient été très disgracieux à notre endroit l'an dernier. Mais cette année, c'est encore pire. Les joueurs des Voisins ont redoublé de rudesse à l'endroit de nos jeunes joueurs Québécois parce qu'ils évoluent avec des Algonquins. Des parents nous adressaient même le doigt d'honneur. Ils se moquaient de nous en imitant le bruit des tambours algonquins et le bruit que nous faisons quand nous chantons. Nous leur avons dit qu'il ne s'agissait que de jeunes joueurs de hockey passionnés par leur sport. Nous avons rappelé aux parents comme aux jeunes joueurs qu'ils devaient s'en tenir aux règles de bonne conduite qu'ils ont signées au début de l'année. Mais ils ne voulaient rien savoir», affirment Clint et Allyson Commando qui ont ajouté que les absents ont toujours tort.

**Salon PIERRETTE**  
Coupe  
Couleur  
Métamorphose  
Transformation  
Service personnalisé

151 Rte 107  
Dép. Qc  
J7E 3A8

819.441.1179



L'équipe des Forestiers Midget CC de Maniwaki.

## Avis de convocation

### CAISSE POPULAIRE DESJARDINS GRACEFIELD

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

**Date:** Le dimanche 10 avril 2011

**Heure:** 13 h  
Un brunch sera servi à compter de 11 h

**Lieu:** Centre récréatif et communautaire de Gracefield  
3, rue de la Polyvalente  
Gracefield (Québec)  
J0X 1W0

## Assemblée générale annuelle

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels, de l'intérêt payable sur les parts permanentes et sur les parts de ristournes, statuer sur le versement de ristournes provenant de la réserve pour ristournes éventuelles, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les questions destinées aux membres du conseil d'administration et l'autre pour les questions destinées aux membres du conseil de surveillance.

### MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT DE RÉGIE INTERNE

Il n'y a aucune modification au Règlement de régie interne pour 2010.

### ÉLECTIONS

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre de plein droit, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être soumise à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au Règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 1<sup>er</sup> avril 2011. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Signé le 22 février 2011  
François Legros, secrétaire

Bienvenue à tous les membres !

**Siège social**  
32, rue Principale  
Gracefield (Québec)  
819 463-2849 ou 1 800 663-8985

www.desjardins.com

**Desjardins**  
Caisse populaire  
Gracefield

Coopérer pour créer l'avenir

## Souper de dorés 2011

Le samedi 26 mars 2011  
de 17h à 19h

COÛT DU BILLET : 20 \$  
(À VOLONTÉ !!!!)

À la salle Apollo  
239, rue King, Maniwaki  
Musique avec Donald Paradis !  
Bill au (819) 334-1427  
En collaboration avec les  
Chevaliers de Colomb de Maniwaki.

ESTHÉTIQUE  
**KARINE BONICALZI**  
C'est mieux... avec l'huile que vos parents!

61 Principale Nord, Maniwaki 819-441-2621



**2\$ VOUS  
EST REMIS**  
pour chaque livre perdue

Idéal Protein

## LA MÉTHODE IDÉALE de perte de poids

Suivi hebdomadaire GRATUIT

4 techniciennes qualifiées pour  
répondre à vos questions 6 jours sur 7

# Nomination prestigieuse pour Charles Lapointe

MANIWAKI - Les parents, les beaux-parents et les membres de la famille, et les nombreux amis qu'ils comptent dans la Vallée-de-la-Gatineau, sont fiers de la nomination récente de Charles Lapointe au poste de vice-président aux opérations techniques de NAV Canada, exploitant national du système de navigation aérienne civile.

La nomination de M. Lapointe a été confirmée par M. John W. Crichton, président et chef des opérations de Nav Canada. Il dirigera le groupe des Opérations techniques, le deuxième en importance de la Société responsable du soutien, de l'entretien et de l'intégrité de l'infrastructure de la navigation aérienne dans l'ensemble du Canada. En plus de s'occuper de l'entretien continu des systèmes électroniques, le

groupe s'occupe aussi de l'acquisition, de la conception, de la construction et de l'entretien des biens immobiliers, des aménagements et des systèmes d'alimentation électrique de la Société.

Au cours des 27 dernières années, Charles Lapointe a progressivement gravi les échelons de la hiérarchie à Transports-Canada et à NAV Canada. Son poste le plus récent au sein de la Société a été celui de gestionnaire général, Région d'information de vol de Montréal. Avant ce poste, il a occupé de nombreux rôles de gestion au sein des opérations techniques.

Le groupe des opérations techniques de NAV Canada est certifié ISO en matière de service et de gestion de l'environnement. Exploitant national du système de navigation aérienne civile, NAV Canada est une société

sans capital-actions du secteur privé, qui trouve son financement par l'émission de titres de créance sur le marché public. Elle assure à la grandeur du pays les services de contrôle de la circulation aérienne, d'information de vol, d'exposés météorologiques, de services d'information aéronautique, de services consultatifs d'aéroport et des aides électroniques à la navigation.

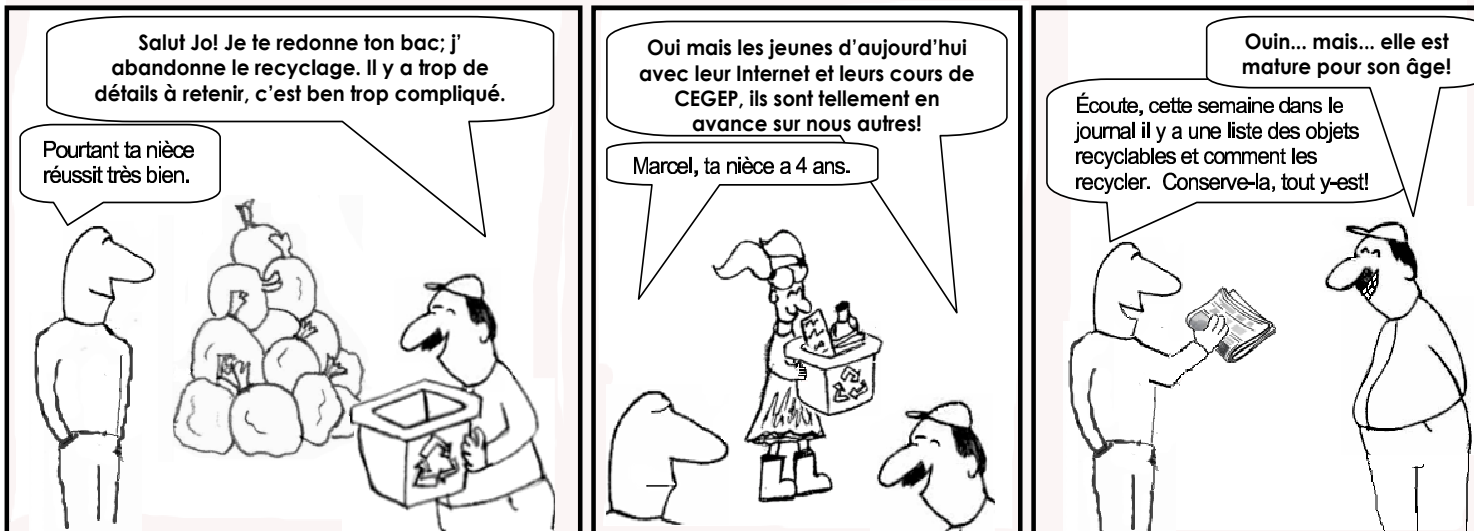
Charles Lapointe est le fils de Léo Lapointe et Claire Desgagnés qui habitent Messines. Il est marié à une dame de Maniwaki, Laurie Lapratte. Le couple a trois enfants, Sara, Michelle et François. Toute sa famille et sa belle-famille le félicitent et lui souhaitent bonne chance dans ses nouvelles fonctions. Son cousin, André Lapointe, le salue tout particulièrement.



**Le nouveau vice-président aux opérations techniques chez NAV Canada, Charles Lapointe, un gars de chez nous.**



## Marcel et ses poubelles # 7

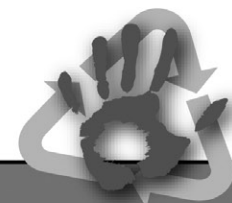


### LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 16 mars 2011)

PLUS HAUT 100 SACS	
Daniel Rollin	9 570
Mario Grondin	8 770
Gaétan Rivet	8 250
Ginette Grondin	7 300
Nicole Rivet	7 210

PLUS HAUT 50 SACS	
Daniel Rollin	5 030
Mario Grondin	4 810
Gaétan Rivet	4 390
Nicole Rivet	4 240
Victor Beaudoin	4 160

PLUS HAUT 10 SACS	
Daniel Rollin	1 490
Mario Grondin	1 370
Ginette Grondin	1 170
Carole Gagnon	1 150
Gaétan Rivet	1 130



### Je suis recyclable!

### Comment me récupérer?

### Je ne suis pas recyclable!

PAPIER ET CARTON

- Journaux, circulaires, revues;
- Papiers et enveloppes;
- Sacs de papier;
- Boîtes et emballages de carton;
- Bottins de téléphone;
- Livres sans couverture ni reliure;
- Cartons de lait et de crème;
- Boîtes de jus sans la paille.

- Ne pas ficeler les papiers;
- Ne pas laisser les papiers dans un sac de plastique (ex., Publisac);
- Plier les boîtes;
- Vider les boîtes de leurs emballages;
- Rincer légèrement tous les contenants;
- Jeter les pailles et les bouchons.

- Papiers et cartons souillés et cirés;
- Papiers plastifiés ou métalliques;
- Couches, mouchoirs et essuie-tout;
- Papiers peints et autocollants;
- Papiers carbone, photographies.

PLASTIQUE

- Tous les contenants et couvercles de plastique qui portent les symboles :
- 

- Rincer légèrement tous les contenants;
- Ne pas mettre les contenants dans un sac de plastique;
- Jeter les articles qui n'ont pas de symbole de recyclage;
- Jeter les pailles et les bouchons.

- Tous les contenants et couvercles qui portent les symboles :
- 
- Tous les sacs et pellicules de plastique;
  - Jouets, briquets, rasoirs jetables, toiles de piscine, tapis, boyaux d'arrosage, tuyaux de PVC et ABS, disques compacts, cartables;
  - Contenants de styromousse.
  - Emballages de barres tendres, ou de tablettes de chocolat, sacs de croustilles.

MÉTAL

- Boîtes de conserve et couvercles;
- Canettes de boissons diverses;
- Assiettes et papier d'aluminium;
- Cintres et autres petits articles;
- Tuyaux, chaudrons.

- Rincer légèrement tous les contenants;
- Il n'est pas nécessaire d'enlever les étiquettes mais elles seront recyclées si elles sont détachées des boîtes de conserve.

- Batteries d'auto et piles;
- Bonbonnes de propane, aérosols, extincteurs;
- Peinture;
- Outils.

VERRE

- Toutes les bouteilles;
- Tous les contenants de verre.

- Rincer légèrement tous les contenants;
- Laisser les étiquettes;
- Récupérer les couvercles.

- Vitre (fenêtre), verres (à boire);
- Tasses, miroirs, ampoules, tubes fluorescents;
- Vaisselle, céramique, poterie, pyrex.

# La Fête nationale approche

LA GATINEAU - La Société nationale des Québécoises et des Québécois des Hautes-Rivières invite encore cette année les organismes de la région qui souhaiteraient organiser des activités dans le cadre de la 177e édition de la Fête nationale du Québec à déposer un projet au Programme d'assistance financière aux manifestations locales.

Le Programme d'assistance financière du gouvernement québécois, administré par le Mouvement national des Québécoises et Québécois et ses sociétés affiliées, dont celle des Hautes-Rivières, vise à favoriser l'organisation des réjouissances qui suscitent la participation des Québécois à leur fête nationale sur l'ensemble du territoire.

«Qu'il s'agisse de spectacles de petite ou de grande envergure, de fête du village ou d'autres festivités, nous invitons les groupes à nous soumettre des projets qui feront

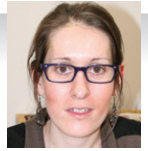
encore une fois de notre fête nationale, un événement grandiose et rassembleur», souligne Richard Gagnon, président de la SNQ-HR.

Les organismes publics et parapublics, les fabriques et les organismes sans but lucratif (OSBL) qui désirent présenter une demande de soutien financier ou obtenir de plus amples renseignements peuvent s'adresser à la SNQ-HR ou consulter le site Internet de la Fête nationale du MNQ à l'adresse suivante : [www.fetenationale.info](http://www.fetenationale.info) (le site sera mis à jour pour l'édition 2011 sous peu).

Vous pouvez vous procurer le formulaire du Programme d'assistance financière auprès de : Société nationale des Québécoises et Québécois des Hautes-Rivières, 332, rue de la Madone, bureau 201, Mont-Laurier, QC. J9L 1R9.

## MINI VOX POP

avec Sylvie Dejouy



**Craignez-vous que le nuage radioactif venu du Japon passe au dessus du Canada ? Avez-vous peur de conséquences sur la santé ?**

**Ben Noël, de Maniwaki.**

«Je ne pense pas que le nuage va passer par là, il va se diluer avant d'arriver ici. J'ai pas mal suivi l'évolution des choses à la télé. Je ne crains pas des conséquences pour la santé car les niveaux de radiation sont minimes et il faut être exposé pendant longtemps.»



**Danielle Dénommé, de Blue sea.**

«Je ne suis pas du tout inquiète. Je ne pense pas que le nuage vienne jusqu'ici. J'ai suivi un peu les actualités pour voir où ça en était mais je ne suis pas du genre à m'en faire facilement pour ce genre de choses.»



**Louise Poirier, de Maniwaki.**

«Je n'ai pas du tout peur que le nuage passe par le Canada. Pour moi, cela paraît impensable. J'étais technicienne en radiologie donc je connais un peu ce domaine. Du coup, je ne crains pas qu'il y ait des conséquences sur notre santé.»



**Ron Caron, de Maniwaki.**

«Je ne pense pas à ça et je n'ai pas regardé les actualités pour voir où le nuage allait. Je sais juste que cela dépend du vent. Malgré tout, j'ai peur pour le monde et je crains les conséquences que cela risque d'avoir sur la santé. C'est dangereux, c'est sûr.»



**Nathalie Guichemerre, de Maniwaki.**

«Je n'ai pas de craintes pour nous car apparemment le nuage serait passé au-dessus des États-Unis et se dirigerait vers la France. Je n'ai pas vraiment suivi les actualités. Par contre, je m'inquiète pour ma famille qui vit en France et eux aussi ne sont pas rassurés.»



**Andrée Lafontaine, de Messines.**

«J'ai peur que la situation de la centrale du Japon continue à se dégrader. S'ils ne sont pas capables de contrôler l'affaire, je crains des conséquences pour les autres pays, dont le nôtre, et donc pour la santé des gens.»



**Loto-Pub**  
Resto-Bar  
10 machines de loterie vidéo

Ambiance Casino

Sonny Constantineau: propriétaire  
412, rue des Oblats  
Téléphone: 819.449.6140

Un gros **Merci** à Halte femme

à toute votre belle équipe je vous dis 'Merci de m'avoir donné des ailes'

Diane

**Au Gîte des Grands Chênes**

Une halte, un repos  
Sous le couvert quiet  
des Grands Chênes

304, RUE HILL  
Maniwaki  
819-449-3508

Touristes et sportifs d'hiver,  
rendez-vous au Gîte des Grands Chênes  
durant toute la saison hivernale.

Rampe d'accès.  
À deux pas de tous les services  
Internet haute vitesse  
Marthe Hubert, prop.  
[martheh304@videotron.ca](mailto:martheh304@videotron.ca)

Chambres  
de 1 à 30 jours

Soutenir mon enfant, de l'école à la maison : agir ensemble et réussir

**La lecture :**  
comprendre ses premières lectures

6 à 8 ans

Le grand défi de la lecture est la compréhension. Au début, l'enfant doit être capable de décoder les sons de chaque mot nouveau. Il doit ensuite être capable de comprendre le sens de ces mots et celui de la phrase. Évidemment, l'enfant met souvent beaucoup d'énergie à comprendre chaque mot et il oublie le sens de la phrase ou du court paragraphe qu'il doit lire.

Il doit alors développer des stratégies pour se guider dans cette tâche. Un bon moyen d'aider son enfant à développer des bonnes stratégies est de les faire avec lui à voix haute. En fait, vous dites à voix haute ce qu'il devrait se dire dans sa tête. En faisant cet exercice régulièrement, l'enfant commencera à le faire par lui-même.

Voici donc 6 stratégies à faire à voix haute pour aider votre enfant à comprendre ses premières lectures.

- > Au début, je regarde les images, je lis le titre et j'essaie de deviner l'histoire.
- > Je cherche les mots que je connais déjà. Je peux même les souligner.
- > **Si je ne connais pas un mot, :**
  - je découpe le mot en syllabes. (Ex. : AMITIÉ = A - MI - TIÉ)
  - je cherche les petits mots dans les grands mots. (Ex. : AMI dans amitié)
  - je regarde avant et après le mot pour deviner le sens.
- > À la fin, je relis la phrase pour me faire une image dans ma tête. Je peux aussi redire dans mes mots ce que j'ai compris.

Audrey Hébert-Grenon, orthopédagogue

**Truc de Laurence, mère de Maxine, 8 ans et de Miranka, 12 ans**



Très tôt, je faisais la lecture de petites histoires à mes filles avant qu'elles aillent se coucher. Après la lecture d'une page, je leur demandais d'imaginer la suite de l'histoire. Le lendemain, nous vérifions la prédiction lorsque je lisais la page suivante.

Écrivez-moi et partagez aussi vos petits trucs miracles que vous utilisez avec vos enfants. Je les publierai dans les prochaines capsules. [trucsdeparents@lagatineau.com](mailto:trucsdeparents@lagatineau.com)



Le printemps avant d'être beau, ce que c'est sale... on n'en finit plus de nettoyer...

Venez voir nos  
**P'TITES PIMPANTES!!!**  
ON LES A TOUTES "ASTIQUÉES" POUR VOUS!!!



2002 Dodge Caravan **Liquidation**

134 340 km

**4 795\$**

8619B



2007 Cobalt LS

Berline - automatique  
Climatiseur  
Balance garantie  
5ans / 160 000 km  
Gr. propulseur  
60 915 km

**7 495\$**

8615A



**35<sup>63</sup>\$ / semaine**  
taxes incluses 72 mois

2009 Mazda 3 GX

Automatique - climatiseur  
Lecteur CD  
34 491 km

**13 995\$**

8603A



2007 Uplander LS

Gr. électrique - climatiseur  
Lecteur CD  
Balance de garantie  
5 ans / 160 000 km  
gr. propulseur  
62 894 km

**10 995\$**

8597A



2010 Cobalt LT Coupé

Gr. électrique - Lecteur CD  
Climatiseur - automatique  
Balance de garantie  
5 ans / 160 000 km  
gr. propulseur  
47 016 km

~~8 995\$~~  
**8 495\$**

**40<sup>23</sup>\$ / semaine**  
taxes incluses 72 mois

8555A



2010 Ford Escape XLT

Traction intégrale  
Balance de garantie  
du manufacturier  
30 994 km

**23 995\$**

8632A



2008 Canyon SLE

Cabine multi-place - 4 roues motrices  
Balance de garantie  
5 ans / 160 000 km  
gr. propulseur  
49 751 km

**21 995\$**

8644A



2006 Impala LT

Sièges baquets - roues alliage  
Aileron  
88 291 km

~~10 995\$~~  
**9 995\$**

Rabais de  
**1000\$**

8578A



**Concours gagnez votre occasion**

Voir sur place pour plus de renseignements



La Corporation des concessionnaires  
d'automobiles du Québec



DEPUIS 1927  
**McCONNERY**



819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632

www.garagemcconnery.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

Jean-Guy Séguin  
Représentant

Luc Morin  
Représentant

Fred Joanis  
Représentant

Pierre Séguin  
Directeur

France Pageau  
Directrice  
commerciale



À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

1<sup>ère</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> chances  
au crédit : appeler  
pour obtenir une  
pré-approbation



**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION  
**CERTIFIÉS**

Les véhicules d'occasion  
Optimum incluent :  
1- Une garantie d'un manufacturier  
2- Un privilège d'échange de  
30 jours / 2 500 km sans tracés  
3- Une inspection en plus de 150 points  
4- L'assistance routière 24 heures